I

(Akti, katerih objava je obvezna)

UREDBA KOMISIJE (ES) št. 1792/2006

z dne 23. oktobra 2006

o prilagoditvi nekaterih uredb ter odločb in sklepov na področjih prostega pretoka blaga, prostega gibanja oseb, politike konkurence, kmetijstva (veterinarska in fitosanitarna zakonodaja), ribištva, prometne politike, obdavčitve, statistike, socialne politike in zaposlovanja, okolja, carinske unije in zunanjih odnosov zaradi pristopa Bolgarije in Romunije

KOMISIJA EVROPSKIH SKUPNOSTI JE –

ob upoštevanju Pogodbe o pristopu Bolgarije in Romunije in zlasti člena 4(3) Pogodbe,

ob upoštevanju Akta o pristopu Bolgarije in Romunije in zlasti člena 56 Akta,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) V skladu s členom 56 Akta o pristopu, kadar je treba akte, ki ostanejo veljavni po 1. januarju 2007, zaradi pristopa prilagoditi, Akt o pristopu ali njegove priloge pa potrebnih prilagoditev ne predvidevajo, potrebne prilagoditve sprejme Komisija v vseh primerih, v katerih je sama sprejela izvirni akt.

(2) Sklepna listina konference, na podlagi katere je bila pripravljena Pogodba o pristopu, je pokazala, da so visoke pogodbenice dosegle politično soglasje o nizu prilagoditev aktov, ki so jih institucije sprejele zaradi pristopa, ter povabile Svet in Komisijo, naj sprejmeta te prilagoditve pred pristopom, po potrebi dokončane in posodobljene, da se upošteva razvoj prava Unije.

(3) Zato je treba naslednje uredbe Komisije ustrezno spremeniti:

— na področju prostega pretoka blaga: uredbe (ES) št. 1474/2000 [1], (ES) št. 1488/2001 [2], (ES) št. 1043/2005 [3] in (ES) št. 1564/2005 [4],

— na področju konkurence: uredbi (ES) št. 773/2004 [5] in (ES) št. 802/2004 [6],

— na področju kmetijstva (veterinarska zakonodaja): uredbi (ES) št. 136/2004 [7] in (ES) št. 911/2004 [8],

— na področju ribištva: uredbe (ES) št. 80/2001 [9], (ES) št. 2065/2001 [10] in (ES) št. 2306/2002 [11],

— na področju prometne politike: Uredbo (ES) št. 2121/98 [12],

— na področju obdavčitve: uredbi (EGS) št. 2719/92 [13] in (ES) št. 1925/2004 [14],

— na področju statistike: uredbe (EGS) št. 1868/77 [15], (ES) št. 2702/98 [16], (ES) št. 1227/1999 [17], (ES) št. 1228/1999 [18], (ES) št. 1358/2003 [19], (ES) št. 1668/2003 [20], (ES) št. 2139/2004 [21] in (ES) št. 772/2005 [22],

— na področju okolja: uredbi (ES) št. 349/2003 [23] in (ES) št. 1661/1999 [24],

[1] UL L 171, 11.7.2000, str. 11.
[2] UL L 196, 20.7.2001, str. 9.
[3] UL L 172, 5.7.2005, str. 24.
[4] UL L 257, 1.10.2005, str. 1.
[5] UL L 123, 27.4.2004, str. 18.
[6] UL L 133, 30.4.2004, str. 1.
[7] UL L 21, 28.1.2004, str. 11.
[8] UL L 163, 30.4.2004, str. 65.
[9] UL L 13, 17.1.2001, str. 3.
[10] UL L 278, 23.10.2001, str. 6.
[11] UL L 348, 21.12.2002, str. 94.
[12] UL L 268, 3.10.1998, str. 10.
[13] UL L 276, 19.9.1992, str. 1.
[14] UL L 331, 5.11.2004, str. 13.
[15] UL L 209, 17.8.1977, str. 1.
[16] UL L 344, 18.12.1998, str. 102.
[17] UL L 154, 19.6.1999, str. 75.
[18] UL L 154, 19.6.1999, str. 91.
[19] UL L 194, 1.8.2003, str. 9.
[20] UL L 244, 29.9.2003, str. 32.
[21] UL L 369, 16.12.2004, str. 26.
[22] UL L 128, 21.5.2005, str. 51.
[23] UL L 51, 26.2.2003, str. 3.
[24] UL L 197, 29.7.1999, str. 17.

— na področju carinske unije: uredbe (EGS) št. 2454/93 ([25]), (EGS) št. 2289/83 ([26]) in (EGS) št. 2290/83 ([27]),

— na področju zunanjih odnosov: uredbi (ES) št. 3168/94 ([28]) in (ES) št. 1547/1999 ([29]).

(4) Zato je treba naslednje odločbe in sklepa Komisije ustrezno spremeniti:

— na področju prostega gibanja oseb: Sklep 2001/548/ES ([30]),

— na področju kmetijstva (veterinarska zakonodaja): odločbe 83/218/EGS ([31]), 92/260/EGS ([32]), 92/452/EGS ([33]), 93/195/EGS ([34]), 93/196/EGS ([35]), 93/197/EGS ([36]), 94/85/ES ([37]), 94/984/ES ([38]), 95/233/ES ([39]), 96/482/ES ([40]), 96/730/ES ([41]), 97/4/ES ([42]), 97/252/ES ([43]), 97/296/ES ([44]), 97/365/ES ([45]), 97/467/ES ([46]), 97/468/ES ([47]), 97/569/ES ([48]), 98/179/ES ([49]), 98/536/ES ([50]), 1999/120/ES ([51]), 1999/710/ES ([52]), 2000/50/ES ([53]), 2000/284/ES ([54]), 2000/585/ES ([55]), 2000/609/ES ([56]), 2001/556/ES ([57]), 2001/600/ES ([58]), 2001/881/ES ([59]), 2002/472/ES ([60]), 2003/630/ES ([61]), 2003/858/ES ([62]), 2004/211/ES ([63]), 2004/233/ES ([64]), 2004/253/ES ([65]), 2004/361/ES ([66]), 2004/432/ES ([67]), 2004/438/ES ([68]), 2004/616/ES ([69]), 2004/639/ES ([70]), 2004/825/ES ([71]), 2005/432/ES ([72]), 2005/648/ES ([73]), 2005/710/ES ([74]), 2006/168/ES ([75]) in 2006/264/ES ([76]),

— na področju kmetijstva (fitosanitarna zakonodaja): odločbi 2005/870/ES ([77]) in 2005/942/ES ([78]),

— na področju prometne politike: Sklep 77/527/EGS ([79]),

— na področju statistike: odločbe 91/450/EGS ([80]), 98/385/ES ([81]), 2000/115/ES ([82]), 2004/747/ES ([83]), 2004/760/ES ([84]) in 2004/761/ES ([85]),

— na področju socialne politike in zaposlovanja: odločbi 82/43/ES ([86]) in 98/500/ES ([87]),

— na področju okolja: odločbi 76/431/ES ([88]) in 2000/657/ES ([89]) –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

1. Naslednje uredbe se spremenijo, kakor je določeno v Prilogi:

— na področju prostega pretoka blaga: uredbe (ES) št. 1474/2000, (ES) št. 1488/2001, (ES) št. 1043/2005 in (ES) št. 1564/2005,

([25]) UL L 253, 11.10.1993, str. 1.
([26]) UL L 220, 11.8.1983, str. 15.
([27]) UL L 220, 11.8.1983, str. 20.
([28]) UL L 335, 23.12.1994, str. 23.
([29]) UL L 185, 17.7.1999, str. 1.
([30]) UL L 196, 20.7.2001, str. 26.
([31]) UL L 121, 7.5.1983, str. 23.
([32]) UL L 130, 15.5.1992, str. 67.
([33]) UL L 250, 29.8.1992, str. 40.
([34]) UL L 86, 6.4.1993, str. 1.
([35]) UL L 86, 6.4.1993, str. 7.
([36]) UL L 86, 6.4.1993, str. 16.
([37]) UL L 44, 17.2.1994, str. 31.
([38]) UL L 378, 31.12.1994, str. 11.
([39]) UL L 156, 7.7.1995, str. 76.
([40]) UL L 196, 7.8.1996, str. 13.
([41]) UL L 331, 20.12.1996, str. 49.
([42]) UL L 2, 4.1.1997, str. 6.
([43]) UL L 101, 18.4.1997, str. 46.
([44]) UL L 122, 14.5.1997, str. 21.
([45]) UL L 154, 12.6.1997, str. 41.
([46]) UL L 199, 26.7.1997, str. 57.
([47]) UL L 199, 26.7.1997, str. 62.
([48]) UL L 234, 26.8.1997, str. 16.
([49]) UL L 65, 5.3.1998, str. 31.
([50]) UL L 251, 11.9.1998, str. 39.
([51]) UL L 36, 10.2.1999, str. 21.
([52]) UL L 281, 4.11.1999, str. 82.
([53]) UL L 19, 25.1.2000, str. 51.
([54]) UL L 94, 14.4.2000, str. 35.
([55]) UL L 251, 6.10.2000, str. 1.
([56]) UL L 258, 12.10.2000, str. 49.
([57]) UL L 200, 25.7.2001, str. 23.
([58]) UL L 210, 3.8.2001, str. 51.
([59]) UL L 326, 11.12.2001, str. 44.
([60]) UL L 163, 21.6.2002, str. 24.
([61]) UL L 218, 30.8.2003, str. 55.
([62]) UL L 324, 11.12.2003, str. 37.
([63]) UL L 73, 11.3.2004, str. 1.
([64]) UL L 71, 10.3.2004, str. 30.
([65]) UL L 79, 17.3.2004, str. 47.
([66]) UL L 113, 20.4.2004, str. 54.
([67]) UL L 154, 30.4.2004, str. 43.
([68]) UL L 154, 30.4.2004, str. 73.
([69]) UL L 278, 27.8.2004, str. 64.
([70]) UL L 292, 21.9.2004, str. 15.
([71]) UL L 358, 3.12.2004, str. 18.
([72]) UL L 151, 4.6.2005, str. 31.
([73]) UL L 238, 15.9.2005, str. 16.
([74]) UL L 269, 14.10.2005, str. 42.
([75]) UL L 56, 28.2.2006, str. 19.
([76]) UL L 95, 4.4.2006, str. 6.
([77]) UL L 319, 7.12.2005, str. 9.
([78]) UL L 342, 24.12.2005, str. 92.
([79]) UL L 209, 17.8.1977, str. 29.
([80]) UL L 240, 29.8.1991, str. 36.
([81]) UL L 174, 18.6.1998, str. 1.
([82]) UL L 38, 12.2.2000, str. 1.
([83]) UL L 329, 4.11.2004, str. 14.
([84]) UL L 337, 13.11.2004, str. 59.
([85]) UL L 337, 13.11.2004, str. 64.
([86]) UL L 20, 28.1.1982, str. 35.
([87]) UL L 225, 12.8.1998, str. 27.
([88]) UL L 115, 1.5.1976, str. 73.
([89]) UL L 275, 27.10.2000, str. 44.

— na področju konkurence: uredbi (ES) št. 773/2004 in (ES) št. 802/2004,

— na področju kmetijstva (veterinarska zakonodaja): uredbi (ES) št. 136/2004 in (ES) št. 911/2004,

— na področju ribištva: uredbe (ES) št. 80/2001, (ES) št. 2065/2001 in (ES) št. 2306/2002,

— na področju prometne politike: Uredba (ES) št. 2121/98,

— na področju obdavčitve: uredbi (EGS) št. 2719/92 in (ES) št. 1925/2004,

— na področju statistike: uredbe (EGS) št. 1868/77, (ES) št. 2702/98, (ES) št. 1227/1999, (ES) št. 1228/1999, (ES) št. 1358/2003, (ES) št. 1668/2003, (ES) št. 2139/2004 in (ES) št. 772/2005,

— na področju okolja: uredbi (ES) št. 349/2003 in (ES) št. 1661/1999,

— na področju carinske unije: uredbe (EGS) št. 2454/93, (EGS) št. 2289/83 in (EGS) št. 2290/83,

— na področju zunanjih odnosov: uredbi (ES) št. 3168/94 in (ES) št. 1547/1999.

2. Naslednje odločbe in sklepa se spremenijo, kakor je določeno v Prilogi:

— na področju prostega gibanja oseb: Sklep 2001/548/ES,

— na področju kmetijstva (veterinarska zakonodaja): odločbe 83/218/EGS, 92/260/EGS, 92/452/EGS, 93/195/EGS, 93/196/EGS, 93/197/EGS, 94/85/ES, 94/984/ES, 95/233/ES, 96/482/ES, 96/730/ES, 97/4/ES, 97/252/ES, 97/296/ES, 97/365/ES, 97/467/ES, 97/468/ES, 97/569/ES, 98/179/ES, 98/536/ES, 1999/120/ES, 1999/710/ES, 2000/50/ES, 2000/284/ES, 2000/585/ES, 2000/609/ES, 2001/556/ES, 2001/600/ES, 2001/881/ES, 2002/472/ES, 2003/630/ES, 2003/858/ES, 2004/211/ES, 2004/233/ES, 2004/253/ES, 2004/361/ES, 2004/432/ES, 2004/438/ES, 2004/616/ES, 2004/639/ES, 2004/825/ES, 2005/432/ES, 2005/648/ES, 2005/710/ES, 2006/168/ES in 2006/264/ES,

— na področju kmetijstva (fitosanitarna zakonodaja): odločbi 2005/870/ES in 2005/942/ES,

— na področju prometne politike: Sklep 77/527/EGS,

— na področju statistike: odločbe 91/450/EGS, 98/385/ES, 2000/115/ES, 2004/747/ES, 2004/760/ES in 2004/761/ES,

— na področju socialne politike in zaposlovanja: odločbi 82/43/ES in 98/500/ES,

— na področju okolja: odločbi 76/431/ES in 2000/657/ES.

Člen 2

Ta uredba začne veljati pod pogojem in z dnem začetka veljavnosti Pogodbe o pristopu Bolgarije in Romunije.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 23. oktobra 2006

Za Komisijo
Olli REHN
Član Komisije

PRILOGA

VSEBINA

1. **PROSTI PRETOK BLAGA**

A. JAVNA NAROČILA

B. ŽIVILA

2. **PROSTO GIBANJE OSEB**

SOCIALNA VARNOST

3. **POLITIKA KONKURENCE**

4. **KMETIJSTVO**

A. VETERINARSKA IN FITOSANITARNA ZAKONODAJA

I. *VETERINARSKA ZAKONODAJA*

II. *FITOSANITARNA ZAKONODAJA*

5. **RIBIŠTVO**

6. **PROMETNA POLITIKA**

A. CESTNI PROMET

B. PREVOZ PO CELINSKIH PLOVNIH POTEH

7. **OBDAVČITEV**

8. **STATISTIKA**

9. **SOCIALNA POLITIKA IN ZAPOSLOVANJE**

10. **OKOLJE**

A. RAVNANJE Z ODPADKI

B. VARSTVO NARAVE

C. VARSTVO PRED SEVANJEM

D. KEMIKALIJE

11. **CARINSKA UNIJA**

A. TEHNIČNE PRILAGODITVE IZVEDBENIH PREDPISOV CARINSKEGA ZAKONIKA

B. DRUGE TEHNIČNE PRILAGODITVE

12. **ZUNANJI ODNOSI**

1. **PROSTI PRETOK BLAGA**

A. JAVNA NAROČILA

32005 R 1564: Uredba Komisije (ES) št. 1564/2005 z dne 7. septembra 2005 o določitvi standardnih obrazcev za objavo obvestil v okviru postopkov javnih naročil v skladu z direktivama 2004/17/ES in 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 257, 1.10.2005, str. 1).

(a) V oddelku IV.3.6 Priloge II „OBVESTILO O NAROČILU“ se pred vnosom „ES“ vstavi naslednje:

„BG:

☐“

in za vnosom „PT“:

„RO

☐“;

(b) V oddelku IV.3.4 Priloge IV „PERIODIČNO OKVIRNO OBVESTILO – GOSPODARSKE JAVNE SLUŽBE“ se pred vnosom „ES“ vstavi naslednje:

„BG:

☐“

in za vnosom „PT“:

„RO

☐“;

(c) V oddelku IV.3.5 Priloge V „OBVESTILO O NAROČILU – GOSPODARSKE JAVNE SLUŽBE“ se pred vnosom „ES“ vstavi naslednje:

„BG:

☐“

in za vnosom „PT“:

„RO

☐“;

(d) V oddelku IV.2.4 Priloge IX „POENOSTAVLJENO OBVESTILO O NAROČILU PO DINAMIČNEM NAKUPOVALNEM SISTEMU“ se pred vnosom „ES“ vstavi naslednje:

„BG:

☐“

in za vnosom „PT“:

„RO

☐“;

(e) V oddelku IV.2.3 Priloge X „KONCESIJA ZA JAVNE GRADNJE“ se pred vnosom „ES“ vstavi naslednje:

„BG:

☐“

in za vnosom „PT“:

„RO

☐“;

(f) V oddelku IV.2.4 Priloge XI „OBVESTILO O NAROČILU – naročila, ki jih odda koncesionar, ki ni naročnik“ se pred vnosom „ES“ vstavi naslednje:

„BG:

☐“

in za vnosom„PT“:

„RO

☐“;

(g) V oddelku IV.4.5 Priloge XII „OBVESTILO O PROJEKTNEM NATEČAJU“ se pred vnosom „ES“ vstavi naslednje:

„BG:

☐“

in za vnosom „PT“:

„RO

☐“;

B. ŽIVILA

1. 32000 R 1474: Uredba Komisije (ES) št. 1474/2000 z dne 10. julija 2000 o določitvi znižanih zneskov kmetijskih komponent in dodatnih dajatev, ki se uporabljajo od 1. julija 2000 pri uvozu določenega blaga, ki ga zajema Uredba Sveta (ES) št. 3448/93 v okviru začasnega sporazuma med Evropsko unijo in Izraelom, v Skupnost (UL L 171, 11.7.2000, str. 11), kakor je bila spremenjena z:

— 32004 R 0886: Uredbo Komisije (ES) št. 886/2004 z dne 4.3.2004 (UL L 168, 1.5.2004, str. 14).

(a) V Prilogi I se naslov nadomesti z naslednjim:

„ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I — I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — MELLÉKLET I — ANNESS I — BILAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I“;

(b) V Prilogi I se podnaslov nadomesti z naslednjim:

„Селскостопански компоненти (за 100 kg нетно тегло)

Elementos agrícolas (por 100 kilogramos de peso neto)

Zemědělské komponenty (za 100 kg čisté hmotnosti)

Landbrugselementer (pr. 100 kg nettovægt)

Landwirtschaftliche Teilbeträge (für 100 kg Eigengewicht)

Αγροτικά στοιχεία (για 100 kg καθαρού βάρους)

Põllumajanduslikud komponendid (100 kg netokaalu kohta)

Agricultural components (per 100 kilograms net weight)

Éléments agricoles (par 100 kilogrammes poids net)

Elementi agricoli (per 100 kg peso netto)

Lauksaimniecības komponentes (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Žemės ūkio komponentai (100-ui kilogramų neto svorio)

Mezőgazdasági alkotóelemek (100 kg nettó tömegre)

Komponenti agrikoli (kull 100 kilogramma piż nett)

Landbouwelementen (per 100 kg nettogewicht)

Komponenty rolne (na 100 kg wagi netto)

Elementos agrícolas (por 100 quilogramas de peso líquido)

Elementul agricol (la 100 de kilograme greutate netă)

Poľnohospodárske zložky (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Kmetijske komponente (na 100 kilogramov neto mase)

Maatalousosat (100 nettopainokilolta)

Jordbruksbeståndsdelar (per 100 kg nettovikt)“;

(c) V Prilogah I in II se naslov nad prvo tabelo (DEL 1) nadomesti z naslednjim:

„ЧАСТ 1 — PARTE 1 — ČÁST 1 — DEL 1 — TEIL 1 — 1. OSA — ΜΕΡΟΣ 1 — PART 1 — PARTIE 1 — PARTE 1 — 1. DAĻA — 1 DALIS — 1. RÉSZ — PARTI 1 — DEEL 1 — CZĘŚĆ 1 — PARTE 1 — PARTEA 1 — ČASŤ 1 — DEL 1 — OSA 1 — DEL 1“;

(d) V tabeli (DEL 1) Prilog I in II se podatki nadomestijo z naslednjim:

„Код по КН

Código NC

Kód KN

KN-kode

KN-Code

CN-kood

Κωδικός ΣΟ

CN code

Code NC

Codice NC

KN kods

KN kodas

KN-kód

Kodiċi KN

GN-code

Kod CN

Código NC

Cod NC

Kód KN

Oznaka KN

CN-koodi

KN-kod“;

(e) V tabeli (DEL 1) Prilog I in II se zvezdica (*) nadomesti z naslednjim:

„Виж Част 2 — Véase parte 2 — Viz část 2 — Se del 2 — Siehe Teil 2 — Vaata 2. osa — Βλέπε μέρος 2 — See Part 2 — Voir partie 2 — Cfr. parte 2 — Skatīt 2. daļu — žr. 2 dalį — Lásd a 2. részt — Ara Parti 2 — Zie deel 2 — Zobacz Część 2 — Ver parte 2 — Vezi Partea 2 — Pozri časť 2 — Glej del 2 — Katso osa 2 — Se del 2.“;

(f) V tabeli (DEL 1) Prilog I in II se zvezdici (**) nadomestita z naslednjim:

„Виж Част 3 — Véase parte 3 — Viz část 3 — Se del 3 — Siehe Teil 3 — Vaata 3. osa — Βλέπε μέρος 3 — See Part 3 — Voir partie 3 — Cfr. parte 3 — Skatīt 3. daļu — žr. 3 dalį — Lásd a 3. részt — Ara Parti 3 — Zie deel 3 — Zobacz Część 3 — Ver parte 3 — Vezi Partea 3 — Pozri časť 3 — Glej del 3 — Katso osa 3 — Se del 3“;

(g) V Prilogi I se opomba (1) k tabeli (DEL 1) nadomesti z naslednjim:

„За 100 kg отцедени сладки патати и т.н., или царевица. — Por 100 kg de boniatos, etc. o de maìz escurridos. — Za 100 kg sušených sladkých brambor apod., nebo kukuřice. — Pr. 100 kg afløbne søde kartofler osv. eller majs. — Pro 100 kg Süßkartoffeln usw. oder Mais, abgetropft. — 100 kilogrammi nõrgunud maguskartuli jne., või maisi kohta. — Ανὰ 100 kg στραγγισμένων γλυκοπατατών κ.λ.π. ἡ καλαμποκιού στραγγισμένου. — Per 100 kilograms of drained sweet potatoes, etc., or maize. — Par 100 kilogrammes de patates douces, etc., ou de maïs égouttés. — Per 100 kg di patate dolci, ecc. o granturco sgocciolati. — Uz 100 kilogramiem žāvētu saldo kartupeļu u.t.t. vai kukurūzas. — 100-ui kg džiovintų saldžiųjų bulvių, kt., ar kukurūzų. — Szárított édesburgonya stb., illetve kukorica 100 kilogrammjára.– Għal kull 100 kilogramma ta' patata ħelwa msoffija mill-ilma, eċċ. jew qamħirrun. — Per 100 kg zoete aardappelen enz. of maïs, uitgedropen. — Na 100 kg suszonych słodkich ziemniaków, itstr., lub kukurydzy. — Por 100 kg de batatas-doces, etc., ou de milho, escorridos. — La 100 kilograme de batate etc. sau porumb deshidratat. — Na 100 kilogramov sušených sladkých zemiakov, atď., alebo kukurice. — Na 100 kilogramov suhega sladkega krompirja, itd., ali koruze. — 100:aa kilogrammaa valutettua bataattia jne. tai maissia kohden. — Per 100 kg torkad sötpotatis etc. eller majs.“;

(h) V Prilogi I se opomba (2) k tabeli (DEL 1) nadomesti z naslednjim:

„Детски храни, съдържащи мляко и продукти на базата на мляко. — Alimentos para niños que contengan leche y productos a base de leche. — Připravená dětská výživa obsahující mléko a výrobky z mléka. — Næringsmidler til børn, med indhold af mælk og mælkeprodukter. — Kindernahrung, Milch und auf der Grundlage von Milch hergestellte Erzeugnisse enthaltend. — Piima ja piimatooteid sisaldavad imikutele mõeldud tooted. — Τροφές για παιδιά που περιέχουν γάλα και προϊόντα με βάση το γάλα. — Preparations for infant use, containing milk and products from milk. — Aliments pour enfants, contenant du lait et des produits à base de lait. — Alimenti per bambini contenenti latte e prodotti a base di latte. — Bērnu pārtika, kas satur pienu vai piena produktus. — Kūdikiams vartoti skirti preparatai, kuriuose yra pieno ir pieno produktų. — Tejet és tejterméket tartalmazó gyermektápszerek. — Preparazzjonijiet għall-użu tat-trabi, li fihom il-ħalib u derivattivi mill-ħalib. — Voeding voor kinderen, die melk en producten op basis van melk bevat. — Preparaty dla niemowląt zawierające mleko i produkty mleczne. — Alimentos para crianças contendo leite e produtos à base de leite. — Alimente pentru copii conținând lapte sau produse din lapte. — Prípravky na detskú výživu, obsahujúce mlieko a výrobky z mlieka. — Začetna mleka za dojenčke ali Nadaljevalna mleka za dojenčke. — Vauvanvalmisteet, jotka sisältävät maitoa, ja maitotuotteet. — Beredningar avsedda för barn innehållande mjölk och mjölkprodukter.“;

(i) V Prilogah I in II se naslov nad drugo tabelo (DEL 2) nadomesti z naslednjim:

„ЧАСТ 2 — PARTE 2 — ČÁST 2 — DEL 2 — TEIL 2 — 2. OSA — ΜΕΡΟΣ 2 — PART 2 — PARTIE 2 — PARTE 2 — 2. DAĻA — 2 DALIS — 2. RÉSZ — PARTI 2 — DEEL 2 — CZĘŚĆ 2 — PARTE 2 — PARTEA 2 — ČASŤ 2 — DEL 2 — OSA 2 — DEL 2“;

(j) V tabeli (DEL 2 in DEL 3) Priloge I se podatki nadomestijo z naslednjim:

„Допълнителен код

Código adicional

Doplňkový kód

Yderligere kodenummer

Zusatzcode

Lisakood

Πρόσθετος κωδικός

Additional code

Code additionnel

Codice complementare

Papildu kods

Papildomas kodas

Kiegészítö kód

Kodiċi addizzjonali

Aanvullende code

Dodatkowy kod

Código adicional

Cod suplimentar

Dodatkový kód

Dodatna oznaka

Lisäkoodi

Tilläggskod“;

(k) V Prilogah I in II se naslov nad tretjo tabelo (DEL 3) nadomesti z naslednjim

„ЧАСТ 3 — PARTE 3 — ČÁST 3 — DEL 3 — TEIL 3 — 3. OSA — ΜΕΡΟΣ 3 — PART 3 — PARTIE 3 — PARTE 3 — 3. DAĻA — 3 DALIS — 3. RÉSZ — PARTI 3 — DEEL 3 — CZĘŚĆ 3 — PARTE 3 — PARTEA 3 — ČASŤ 3 — DEL 3 — OSA 3 — DEL 3“;

(l) V Prilogi II se naslov nadomesti z naslednjim:

„ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II — ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BILAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II“;

(m) V Prilogi II se podnaslov nadomesti z naslednjim:

„Размери на допълнителни мита за захар (AD S/Z) и за брашно (AD F/M) (за 100 kg нетно тегло)

Importes de los derechos adicionales sobre el azúcar (AD S/Z) y sobre la harina (AD F/M) (por 100 kilogramos de peso neto)

Částky dodatečných cel na cukr (AD S/Z) a na mouku (AD F/M) (za 100 kg čisté hmotnosti)

Tillægstold for sukker (AD S/Z) og for mel (AD F/M) (pr. 100 kg nettovægt)

Beträge der Zusatzzölle für Zucker (AD S/Z) und für Mehl (AD F/M) (für 100 kg Nettogewicht)

Täiendavate tollimaksude suhkrult (AD S/Z) ja jahult (AD F/M) suurused (100 kilogrammi netokaalu kohta)

Ποσά πρόσθετων δασμών στη ζάχαρη (AD S/Z) και στο αλεύρι (AD F/M) (για 100 kg καθαρού βάρους)

Amounts of additional duties on sugar (AD S/Z) and on flour (AD F/M) (per 100 kilograms net weight)

Montants des droits additionnels sur le sucre (AD S/Z) et sur la farine (AD F/M) (par 100 kilogrammes poids net)

Importi dei dazi aggiuntivi sullo zucchero (AD S/Z) e sulla farina (AD F/M) (per 100 kg peso netto)

Papildu nodevu apjomi cukuram (AD S/Z) un miltiem (AD F/M) (uz 100 kilogramiem tīrsvara)

Papildomų muitų cukrui (AD S/Z) ir miltams (AD F/M) suma (100-ui kg neto svorio)

A cukorra és lisztre alkalmazandó kiegészítő vámok (AD S/Z és AD F/M) (100 kg nettó tömegre)

Ammonti ta' dazju addizzjonali fuq zokkor (AD S/Z) u fuq id-dqiq (AD F/M) (għal kull-100 kilogramma piż nett)

Bedragen der aanvullende invoerrechten op suiker (AD S/Z) en op meel (AD F/M) (per 100 kg nettogewicht)

Wysokości dodatkowych ceł na cukier (AD S/Z) i mąkę (AD F/M) (na 100 kg wagi netto)

Montantes dos direitos adicionais sobre o açúcar (AD S/Z) e sobre a farinha (AD F/M) (por 100 quilogramas de peso líquido)

Nivelul taxelor suplimentare la zahăr (AD S/Z) și la făină (AD F/M) (la 100 kilograme greutate netă)

Čiastky dodatkových ciel na cukor (AD S/Z) a múku (AD F/M) (na 100 kilogramov netto hmotnosti)

Zneski dodatnih dajatev za sladkor (AD S/Z) in moko (AD F/M) (na 100 kilogramov neto mase)

Sokeriin (AD S/Z) ja jauhoihin (AD F/M) (100 nettopainokilolta) sovellettavat lisätullit

Tilläggstull för socker (AD S/Z) och för mjöl (AD F/M) (per 100 kg nettovikt)“;

(n) V prvi tabeli (DEL 2 in DEL 3) Priloge II se podatki nadomestijo z naslednjim:

„Тегловно съдържание на захароза, инвертна захар и/или изоглюкоза

Contenido en sacarosa, azúcar invertido y/o isoglucosa

Obsah sacharózy, invertního cukru a/nebo izoglukózy

Indhold af saccharose, invertsukker og/eller isoglucose

Gehalt an Saccharose, Invertzucker und/oder Isoglucose

Sahharoosi, invertsuhkru ja/või isoglükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε ζάχαρη, ιμβερτοποιημένο ζάχαρο ή/και ισογλυκόζη

Weight of sucrose, invert sugar and/or isoglucose

Teneur en saccharose, sucre interverti et/ou isoglucose

Tenore del saccarosio, dello zucchero invertito e/o dell'isoglucosio

Saharozes, invertcukura un/vai izoglikozes svars

Sacharozės, invertuoto cukraus ir/ar izogliukozės masė

Szacharóz, invertcukor és/vagy izoglükóz tömege

Piż ta' sukrozju, zokkor konvertit u / jew isoglukosju

Gehalte aan saccharose, invertsuiker en/of isoglucose

Zawartość sacharozy, cukru inwertowanego i/lub izoglukozy

Teor de sacarose, açùcar invertido e/ou isoglicose

Conținutul în zaharoză, zahăr invert și/sau izoglucoză

Hmotnosť sacharózy, invertovaného cukru a/alebo izoglukózy

Masa saharoze, invertnega sladkorja in/ali izoglukoze

Sakkaroosipitoisuus, inverttisokeri ja/tai isoglukoosi

Halt av sackaros, invertsocker och/eller isoglukos“;

(o) V drugi tabeli (DEL 2 in DEL 3) Priloge II se podatki nadomestijo z naslednjim:

„Тегловно съдържание на нишесте и/или глюкоза

Contenido en almidón o en fécula y/o glucosa

Obsah škrobu nebo glukózy

Indhold af stivelse og/eller glucose

Gehalt an Stärke und/oder Glucose

Tärklise või glükoosi kaal

Περιεκτικότητα σε παντός είδους άμυλα ή/και γλυκόζη

Weight of starch or glucose

Teneur en amidon ou fécule et/ou glucose

Tenore dell'amido, della fecola e/o glucosio

Cietes vai glikozes svars

Krakmolo ar gliukozės masė

Keményítő vagy glükóz tömege

Piż ta' lamtu jew glukosju

Gehalte aan zetmeel en/of glucose

Zawartość skrobi i/lub glukozy

Teor de amido ou de fécula e/ou glicose

Conținutul în amidon sau glucoză

Hmotnosť škrobu alebo glukózy

Masa škroba ali glukoze

Tärkkelys- ja/tai glukoosipitoisuus

Halt av stärkelse och/eller glukos".

2. 32001 R 1488: Uredbo Komisije (ES) št. 1488/2001 z dne 19. julija 2001 o določitvi predpisov za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 3448/93 v zvezi z vključitvijo določenih količin nekaterih osnovnih proizvodov, navedenih v Prilogi I k Pogodbi o ustanovitvi Evropske skupnosti, v postopke aktivnega oplemenitenja brez predhodne preučitve gospodarskih razmer (UL L 196, 20.7.2001, str. 9), kakor je bila spremenjena z:

— 32003 R 1914: Uredbo Komisije (ES) št. 1914/2003 z dne 30.10.2003 (UL L 283, 31.10.2003, str. 27)

— 32004 R 0886: Uredbo Komisije (ES) št. 886/2004 z dne 4.3.2004 (UL L 168, 1.5.2004, str. 14).

(a) V prvem odstavku člena 9(4) se zadnji stavek nadomesti z naslednjim:

„Pred številko morata biti navedeni črki glede na državo članico, ki izda dokument: ‚BE' za Belgijo, ‚BG' za Bolgarijo, ‚CZ' za Češko, ‚DK' za Dansko, ‚DE' za Nemčijo, ‚EE' za Estonijo, ‚GR' za Grčijo, ‚ES' za Španijo, ‚FR' za Francijo, ‚IE' za Irsko, ‚IT' za Italijo, ‚CY' za Ciper, ‚LV' za Latvijo, ‚LT' za Litvo, ‚LU' za Luksemburg, ‚HU' za Madžarsko, ‚MT' za Malto, ‚NL' za Nizozemsko, ‚AT' za Avstrijo, ‚PL' za Poljsko, ‚PT', za Portugalsko, ‚RO' za Romunijo, ‚SI' za Slovenijo, ‚SK' za Slovaško, ‚FI' za Finsko, ‚SE' za Švedsko, ‚UK' za Združeno kraljestvo.";

(b) V členu 14(1) se seznam, ki se začenja s „Solicitud de" in končuje z „förordning (EG) nr 1488/2001", nadomesti z naslednjim seznamom:

„— Искане от … за второ разрешение за поставяне на продукта с код по КН … в съответствие с член 1, параграф 2 на Регламент (ЕО) № 1488/2001

— Solicitud de segunda autorización prevista por […] para la admisión del producto de código NC […] con arreglo al apartado 2 del artículo 1 del Reglamento (CE) nº 1488/2001

— Žádost o druhé povolení k převozu zboží (vložte kód KN) podle článku 1 odstavce 2 nařízení (EK) č. 1488/2001

— Påtænkt ansøgning om anden tilladelse fra … med henblik på henførsel af produktet … (KN-koden anføres) i henhold til artikel 1, stk. 2, i forordning (EF) nr. 1488/2001

— Antrag auf eine zweite Bewilligung vorgesehen von …, zwecks Überführung des Erzeugnisses der KN-Position … gemäß Artikel 1 Absatz 2 der Verordnung (EG) Nr. 1488/2001

— …taotlus toote, mille CN-kood on …., lubamise teise loa saamiseks vastavalt määruse (EÜ) nr 1488/2001 artikli 1 lõikele 2

— Αίτηση παροχής δεύτερης άδειας πού ζητήθηκε από τον … για την εμπορία του προϊόντος του κώδικα ΣΟ … σύμφωνα με το άρθρο 1 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1488/2001

— Application by … for a second authorisation for the placement of the product … [insert CN code] in accordance with Article 1(2) of Regulation (EC) No 1488/2001

— Demande de deuxième autorisation envisagée par … pour le placement de produit de code NC … conformément à l'article 1 paragraphe 2 du règlement (CE) nº 1488/2001

— Domanda di seconda autorizzazione, richiesta da … per l'iscrizione del prodotto del codice NC … ai sensi dell'articolo 1, paragrafo 2, del regolamento (CE) n. 1488/2001

— Pieteikums otrās atļaujas saņemšanai … [ieraksta KN kodu] produkta ievešanai saskaņā ar Regulas (EK) Nr. 1488/2001 1. panta 2. punktu

— Antroji … paraiška išduoti leidimą produkto KN kodas … pateikimui pagal Reglamento (EB) Nr. 1488/2001 1 straipsnio 2 dalį

— Kérelem … részéről a(z) … termék (KN-kód) kihelyezésére vonatkozó második engedély iránt az 1488/2001/EK rendelet 1. cikkének (2) bekezdésének megfelelően

— Applikazjoni minn… għat-tieni awtorizzazzjoni għat-tqegħid tal-prodott… [niżżel il-kodiċi KN] skond l-Artiklu 1(2) tar-Regolament (KE) Nru. 1488/2001

— Aanvraag voor een tweede vergunning van … voor de plaatsing van het product met GN-code … overeenkomstig artikel 1, lid 2, van Verordening (EG) nr. 1488/2001

— Wniosek składany przez … o drugie upoważnienie na objęcie produktu … (zamieścić kod CN) w związku z artykułem 1(2) Rozporządzenia (WE) nr 1488/2001

— Pedido de segunda autorização previsto por … para a colocação do produto do código NC … em conformidade com o n.º 2 do artigo 1.º do Regulamento (CE) n.º 1488/2001

— Solicitare făcută de către … pentru o a doua autorizație de plasare a produsului … (introduceți codul NC) în conformitate cu Articolul 1(2) al Regulamentului (CE) nr. 1488/2001

— Použitie pri … pre druhé schválenie umiestnenia výrobku … [vložiť KN kód] podľa článku 1 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1488/2001

— Vlogo za drugo dovoljenje predložil … zaradi aktivnega oplemenitenja proizvoda s tarifno oznako … (vpisati KN kodo) v skladu s členom 1(2) Uredbe (ES) št. 1488/2001

— Toinen lupahakemus, jonka tekee …, tuotteen, jonka CN-koodi on …, saattamiseksi sisäiseen jalostusmenettelyyn asetuksen (EY) N:o 1488/2001 1 artiklan 2 kohdan mukaisesti

— En andra tillståndsansökan planeras av … för aktiv förädling av en produkt med KN-kod … enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 1488/2001“;

(c) V členu 14(2) se seznam, ki se začenja s „Por una cantidad“ in končuje s „kvantitet på … kg“, nadomesti z naslednjim seznamom:

„— 3a … kg

— Por una cantidad de … kg

— Za kg

— For … kg

— Für eine Menge von … kg

— Kogusele …kg

— Για ποσότητα … Kg

— For … kg

— Pour une quantité de … Kg

— Per una quantità di … kg

— Par … kg

— … kg

— kg-ra

— Għal….kg

— Voor een hoeveelheid van … kg

— Na … kg

— Para uma quantidade de … kg

— pentru… kg

— Pre … kg

— Za … kg

— Määrälle … kg

— För en kvantitet på … kg“;

(d) V členu 14(5) se seznam, ki se začenja z „Nueva fecha“ in končuje s „sista giltighetsdag …“, nadomesti z naslednjim seznamom:

„— Нова крайна дата на валидност: …

— Nueva fecha de fin de validez: …

— Nové datum konce platnosti: …

— Ny udløbsdato …

— Neues Ende der Gültigkeitsdauer: …

— Uus kehtivusaeg: …

— Νέα ημερομηνία λήξης ισχύος …

— New expiry date: …

— Nouvelle date de fin de validité le …

— Nuova data di scadenza della validità: …

— Jaunais derīguma termiņš: …

— Nauja galiojimo pabaigos data …

— Az érvényesség lejártának időpontja

— Data ġdida meta jiskadi

— Nieuwe datum waarop geldigheidsduur afloopt: …

— Nowa data ważności: …

— Nova data de termo de validade: …

— Noul termen de expirare: …

— Nový dátum trvanlivosti: …

— Novi datum poteka veljavnosti: …

— Uusi voimassaolon päättymispäivä on …

— Ny sista giltighetsdag …“;

(e) V členu 15(2) se pred španskim vnosom vstavi naslednje:

„— Права, прехвърлени обратно на титуляра на … (дата)“,

in med vnosa za portugalščino in slovaščino:

„— drepturi transferate înapoi la titular la … (data).“.

3. 32005 R 1043: Uredba Komisije (ES) št. 1043/2005 z dne 30. junija 2005 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 3448/93 glede sistema dodeljevanja izvoznih nadomestil za nekatere kmetijske proizvode, izvožene kot blago, ki ni zajeto v Prilogi I k Pogodbi, in meril za določanje višine teh nadomestil (UL L 172, 5.7.2005, str. 24), kakor je bila spremenjena z:

— 32006 R 0322: Uredbo Komisije (ES) št. 322/2006 z dne 23.2.2006 (UL L 54, 24.2.2006, str. 3),

— 32006 R 0544: Uredbo Komisije (ES) št. 544/2006 z dne 31.3.2006 (UL L 94, 1.4.2006, str. 24).

V Prilogi VIII se pred vnosom za Španijo vstavi naslednje:

„— *v bolgarščini:* Права, прехвърлени обратно на титуляра на … (дата)“

in med vnosa za Portugalsko in Slovaško:

„— *v romunščini:* drepturi transferate înapoi la titular la … (data)“.

2. **PROSTO GIBANJE OSEB**

SOCIALNA VARNOST

32001 D 0548: Sklep Komisije 2001/548/ES z dne 9. julija 2001 o ustanovitvi odbora na področju dodatnega pokojninskega zavarovanja (UL L 196, 20.7.2001, str. 26), kakor je bil spremenjen z:

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

V členu 3(1) se številka „55“ nadomesti s „57“.

3. **POLITIKA KONKURENCE**

1. 32004 R 0773: Uredba Komisije (ES) št. 773/2004 z dne 7. aprila 2004 v zvezi z vodenjem postopkov Komisije v skladu s členoma 81 in 82 Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti (UL L 123, 27.4.2004, str. 18).

V členu 10(3) se „28“ nadomesti s „30“.

2. 32004 R 0802: Uredba Komisije (ES) št. 802/2004 z dne 7. aprila 2004 o izvajanju Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 o nadzoru koncentracij podjetij (UL L 133, 30.4.2004, str. 1).

(a) V členu 3(2) se „35“ nadomesti s „37“;

(b) V sedmem pododstavku točke 1.4 Priloge I se „35“ nadomesti s „37“;

(c) V sedmem odstavku točke 1.6 Priloge II se „35“ nadomesti s „37“;

(d) V šestem odstavku točke D Priloge III se „35“ nadomesti s „37“.

4. **KMETIJSTVO**

A. VETERINARSKA IN FITOSANITARNA ZAKONODAJA

I. *VETERINARSKA ZAKONODAJA*

1. 31983 D 0218: Odločba Komisije 83/218/EGS z dne 22. aprila 1983 o seznamu obratov v Socialistični republiki Romuniji, odobrenih za uvoz svežega mesa v Skupnost (UL L 121, 7.5.1983, str. 23).

Odločba 83/218/EGS se razveljavi.

2. 31992 D 0260: Odločba Komisije 92/260/EGS z dne 10. aprila 1992 o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in izdajanjem veterinarskih spričeval za začasen sprejem registriranih konjev (UL L 130, 15.5.1992, str. 67), kakor je bila spremenjena z:

— 31993 D 0344: Odločbo Komisije 93/344/EGS z dne 17.5.1993 (UL L 138, 9.6.1993, str. 11),

— 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29.8.1994, str. 21),

— 31994 D 0453: Odločbo Komisije 94/453/ES z dne 29.6.1994 (UL L 187, 22.7.1994, str. 11),

— 31994 D 0561: Odločbo Komisije 94/561/ES z dne 27.7.1994 (UL L 214, 19.8.1994, str. 17),

— 31995 D 0322: Odločbo Komisije 95/322/ES z dne 25.7.1995 (UL L 190, 11.8.1995, str. 9),

— 31995 D 0323: Odločbo Komisije 95/323/ES z dne 25.7.1995 (UL L 190, 11.8.1995, str. 11),

— 31996 D 0081: Odločbo Komisije 96/81/ES z dne 12.1.1996 (UL L 19, 25.1.1996, str. 53),

— 31996 D 0279: Odločbo Komisije 96/279/ES z dne 26.2.1996 (UL L 107, 30.4.1996, str. 1),

— 31997 D 0010: Odločbo Komisije 97/10/ES z dne 12.12.1996 (UL L 3, 7.1.1997, str. 9),

— 31997 D 0160: Odločbo Komisije 97/160/ES z dne 14.2.1997 (UL L 62, 4.3.1997, str. 39),

— 31998 D 0360: Odločbo Komisije 98/360/ES z dne 15.5.1998 (UL L 163, 6.6.1998, str. 44),

— 31998 D 0594: Odločbo Komisije 98/594/ES z dne 6.10.1998 (UL L 286, 23.10.1998, str. 53),

— 31999 D 0228: Odločbo Komisije 1999/228/ES z dne 5.3.1999 (UL L 83, 27.3.1999, str. 77),

— 32000 D 0209: Odločbo Komisije 2000/209/ES z dne 24.2.2000 (UL L 64, 11.3.2000, str. 22),

— 32001 D 0117: Odločbo Komisije 2001/117/ES z dne 26.1.2001 (UL L 43, 14.2.2001, str. 38),

— 32001 D 0611: Odločbo Komisije 2001/611/ES z dne 20.7.2001 (UL L 214, 8.8.2001, str. 49),

— 32001 D 0619: Odločbo Komisije 2001/619/ES z dne 25.7.2001 (UL L 215, 9.8.2001, str. 55),

— 32001 D 0828: Odločbo Komisije 2001/828/ES z dne 23.11.2001 (UL L 308, 27.11.2001, str. 41),

— 32002 D 0635: Odločbo Komisije 2002/635/ES z dne 31.7.2002 (UL L 206, 3.8.2002, str. 20),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32003 D 0541: Odločbo Komisije 2003/541/ES z dne 17.7.2003 (UL L 185, 24.7.2003, str. 41),

— 32004 D 0117: Odločbo Komisije 2004/117/ES z dne 19.1.2004 (UL L 36, 7.2.2004, str. 20),

— 32004 D 0241: Odločbo Komisije 2004/241/ES z dne 5.3.2004 (UL L 74, 12.3.2004, str. 19).

(a) V Prilogi I se seznam pod „Skupina B“ nadomesti z naslednjim:

„Avstralija (AU), Belorusija (BY), Hrvaška (HR), Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija ([1]) (MK), Nova Zelandija (NZ), Rusija ([2]) (RU), Ukrajina (UA), Zvezna republika Jugoslavija (YU)“;

(b) V delu A(III)(d) Priloge II se tretja alinea nadomesti z naslednjim:

„— v Združenih arabskih emiratih, v Avstraliji, v Belorusiji, v Kanadi, v Švici, na Grenlandiji, v Hongkongu, na Hrvaškem, na Islandiji, na Japonskem, v Republiki Koreji, v Nekdanji jugoslovanski republiki Makedoniji, v Makau, v Maleziji (polotoku), na Norveškem, na Novi Zelandiji, v Rusiji ([1]), v Singapurju, na Tajskem, v Ukrajini, v Združenih državah Amerike, v Zvezni republiki Jugoslaviji.“;

(c) V delu B Priloge II se naslov nadomesti z naslednjim:

„ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO

za začasni uvoz registriranih konj na območje Skupnosti iz Avstralije, Belorusije, Hrvaške, Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, Nove Zelandije, Rusije [1], Ukrajine, Zvezne republike Jugoslavije za obdobje, krajše od 90 dni“;

(d) V delu B(III)(d) Priloge II se tretja alinea nadomesti z naslednjim:

„— v Združenih arabskih emiratih, v Avstraliji, v Belorusiji, v Kanadi, v Švici, na Grenlandiji, v Hongkongu, na Hrvaškem, na Islandiji, na Japonskem, v Republiki Koreji, v Nekdanji jugoslovanski republiki Makedoniji, v Makau, v Maleziji (polotoku), na Norveškem, na Novi Zelandiji, v Rusiji [1], v Singapurju, na Tajskem, v Ukrajini, v Združenih državah Amerike, v Zvezni republiki Jugoslaviji.“;

(e) V delu C(III)(d) Priloge II se tretja alinea nadomesti z naslednjim:

„— v Združenih arabskih emiratih, v Avstraliji, v Belorusiji, v Kanadi, v Švici, na Grenlandiji, v Hongkongu, na Hrvaškem, na Islandiji, na Japonskem, v Republiki Koreji, v Nekdanji jugoslovanski republiki Makedoniji, v Makau, v Maleziji (polotoku), na Norveškem, na Novi Zelandiji, v Rusiji [1], v Singapurju, na Tajskem, v Ukrajini, v Združenih državah Amerike, v Zvezni republiki Jugoslaviji.“;

(f) V delu D(III)(d) Priloge II se tretja alinea nadomesti z naslednjim:

„— v Združenih arabskih emiratih, v Avstraliji, v Belorusiji, v Kanadi, v Švici, na Grenlandiji, v Hongkongu, na Hrvaškem, na Islandiji, na Japonskem, v Republiki Koreji, v Nekdanji jugoslovanski republiki Makedoniji, v Makau, v Maleziji (polotoku), na Norveškem, na Novi Zelandiji, v Rusiji [1], v Singapurju, na Tajskem, v Ukrajini, v Združenih državah Amerike, v Zvezni republiki Jugoslaviji.“;

(g) V delu E(III)(d) Priloge II se tretja alinea nadomesti z naslednjim:

„— v Združenih arabskih emiratih, v Avstraliji, v Belorusiji, v Kanadi, v Švici, na Grenlandiji, v Hongkongu, na Hrvaškem, na Islandiji, na Japonskem, v Republiki Koreji, v Nekdanji jugoslovanski republiki Makedoniji, v Makau, v Maleziji (polotoku), na Norveškem, na Novi Zelandiji, v Rusiji [1], v Singapurju, na Tajskem, v Ukrajini, v Združenih državah Amerike, v Zvezni republiki Jugoslaviji.“;

3. 31992 D 0452: Odločba Komisije 92/452/EGS z dne 30. julija 1992 o uvedbi seznamov skupin za zbiranje zarodkov in skupin za pridobivanje zarodkov v tretjih državah za izvoz govejih zarodkov v Skupnost (UL L 250, 29.8.1992, str. 40), kakor je bila spremenjena z:

— 31992 D 0523: Odločbo Komisije 92/523/EGS z dne 4.11.1992 (UL L 328, 14.11.1992, str. 42),

— 31993 D 0212: Odločbo Komisije 93/212/EGS z dne 18.3.1993 (UL L 91, 15.4.1993, str. 20),

— 31993 D 0433: Odločbo Komisije 93/433/EGS z dne 29.6.1993 (UL L 201, 11.8.1993, str. 17),

— 31993 D 0574: Odločbo Komisije 93/574/EGS z dne 22.10.1993 (UL L 276, 9.11.1993, str. 23),

— 31993 D 0677: Odločbo Komisije 93/677/ES z dne 13.12.1993 (UL L 316, 17.12.1993, str. 44),

— 31994 D 0221: Odločbo Komisije 94/221/ES z dne 15.4.1994 (UL L 107, 28.4.1994, str. 63),

— 31994 D 0387: Odločbo Komisije 94/387/ES z dne 10.6.1994 (UL L 176, 9.7.1994, str. 27),

— 31994 D 0608: Odločbo Komisije 94/608/ES z dne 8.9.1994 (UL L 241, 16.9.1994, str. 22),

— 31994 D 0678: Odločbo Komisije 94/678/ES z dne 14.10.1994 (UL L 269, 20.10.1994, str. 40),

— 31994 D 0737: Odločbo Komisije 94/737/ES z dne 9.11.1994 (UL L 294, 15.11.1994, str. 37),

— 31995 D 0093: Odločbo Komisije 95/93/ES z dne 24.3.1995 (UL L 73, 1.4.1995, str. 86),

— 31995 D 0335: Odločbo Komisije 95/335/ES z dne 26.7.1995 (UL L 194, 17.8.1995, str. 12),

— 31996 D 0097: Odločbo Komisije 96/97/ES z dne 12.1.1996 (UL L 23, 30.1.1996, str. 20),

— 31996 D 0312: Odločbo Komisije 96/312/ES z dne 22.4.1996 (UL L 118, 15.5.1996, str. 26),

— 31996 D 0596: Odločbo Komisije 96/596/ES z dne 2.10.1996 (UL L 262, 16.10.1996, str. 15),

— 31996 D 0726: Odločbo Komisije 96/726/ES z dne 29.11.1996 (UL L 329, 19.12.1996, str. 49),

— 31997 D 0104: Odločbo Komisije 97/104/ES z dne 22.1.1997 (UL L 36, 6.2.1997, str. 31),

— 31997 D 0249: Odločbo Komisije 97/249/ES z dne 25.3.1997 (UL L 98, 15.4.1997, str. 17),

— 31999 D 0204: Odločbo Komisije 1999/204/ES z dne 25.2.1999 (UL L 70, 17.3.1999, str. 26),

— 31999 D 0685: Odločbo Komisije 1999/685/ES z dne 7.10.1999 (UL L 270, 20.10.1999, str. 33),

— 32000 D 0051: Odločbo Komisije 2000/51/ES z dne 17.12.1999 (UL L 19, 25.1.2000, str. 54),

— 32000 D 0344: Odločbo Komisije 2000/344/ES z dne 2.5.2000 (UL L 119, 20.5.2000, str. 38),

— 32000 D 0557: Odločbo Komisije 2000/557/ES z dne 7.9.2000 (UL L 235, 19.9.2000, str. 30),

— 32001 D 0184: Odločbo Komisije 2001/184/ES z dne 27.2.2001 (UL L 67, 9.3.2001, str. 77),

— 32001 D 0638: Odločbo Komisije 2001/638/ES z dne 2.8.2001 (UL L 223, 18.8.2001, str. 24),

— 32001 D 0728: Odločbo Komisije 2001/728/ES z dne 9.10.2001 (UL L 273, 16.10.2001, str. 24),

— 32002 D 0046: Odločbo Komisije 2002/46/ES z dne 21.1.2002 (UL L 21, 24.1.2002, str. 21),

— 32002 D 0252: Odločbo Komisije 2002/252/ES z dne 26.3.2002 (UL L 86, 3.4.2002, str. 42),

— 32002 D 0456: Odločbo Komisije 2002/456/ES z dne 13.6.2002 (UL L 155, 14.6.2002, str. 60),

— 32002 D 0637: Odločbo Komisije 2002/637/ES z dne 31.7.2002 (UL L 206, 3.8.2002, str. 29),

— 32003 D 0012: Odločbo Komisije 2003/12/ES z dne 10.1.2003 (UL L 7, 11.1.2003, str. 84),

— 32003 D 0151: Odločbo Komisije 2003/151/ES z dne 3.3.2003 (UL L 59, 4.3.2003, str. 26),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32003 D 0391: Odločbo Komisije 2003/391/ES z dne 23.5.2003 (UL L 135, 3.6.2003, str. 25),

— 32003 D 0688: Odločbo Komisije 2003/688/ES z dne 2.10.2003 (UL L 251, 3.10.2003, str. 19),

— 32003 D 0843: Odločbo Komisije 2003/843/ES z dne 5.12.2003 (UL L 321, 6.12.2003, str. 58),

— 32004 D 0052: Odločbo Komisije 2004/52/ES z dne 9.1.2004 (UL L 10, 16.1.2004, str. 67),

— 32004 D 0568: Odločbo Komisije 2004/568/ES z dne 23.7.2004 (UL L 252, 28.7.2004, str. 5),

— 32005 D 0029: Odločbo Komisije 2005/29/ES z dne 17.1.2005 (UL L 15, 19.1.2005, str. 34),

— 32005 D 0433: Odločbo Komisije 2005/433/ES z dne 9.6.2005 (UL L 151, 14.6.2005, str. 19),

— 32005 D 0450: Odločbo Komisije 2005/450/ES z dne 20.6.2005 (UL L 158, 21.6.2005, str. 24),

— 32005 D 0774: Odločbo Komisije 2005/774/ES z dne 3.11.2005 (UL L 291, 5.11.2005, str. 46),

— 32006 D 0008: Odločbo Komisije 2006/8/ES z dne 4.1.2006 (UL L 6, 11.1.2006, str. 32),

— 32006 D 0085: Odločbo Komisije 2006/85/ES z dne 10.2.2006 (UL L 40, 11.2.2006, str. 24),

— 32006 D 0270: Odločbo Komisije 2006/270/ES z dne 4.4.2006 (UL L 99, 7.4.2006, str. 27),

— 32006 D 0395: Odločbo Komisije 2006/395/ES z dne 1.6.2006 (UL L 152, 7.6.2006, str. 34).

(a) V Prilogi se naslov nadomesti z naslednjim:

„ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA“;

(b) V Prilogi se v točki (1) pred vnosom v španščini vstavi:

„Версия — “

in za vnosom v portugalščini:

„Versiune — “;

(c) V Prilogi se v točki (2) pred vnosom v španščini vstavi:

„Код по ISO — “

in za vnosom v portugalščini:

„Cod ISO — “;

(d) V Prilogi se v točki (3) pred vnosom v španščini vstavi:

„Трета страна — “

in za vnosom v portugalščini:

„Țara terță — “;

(e) V Prilogi se v točki (4) pred vnosom v španščini vstavi:

„Номер на одобрението на екипа / “

in za vnosom v portugalščini:

„Număr de autorizare al echipei / “;

(f) V Prilogi se v točki (5) pred vnosom v španščini vstavi:

„Събиране на ембриони / “

in za vnosom v portugalščini:

„Colectare de embrioni / “;

(g) V Prilogi se v točki (6) pred vnosom v španščini vstavi:

„Производство на ембриони / “

in za vnosom v portugalščini:

„Producere de embrioni / “;

(h) V Prilogi se v točki (7) pred vnosom v španščini vstavi:

„Адрес / “

in za vnosom v portugalščini:

„Adresa / “;

(i) V Prilogi se v točki (8) pred vnosom v španščini vstavi:

„Ветеринарен лекар на екипа / “

in za vnosom v portugalščini:

„Medici veterinari din echipă / “,

(j) V stolpec (3) se vstavijo naslednji vnosi:

(i) za Argentino pred vnosom v španščini:

„АРЖЕНТИНА / “

in za vnosom v portugalščini:

„ARGENTINA / “,

(ii) za Avstralijo pred vnosom v španščini:

„АВСТРАЛИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„AUSTRALIA / “,

(iii) za Kanado pred vnosom v španščini:

„КАНАДА / “

in za vnosom v portugalščini:

„CANADA / “,

(iv) za Švico pred vnosom v španščini:

„ШВЕЙЦАРИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„ELVEȚIA / “,

(v) za Izrael pred vnosom v španščini:

„ИЗРАЕЛ / “

in za vnosom v portugalščini:

„ISRAEL / “,

(vi) za Novo Zelandijo pred vnosom v španščini:

„НОВА ЗЕЛАНДИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„NOUA ZEELANDĂ / “.

4. 31993 D 0195: Odločba Komisije 93/195/EGS z dne 2. februarja 1993 o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in izdajanju veterinarskih spričeval za ponovni vstop registriranih konjev za dirke, tekmovanja in kulturne prireditve po začasnem izvozu (UL L 86, 6.4.1993, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

— 31993 D 0344: Odločbo Komisije 93/344/EGS z dne 17.5.1993 (UL L 138, 9.6.1993, str. 11),

— 31993 D 0509: Odločbo Komisije 93/509/EGS z dne 21.9.1993 (UL L 238, 23.9.1993, str. 44),

— 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29.8.1994, str. 21),

— 31994 D 0453: Odločbo Komisije 94/453/ES z dne 29.6.1994 (UL L 187, 22.7.1994, str. 11),

— 31994 D 0561: Odločbo Komisije 94/561/ES z dne 27.7.1994 (UL L 214, 19.8.1994, str. 17),

— 31995 D 0099: Odločbo Komisije 95/99/ES z dne 27.3.1995 (UL L 76, 5.4.1995, str. 16),

— 31995 D 0322: Odločbo Komisije 95/322/ES z dne 25.7.1995 (UL L 190, 11.8.1995, str. 9),

— 31995 D 0323: Odločbo Komisije 95/323/ES z dne 25.7.1995 (UL L 190, 11.8.1995, str. 11),

— 31996 D 0279: Odločbo Komisije 96/279/ES z dne 26.2.1996 (UL L 107, 30.4.1996, str. 1),

— 31997 D 0160: Odločbo Komisije 97/160/ES z dne 14.2.1997 (UL L 62, 4.3.1997, str. 39),

— 31997 D 0684: Odločbo Komisije 97/684/ES z dne 10.10.1997 (UL L 287, 21.10.1997, str. 49),

— 31998 D 0360: Odločbo Komisije 98/360/ES z dne 15.5.1998 (UL L 163, 6.6.1998, str. 44),

— 31998 D 0567: Odločbo Komisije 98/567/ES z dne 6.10.1998 (UL L 276, 13.10.1998, str. 11),

— 31998 D 0594: Odločbo Komisije 98/594/ES z dne 6.10.1998 (UL L 286, 23.10.1998, str. 53),

— 31999 D 0228: Odločbo Komisije 1999/228/ES z dne 5.3.1999 (UL L 83, 27.3.1999, str. 77),

— 31999 D 0558: Odločbo Komisije 1999/558/ES z dne 26.7.1999 (UL L 211, 11.8.1999, str. 53),

— 32000 D 0209: Odločbo Komisije 2000/209/ES z dne 24.2.2000 (UL L 64, 11.3.2000, str. 22),

— 32000 D 0754: Odločbo Komisije 2000/754/ES z dne 24.11.2000 (UL L 303, 2.12.2000, str. 34),

— 32001 D 0117: Odločbo Komisije 2001/117/ES z dne 26.1.2001 (UL L 43, 14.2.2001, str. 38),

— 32001 D 0144: Odločbo Komisije 2001/144/ES z dne 12.2.2001 (UL L 53, 23.2.2001, str. 23),

— 32001 D 0610: Odločbo Komisije 2001/610/ES z dne 18.7.2001 (UL L 214, 8.8.2001, str. 45),

— 32001 D 0611: Odločbo Komisije 2001/611/ES z dne 20.7.2001 (UL L 214, 8.8.2001, str. 49),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32004 D 0211: Odločbo Komisije 2004/211/ES z dne 6.1.2004 (UL L 73, 11.3.2004, str. 1),

— 32005 D 0605: Odločbo Komisije 2005/605/ES z dne 4.8.2005 (UL L 206, 9.8.2005, str. 16),

— 32005 D 0771: Odločbo Komisije 2005/771/ES z dne 3.11.2005 (UL L 291, 5.11.2005, str. 38),

— 32005 D 0943: Odločbo Komisije 2005/943/ES z dne 21.12.2005 (UL L 342, 24.12.2005, str. 94).

(a) V Prilogi I se seznam pod „Skupina B“ nadomesti z naslednjim:

„Avstralija (AU), Belorusija (BY), Hrvaška (HR), Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija (807) (MK), Nova Zelandija (NZ), Rusija ([1]) (RU), Ukrajina (UA), Zvezna republika Jugoslavija (YU)“;

(b) V Prilogi II se seznam pod „Skupina B“ nadomesti z naslednjim:

„Avstralija, Belorusija, Hrvaška, Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija, Nova Zelandija, Rusija ([1]), Ukrajina, Zvezna republika Jugoslavija“.

5. 31993 D 0196: Odločba Komisije 93/196/EGS z dne 5. februarja 1993 o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in izdajanjem veterinarskih spričeval za uvoz kopitarjev za zakol (UL L 86, 6.4.1993, str. 7), kakor je bila spremenjena z:

— 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29.8.1994, str. 21),

— 31994 D 0453: Odločbo Komisije 94/453/ES z dne 29.6.1994 (UL L 187, 22.7.1994, str. 11),

— 31995 D 0322: Odločbo Komisije 95/322/ES z dne 25.7.1995 (UL L 190, 11.8.1995, str. 9),

— 31996 D 0081: Odločbo Komisije 96/81/ES z dne 12.1.1996 (UL L 19, 25.1.1996, str. 53),

— 31996 D 0082: Odločbo Komisije 96/82/ES z dne 12.1.1996 (UL L 19, 25.1.1996, str. 56),

— 31996 D 0279: Odločbo Komisije 96/279/ES z dne 26.2.1996 (UL L 107, 30.4.1996, str. 1),

— 31997 D 0036: Odločbo Komisije 97/36/ES z dne 18.12.1996 (UL L 14, 17.1.1997, str. 57),

— 32001 D 0117: Odločbo Komisije 2001/117/ES z dne 26.1.2001 (UL L 43, 14.2.2001, str. 38),

— 32001 D 0611: Odločbo Komisije 2001/611/ES z dne 20.7.2001 (UL L 214, 8.8.2001, str. 49),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

V opombi 3 Priloge II(III) se seznam pod „Skupina B“ nadomesti z naslednjim:

„Avstralija, Belorusija, Hrvaška, Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija, Nova Zelandija, Rusija ([1]), Ukrajina, Zvezna republika Jugoslavija“.

6. 31993 D 0197: Odločba Komisije 93/197/EGS z dne 5. februarja 1993 o pogojih zdravstvenega varstva živali in izdajanju zdravstvenih spričeval pri uvozu registriranih kopitarjev ter kopitarjev za pleme in proizvodnjo (UL L 86, 6.4.1993, str. 16), kakor je bila spremenjena z:

— 31993 D 0344: Odločbo Komisije 93/344/EGS z dne 17.5.1993 (UL L 138, 9.6.1993, str. 11),

— 31993 D 0510: Odločbo Komisije 93/510/EGS z dne 21.9.1993 (UL L 238, 23.9.1993, str. 45),

— 31993 D 0682: Odločbo Komisije 93/682/ES z dne 17.12.1993 (UL L 317, 18.12.1993, str. 82),

— 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29.8.1994, str. 21),

— 31994 D 0453: Odločbo Komisije 94/453/ES z dne 29.6.1994 (UL L 187, 22.7.1994, str. 11),

— 31994 D 0561: Odločbo Komisije 94/561/ES z dne 27.7.1994 (UL L 214, 19.8.1994, str. 17),

— 31995 D 0322: Odločbo Komisije 95/322/ES z dne 25.7.1995 (UL L 190, 11.8.1995, str. 9),

— 31995 D 0323: Odločbo Komisije 95/323/ES z dne 25.7.1995 (UL L 190, 11.8.1995, str. 11),

— 31995 D 0536: Odločbo Komisije 95/536/ES z dne 6.12.1995 (UL L 304, 16.12.1995, str. 49),

— 31996 D 0081: Odločbo Komisije 96/81/ES z dne 12.1.1996 (UL L 19, 25.1.1996, str. 53),

— 31996 D 0082: Odločbo Komisije 96/82/ES z dne 12.1.1996 (UL L 19, 25.1.1996, str. 56),

— 31996 D 0279: Odločbo Komisije 96/279/ES z dne 26.2.1996 (UL L 107, 30.4.1996, str. 1),

— 31997 D 0010: Odločbo Komisije 97/10/ES z dne 12.12.1996 (UL L 3, 7.1.1997, str. 9),

— 31997 D 0036: Odločbo Komisije 97/36/ES z dne 18.12.1996 (UL L 14, 17.1.1997, str. 57),

— 31997 D 0160: Odločbo Komisije 97/160/ES z dne 14.2.1997 (UL L 62, 4.3.1997, str. 39),

— 31998 D 0360: Odločbo Komisije 98/360/ES z dne 15.5.1998 (UL L 163, 6.6.1998, str. 44),

— 31998 D 0594: Odločbo Komisije 98/594/ES z dne 6.10.1998 (UL L 286, 23.10.1998, str. 53),

— 31999 D 0228: Odločbo Komisije 1999/228/ES z dne 5.3.1999 (UL L 83, 27.3.1999, str. 77),

— 31999 D 0236: Odločbo Komisije 1999/236/ES z dne 17.3.1999 (UL L 87, 31.3.1999, str. 13),

— 31999 D 0252: Odločbo Komisije 1999/252/ES z dne 26.3.1999 (UL L 96, 10.4.1999, str. 31),

— 31999 D 0613: Odločbo Komisije 1999/613/ES z dne 10.9.1999 (UL L 243, 15.9.1999, str. 12),

— 32000 D 0209: Odločbo Komisije 2000/209/ES z dne 24.2.2000 (UL L 64, 11.3.2000, str. 22),

— 32001 D 0117: Odločbo Komisije 2001/117/ES z dne 26.1.2001 (UL L 43, 14.2.2001, str. 38),

— 32001 D 0611: Odločbo Komisije 2001/611/ES z dne 20.7.2001 (UL L 214, 8.8.2001, str. 49),

— 32001 D 0619: Odločbo Komisije 2001/619/ES z dne 25.7.2001 (UL L 215, 9.8.2001, str. 55),

— 32001 D 0754: Odločbo Komisije 2001/754/ES z dne 23.10.2001 (UL L 282, 26.10.2001, str. 81),

— 32001 D 0766: Odločbo Komisije 2001/766/ES z dne 25.10.2001 (UL L 288, 1.11.2001, str. 50),

— 32001 D 0828: Odločbo Komisije 2001/828/ES z dne 23.11.2001 (UL L 308, 27.11.2001, str. 41),

— 32002 D 0635: Odločbo Komisije 2002/635/ES z dne 31.7.2002 (UL L 206, 3.8.2002, str. 20),

— 32002 D 0841: Odločbo Komisije 2002/841/ES z dne 24.10.2002 (UL L 287, 25.10.2002, str. 42),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32003 D 0541: Odločbo Komisije 2003/541/ES z dne 17.7.2003 (UL L 185, 24.7.2003, str. 41),

— 32004 D 0117: Odločbo Komisije 2004/117/ES z dne 19.1.2004 (UL L 36, 7.2.2004, str. 20),

— 32004 D 0241: Odločbo Komisije 2004/241/ES z dne 5.3.2004 (UL L 74, 12.3.2004, str. 19).

(a) V Prilogi I se seznam pod „Skupina B“ nadomesti z naslednjim:

„Avstralija (AU), Belorusija (BY), Hrvaška (HR), Kirgizistan ([1]) ([2]) (KG), Nekdanja jugoslovanska republika Makedonija ([3]) (MK), Nova Zelandija (NZ), Rusija ([1]) (RU), Ukrajina (UA), Zvezna republika Jugoslavija (YU)“;

(b) V delu B Priloge II se naslov nadomesti z naslednjim:

„ZDRAVSTVENO SPRIČEVALO

za uvoz registriranih konj iz Kirgizistana ([1]) in regisitriranih kopitarjev ter kopitarjev za vzrejo in proizvodnjo iz Avstralije, Belorusije, Hrvaške, Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, Nove Zelandije, Rusije ([1]), Ukrajine, Zvezne republike Jugoslavije na ozemlje Skupnosti“.

7. 31994 D 0085: Odločba Komisije 94/85/ES z dne 16. februarja 1994 o seznamu tretjih držav, iz katerih države članice dovoljujejo uvoz svežega perutninskega mesa (UL L 44, 17.2.1994, str. 31), kakor je bila spremenjena z:

— 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29.8.1994, str. 21),

— 31994 D 0298: Odločbo Komisije 94/298/ES z dne 5.5.1994 (UL L 131, 26.5.1994, str. 24),

— 31994 D 0453: Odločbo Komisije 94/453/ES z dne 29.6.1994 (UL L 187, 22.7.1994, str. 11),

— 31995 D 0058: Odločbo Komisije 95/58/ES z dne 2.3.1995 (UL L 55, 11.3.1995, str. 41),

— 31995 D 0181: Odločbo Komisije 95/181/ES z dne 17.5.1995 (UL L 119, 30.5.1995, str. 34),

— 31996 D 0002: Odločbo Komisije 96/2/ES z dne 12.12.1995 (UL L 1, 3.1.1996, str. 6),

— 32000 D 0609: Odločbo Komisije 2000/609/ES z dne 29.9.2000 (UL L 258, 12.10.2000, str. 49),

— 32001 D 0299: Odločbo Komisije 2001/299/ES z dne 30.3.2001 (UL L 102, 12.4.2001, str. 69),

— 32001 D 0733: Odločbo Komisije 2001/733/ES z dne 10.10.2001 (UL L 275, 18.10.2001, str. 17),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32003 D 0573: Odločbo Komisije 2003/573/ES z dne 31.7.2003 (UL L 194, 1.8.2003, str. 89),

— 32004 D 0118: Odločbo Komisije 2004/118/ES z dne 28.1.2004 (UL L 36, 7.2.2004, str. 34).

V Prilogi se črtajo vnosi za naslednji državi:

Bolgarijo,

Romunijo.

8. 31994 D 0984: Odločba Komisije 94/984/ES z dne 20. decembra 1994 o določitvi pogojev v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in o veterinarskih spričevalih za uvoz svežega perutninskega mesa iz tretjih držav (UL L 378, 31.12.1994, str. 11), kakor je bila spremenjena z:

— 31995 D 0302: Odločbo Komisije 95/302/ES z dne 13.7.1995 (UL L 185, 4.8.1995, str. 50),

— 31996 D 0298: Odločbo Komisije 96/298/ES z dne 23.2.1996 (UL L 114, 8.5.1996, str. 33),

— 31996 D 0456: Odločbo Komisije 96/456/ES z dne 22.7.1996 (UL L 188, 27.7.1996, str. 52),

— 31999 D 0549: Odločbo Komisije 1999/549/ES z dne 19.7.1999 (UL L 209, 7.8.1999, str. 36),

— 32000 D 0254: Odločbo Komisije 2000/254/ES z dne 20.3.2000 (UL L 78, 29.3.2000, str. 33),

— 32000 D 0352: Odločbo Komisije 2000/352/ES z dne 4.5.2000 (UL L 124, 25.5.2000, str. 64),

— 32001 D 0598: Odločbo Komisije 2001/598/ES z dne 11.7.2001 (UL L 210, 3.8.2001, str. 37),

— 32001 D 0659: Odločbo Komisije 2001/659/ES z dne 6.8.2001 (UL L 232, 30.8.2001, str. 19),

— 32002 D 0477: Odločbo Komisije 2002/477/ES z dne 20.6.2002 (UL L 164, 22.6.2002, str. 39),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32003 D 0810: Odločbo Komisije 2003/810/ES z dne 17.11.2003 (UL L 305, 22.11.2003, str. 11),

— 32004 D 0118: Odločbo Komisije 2004/118/ES z dne 28.1.2004 (UL L 36, 7.2.2004, str. 34),

— 32004 D 0436: Odločbo Komisije 2004/436/ES z dne 29.4.2004 (UL L 154, 30.4.2004, str. 59).

V Prilogi I se črtajo vnosi za naslednji državi:

Bolgarijo,

Romunijo.

9. 31995 D 0233: Odločba Komisije 95/233/ES z dne 22. junija 1995 o sestavi seznama tretjih držav, iz katerih države članice dovolijo uvoz žive perutnine in valilnih jajc (UL L 156, 7.7.1995, str. 76), kakor je bila spremenjena z:

— 31996 D 0619: Odločbo Komisije 96/619/ES z dne 16.10.1996 (UL L 276, 29.10.1996, str. 18),

— 32001 D 0732: Odločbo Komisije 2001/732/ES z dne 10.10.2001 (UL L 275, 18.10.2001, str. 14),

— 32001 D 0751: Odločbo Komisije 2001/751/ES z dne 16.10.2001 (UL L 281, 25.10.2001, str. 24),

— 32002 D 0183: Odločbo Komisije 2002/183/ES z dne 28.2.2002 (UL L 61, 2.3.2002, str. 56),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32004 D 0118: Odločbo Komisije 2004/118/ES z dne 28.1.2004 (UL L 36, 7.2.2004, str. 34).

(a) V Prilogi I se črtajo vnosi za naslednji državi:

Bolgarijo,

Romunijo;

(b) V Prilogi II se črtajo vnosi za naslednji državi:

Bolgarijo,

Romunijo.

10. 31996 D 0482: Odločba Komisije 96/482/ES z dne 12. julija 1996 o določitvi pogojev v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in veterinarskih spričeval za uvoz perutnine in valilnih jajc iz tretjih držav, razen ratitov in njihovih jajc, vključno z ukrepi zdravstvenega varstva živali, ki se uporabijo po takem uvozu (UL L 196, 7.8.1996, str. 13), kakor je bila spremenjena z:

— 31999 D 0549: Odločbo Komisije 1999/549/ES z dne 19.7.1999 (UL L 209, 7.8.1999, str. 36),

— 32000 D 0505: Odločbo Komisije 2000/505/ES z dne 25.7.2000 (UL L 201, 9.8.2000, str. 8),

— 32002 D 0183: Odločbo Komisije 2002/183/ES z dne 28.2.2002 (UL L 61, 2.3.2002, str. 56),

— 32002 D 0542: Odločbo Komisije 2002/542/ES z dne 4.7.2002 (UL L 176, 5.7.2002, str. 43),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32004 D 0118: Odločbo Komisije 2004/118/ES z dne 28.1.2004 (UL L 36, 7.2.2004, str. 34).

V Prilogi I se v delu I črtajo vnosi za naslednji državi:

Bolgarijo,

Romunijo.

11. 31996 D 0730: Odločba Komisije 96/730/ES z dne 17. decembra 1996 o zaščitnih ukrepih v zvezi z uvozom nekaterih živali in živalskih proizvodov iz Bolgarije zaradi izbruhov slinavke in parkljevke in o razveljavitvi Odločbe 96/643/ES (UL L 331, 20.12.1996, str. 49), kakor je bila spremenjena z:

— 31998 D 0373: Odločbo Komisije 98/373/ES z dne 2.6.1998 (UL L 170, 16.6.1998, str. 62).

Odločba 96/730/ES se razveljavi.

12. 31997 D 0004: Odločba Komisije 97/4/ES z dne 12. decembra 1996 o sestavi začasnih seznamov obratov tretjih držav, iz katerih države članice dovolijo uvoz svežega perutninskega mesa (UL L 2, 4.1.1997, str. 6), kakor je bila spremenjena z:

— 31997 D 0574: Odločbo Komisije 97/574/ES z dne 22.7.1997 (UL L 236, 27.8.1997, str. 20),

— 32001 D 0400: Odločbo Komisije 2001/400/ES z dne 17.5.2001 (UL L 140, 24.5.2001, str. 70),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

(a) V Prilogi se naslov in legende nadomestijo z naslednjim:

„*ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA*

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÕTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNY-LISTA / LISTA TA' L-ISTABILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: прясно птиче месо / Producto: carne fresca de ave / Produkt: čerstvé drůbeží maso / Produkt: fersk fjerkrækød / Erzeugnis: frisches Geflügelfleisch / Toode: värske linnuliha / Προϊόν: νωπό κρέας πουλερικών / Product: fresh poultry meat / Produit: viandes fraîches de volaille / Prodotto: carne fresca di pollame / Produkts: svaiga putnu gaļa / Produktas: šviežia paukštiena / Termék: friss baromfihús / Prodott: Laħam frisk tat-tiġieġ / Product: vers vlees van gevogelte / Produkt: świeże mięso drobiowe / Produto: carne fresca de aves / Produs: carne proaspătă de pasăre / Produkt: Čerstvé hydinové mäso / Proizvod: sveže meso perutnine / Tuote: tuore siipikarjanliha / Varuslag: färskt fjäderfäkött

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraș / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Reġions / Regionas / Régió / Reġjun / Regio / Region / Região / Județ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Дейност / Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeit / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attivita' / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Activitate / Činnosť / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet

SH = Кланица / Matadero / Jatky / Slagteri / Schlachthof / Tapamaja / Σφαγειοτεχνική εγκατάσταση / Slaughterhouse / Abattoir / Macello / Kautuve / Skerdykla / Vágóhíd / Biċċerija / Slachthuis / Rzeźnia / Matadouro / Abator / Bitúnok / Klavnica / Teurastamo / Slakteri

CP = Транжорна / Sala de despiece / Bourárna / Opskæringsvirksomheder / Zerlegungsbetrieb / Lihalõikusettevõte / Εργαστήριο Τεμαχισμού / Cutting plant / Découpe / Sala di sezionamento / Gaļas sadalīšanas uzņēmums / Išpjaustymo įmonė / Daraboló üzem / Stabiliment tal-qtiegħ / Uitsnijderij / Zakład rozbioru / Sala de corte / Unitate de tranșare / Rozrábkareň / Razsekovalnica / Leikkaamo / Styckningsanläggning

CS = Хладилен склад / Almacén frigorífico / Chladírna (mrazírna) / Frysehus / Kühlhaus / Külmladu / Ψυκτική εγκατάσταση / Cold store / Entreposage / Deposito frigorifero / Saldētava / Šaltieji sandėliai / Hűtőház / Kamra tal-friża / Koelhuis / Chłodnia składowa / Armazém / Frigorífico / Depozit frigorific / Chladiareň (mraziareň) / Hladilnica / Kylmävarasto / Kyl- och fryshus“;

(b) V Prilogi se v naslove k tabelam vstavijo naslednji vnosi:

(i) za Argentino pred vnosom v španščini:

„Страна: АРЖЕНТИНА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: ARGENTINA / “,

(ii) za Brazilijo pred vnosom v španščini:

„Страна: БРАЗИЛИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: BRAZILIA / “,

(iii) za Kanado pred vnosom v španščini:

„Страна: КАНАДА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: CANADA / “,

(iv) za Čile pred vnosom v španščini:

„Страна: ЧИЛИ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: CHILE / “,

(v) za Kitajsko pred vnosom v španščini:

„Страна: КИТАЙ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: CHINA / “,

(vi) za Hrvaško pred vnosom v španščini:

„Страна: ХЪРВАТИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: CROAȚIA / “,

(vii) za Izrael pred vnosom v španščini:

„Страна: ИЗРАЕЛ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: ISRAEL / “,

(viii) za Tajsko pred vnosom v španščini

„Страна: ТАЙЛАНД / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: THAILANDA / “,

(ix) za Združene države Amerike pred vnosom v španščini:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: STATELE UNITE ALE AMERICII / “;

(c) V Prilogi se črtajo vnosi za naslednji državi:

Bolgarijo,

Romunijo.

13. 31997 D 0252: Odločba Komisije 97/252/ES z dne 25. marca 1997 o začasnih seznamih obratov v tretjih državah, iz katerih države članice odobrijo uvoz mleka in mlečnih proizvodov za prehrano ljudi (UL L 101, 18.4.1997, str. 46), kakor je bila spremenjena z:

— 31997 D 0480: Odločbo Komisije 97/480/ES z dne 1.7.1997 (UL L 207, 1.8.1997, str. 1),

— 31997 D 0598: Odločbo Komisije 97/598/ES z dne 25.7.1997 (UL L 240, 2.9.1997, str. 8),

— 31997 D 0617: Odločbo Komisije 97/617/ES z dne 29.7.1997 (UL L 250, 13.9.1997, str. 15),

— 31997 D 0666: Odločbo Komisije 97/666/ES z dne 17.9.1997 (UL L 283, 15.10.1997, str. 1),

— 31998 D 0071: Odločbo Komisije 98/71/ES z dne 7.1.1998 (UL L 11, 17.1.1998, str. 39),

— 31998 D 0087: Odločbo Komisije 98/87/ES z dne 15.1.1998 (UL L 17, 22.1.1998, str. 28),

— 31998 D 0088: Odločbo Komisije 98/88/ES z dne 15.1.1998 (UL L 17, 22.1.1998, str. 31),

— 31998 D 0089: Odločbo Komisije 98/89/ES z dne 16.1.1998 (UL L 17, 22.1.1998, str. 33),

— 31998 D 0394: Odločbo Komisije 98/394/ES z dne 29.5.1998 (UL L 176, 20.6.1998, str. 28),

— 31999 D 0052: Odločbo Komisije 1999/52/ES z dne 8.1.1999 (UL L 17, 22.1.1999, str. 51),

— 32001 D 0177: Odločbo Komisije 2001/177/ES z dne 15.2.2001 (UL L 68, 9.3.2001, str. 1),

— 32002 D 0527: Odločbo Komisije 2002/527/ES z dne 27.6.2002 (UL L 170, 29.6.2002, str. 86),

— 32003 D 0059: Odločbo Komisije 2003/59/ES z dne 24.1.2003 (UL L 23, 28.1.2003, str. 28),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32004 D 0807: Odločbo Komisije 2004/807/ES z dne 29.11.2004 (UL L 354, 30.11.2004, str. 32).

(a) V Prilogi se naslov in legende nadomestijo z naslednjim:

„*ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA*

A. СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÕTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABBILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂŢILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: мляко и млечни продукти / Producto: leche y productos lácteos / Výrobek: mléko a mléčné výrobky / Produkt: mælk og mejeriprodukter / Erzeugnis: Milch und Milcherzeugnisse / Toode: piim ja piimatooted, piimapõhised tooted / Προϊόν: γάλα και γαλακτοκομικά προϊόντα / Product: milk and milk products / Produit: lait et produits laitiers / Prodotto: latte e prodotti lattiero-caseari / Produkts: piens un piena produkti / Produktas: pienas ir pieno produktai / Termék: tej és tejtermékek / Prodott: Ħalib u prodotti tal-ħalib / Product: melk en zuivelproducten / Produkt: mleko i przetwory mleczne / Produto: leite e produtos lácteos / Produs: lapte şi produse din lapte / Produkt: mlieko a mliečne výrobky / Proizvod: mleko in mlečni izdelki / Tuote: maito- ja maitotuotteet / Varuslag: mjölk och mjölkprodukter

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referinţă naţională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraș / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Régión / Regione / Reģions / Regionas / Régió / Reġjun / Regio / Region / Região / Județ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Īpašas atzīmes / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki speċjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

6 = * Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

* Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

* Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.

* Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.

* Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

* Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.

* Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

* Pajjiżi u stabbilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

* Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.

* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

* Țări și unități care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

* Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2(1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.

* Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.";

(b) V Prilogi se v naslove k tabelam vstavijo naslednji vnosi:

(i) za Nizozemske Antile pred vnosom v španščini:

„Страна: НИДЕРЛАНДСКИ АНТИЛИ / "

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: ANTILELE OLANDEZE / ",

(ii) za Argentino pred vnosom v španščini:

„Страна: АРЖЕНТИНА / "

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: ARGENTINA / ",

(iii) za Avstralijo pred vnosom v španščini:

„Страна: АВСТРАЛИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: AUSTRALIA / “,

(iv) za Kanado pred vnosom v španščini:

„Страна: КАНАДА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: CANADA / “,

(v) za Švico pred vnosom v španščini:

„Страна: ШВЕЙЦАРИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: ELVEŢIA / “,

(vi) za Hrvaško pred vnosom v španščini:

„Страна: ХЪРВАТИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: CROAŢIA / “,

(vii) za Izrael pred vnosom v španščini:

„Страна: ИЗРАЕЛ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: ISRAEL / “,

(viii) za Islandijo pred vnosom v španščini:

„Страна: ИСЛАНДИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: ISLANDA / “,

(ix) za Nekdanjo jugoslovansko republiko Makedonijo pred vnosom v španščini:

„Страна: БИВША ЮГОСЛАВСКА РЕПУБЛИКА МАКЕДОНИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: FOSTA REPUBLICĂ IUGOSLAVĂ A MACEDONIEI / “,

(x) za Novo Zelandijo pred vnosom v španščini:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: NOUA ZEELANDĂ / “,

(xi) za Singapur pred vnosom v španščini:

„Страна: СИНГАПУР / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: SINGAPORE / “,

(xii) za Turčijo pred vnosom v španščini:

„Страна: ТУРЦИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: TURCIA / “,

(xiii) za Združene države Amerike pred vnosom v španščini:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: STATELE UNITE ALE AMERICII / “,

(xiv) za Urugvaj pred vnosom v španščini:

„Страна: УРУГВАЙ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: URUGUAY / “,

(xv) za Južno Afriko pred vnosom v španščini:

„Страна: ЮЖНА АФРИКА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: AFRICA DE SUD / “;

(c) V Prilogi se v opombi k vnosu za Nekdanjo jugoslovansko Republiko Makedonijo pred vnosom v španščini doda naslednji vnos:

„Бележка: Временен код, който не влияе на окончателния код на страната, който ще й се даде след приключването на преговорите, водени в момента в ООН. –“

in za vnosom v portugalščini:

„Notă: Cod provizoriu ce nu aduce atingere în nici un mod nomenclaturii definitive a acestei ţări, ce va fi agreată dupa încheierea negocierilor ce se desfăşoară în prezent, cu privire la acest subiect, în cadrul Naţiunilor Unite. –“;

(d) V Prilogi se črtajo vnosi za naslednji državi:

Bolgarijo,

Romunijo.

14. 31997 D 0296: Odločba Komisije 97/296/ES z dne 22. aprila 1997 o določitvi seznama tretjih držav, iz katerih je dovoljen uvoz ribiških proizvodov za prehrano ljudi (UL L 122, 14.5.1997, str. 21), kakor je bila spremenjena z:

— 31997 D 0429: Odločbo Komisije 97/429/ES z dne 30.6.1997 (UL L 184, 12.7.1997, str. 53),

— 31997 D 0564: Odločbo Komisije 97/564/ES z dne 28.7.1997 (UL L 232, 23.8.1997, str. 13),

— 31997 D 0758: Odločbo Komisije 97/758/ES z dne 6.11.1997 (UL L 307, 12.11.1997, str. 38),

— 31997 D 0877: Odločbo Komisije 97/877/ES z dne 23.12.1997 (UL L 356, 31.12.1997, str. 62),

— 31998 D 0148: Odločbo Komisije 98/148/ES z dne 13.2.1998 (UL L 46, 17.2.1998, str. 18),

— 31998 D 0419: Odločbo Komisije 98/419/ES z dne 30.6.1998 (UL L 190, 4.7.1998, str. 55),

— 31998 D 0573: Odločbo Komisije 98/573/ES z dne 12.10.1998 (UL L 277, 14.10.1998, str. 49),

— 31998 D 0711: Odločbo Komisije 98/711/ES z dne 24.11.1998 (UL L 337, 12.12.1998, str. 58),

— 31999 D 0136: Odločbo Komisije 1999/136/ES z dne 28.1.1999 (UL L 44, 18.2.1999, str. 61),

— 31999 D 0244: Odločbo Komisije 1999/244/ES z dne 26.3.1999 (UL L 91, 7.4.1999, str. 37),

— 31999 D 0277: Odločbo Komisije 1999/277/ES z dne 23.4.1999 (UL L 108, 27.4.1999, str. 57),

— 31999 D 0488: Odločbo Komisije 1999/488/ES z dne 5.7.1999 (UL L 190, 23.7.1999, str. 39),

— 31999 D 0532: Odločbo Komisije 1999/532/ES z dne 14.7.1999 (UL L 203, 3.8.1999, str. 78),

— 31999 D 0814: Odločbo Komisije 1999/814/ES z dne 16.11.1999 (UL L 315, 9.12.1999, str. 44),

— 32000 D 0088: Odločbo Komisije 2000/88/ES z dne 21.12.1999 (UL L 26, 2.2.2000, str. 47),

— 32000 D 0170: Odločbo Komisije 2000/170/ES z dne 14.2.2000 (UL L 55, 29.2.2000, str. 68),

— 32000 D 0674: Odločbo Komisije 2000/674/ES z dne 20.10.2000 (UL L 280, 4.11.2000, str. 59),

— 32001 D 0400: Odločbo Komisije 2001/40/ES z dne 22.12.2000 (UL L 10, 13.1.2001, str. 75),

— 32001 D 0066: Odločbo Komisije 2001/66/ES z dne 23.1.2001 (UL L 22, 24.1.2001, str. 39),

— 32001 D 0111: Odločbo Komisije 2001/111/ES z dne 12.2.2001 (UL L 42, 13.2.2001, str. 6),

— 32001 D 0635: Odločbo Komisije 2001/635/ES z dne 16.8.2001 (UL L 221, 17.8.2001, str. 56),

— 32002 D 0028: Odločbo Komisije 2002/28/ES z dne 11.1.2002 (UL L 11, 15.1.2002, str. 44),

— 32002 D 0473: Odločbo Komisije 2002/473/ES z dne 20.6.2002 (UL L 163, 21.6.2002, str. 29),

— 32002 D 0863: Odločbo Komisije 2002/863/ES z dne 29.10.2002 (UL L 301, 5.11.2002, str. 53),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32003 D 0303: Odločbo Komisije 2003/303/ES z dne 25.4.2003 (UL L 110, 3.5.2003, str. 12),

— 32003 D 0606: Odločbo Komisije 2003/606/ES z dne 18.8.2003 (UL L 210, 20.8.2003, str. 16),

— 32003 D 0764: Odločbo Komisije 2003/764/ES z dne 15.10.2003 (UL L 273, 24.10.2003, str. 43),

— 32004 D 0036: Odločbo Komisije 2004/36/ES z dne 23.12.2003 (UL L 8, 14.1.2004, str. 8),

— 32004 D 0359: Odločbo Komisije 2004/359/ES z dne 13.4.2004 (UL L 113, 20.4.2004, str. 45),

— 32005 D 0071: Odločbo Komisije 2005/71/ES z dne 26.1.2005 (UL L 28, 1.2.2005, str. 45),

— 32005 D 0219: Odločbo Komisije 2005/219/ES z dne 11.3.2005 (UL L 69, 16.3.2005, str. 55),

— 32005 D 0501: Odločbo Komisije 2005/501/ES z dne 12.7.2005 (UL L 183, 14.7.2005, str. 109),

— 32006 D 0200: Odločbo Komisije 2006/200/ES z dne 22.2.2006 (UL L 71, 10.3.2006, str. 50).

V Prilogi se s seznama pod „I. Države in ozemlja, zajeta s posebno odločbo na podlagi Direktive Sveta 91/493/EGS“ črtajo vnosi za naslednji državi:

Bolgarijo,

Romunijo.

15. 31997 D 0365: Odločba Komisije 97/365/ES z dne 26. marca 1997 o sestavi začasnih seznamov obratov v tretjih državah, iz katerih države članice dovolijo uvoz proizvodov, pripravljenih iz mesa govedi, prašičev, kopitarjev ter ovac in koz (UL L 154, 12.6.1997, str. 41), kakor je bila spremenjena z:

— 31997 D 0569: Odločbo Komisije 97/569/ES z dne 16.7.1997 (UL L 234, 26.8.1997, str. 16),

— 31998 D 0662: Odločbo Komisije 98/662/ES z dne 16.11.1998 (UL L 314, 24.11.1998, str. 19),

— 31999 D 0344: Odločbo Komisije 1999/344/ES z dne 25.5.1999 (UL L 131, 27.5.1999, str. 72),

— 32000 D 0078: Odločbo Komisije 2000/78/ES z dne 17.12.1999 (UL L 30, 4.2.2000, str. 37),

— 32000 D 0429: Odločbo Komisije 2000/429/ES z dne 6.7.2000 (UL L 170, 11.7.2000, str. 12),

— 32001 D 0826: Odločbo Komisije 2001/826/ES z dne 23.11.2001 (UL L 308, 27.11.2001, str. 37),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32004 D 0380: Odločbo Komisije 2004/380/ES z dne 26.4.2004 (UL L 144, 30.4.2004, str. 5).

(a) V Prilogi se naslov in legende nadomestijo z naslednjim:

„*ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA*

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÕTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNY-LISTA / LISTA TA' L-ISTABBILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂŢILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месни продукти / Producto: productos cárnicos / Výrobky: masné výrobky / Produkt: kødprodukter / Erzeugnis: Fleischerzeugnisse / Toode: lihatooted / Προϊόν: Προϊόντα με βάση το κρέας / Product: meat products / Produit: à base de viandes / Prodotto: prodotti a base di carne / Produkts: gaļas produkti / Produktas: mėsos produktai / Termék: húskészítmények / Prodott: Prodotti tal-laħam / Product: vleesproducten / Produkt: przetwory mięsne / Produto: produtos à base de carne / Produs: produse pe bază de carne / Produkt: mäsové výrobky / Proizvod: mesni izdelki / Tuote: lihatuotteet / Varuslag: köttvaror

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referinţă naţională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование/ Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Reģions / Regionas / Régió / Reġjun / Regio / Region / Região / Judeţ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Īpašas atzīmes / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki speċjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Menţiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

6 = * Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

* Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

* Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.

* Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.

* Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

* Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.

* Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

* Pajjiżi u stabbilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

* Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.

* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

* Țări și unități care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

* Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2(1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.

* Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.1 i rådets beslut 95/408/EG.

7 = Izdelki tega obrata morajo biti pripravljeni iz svežega mesa, ki je bilo pridobljeno v skladu z Direktivo 64/433/EGS (*) v odobrenih klavnicah v Evropski uniji ali ki izpolnjuje zahteve iz člena 21(a) Direktive 72/462/EGS (**).";

(b) V Prilogi se v naslove k tabelam vstavijo naslednji vnosi:

(i) za Avstralijo pred vnosom v španščini:

„Страна: АВСТРАЛИЯ / "

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: AUSTRALIA / ",

(ii) za Kanado pred vnosom v španščini:

„Страна: КАНАДА / "

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: CANADA / ",

(iii) za Švico pred vnosom v španščini:

„Страна: ШВЕЙЦАРИЯ / "

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: ELVEȚIA / ",

(iv) za Islandijo pred vnosom v španščini:

„Страна: ИСЛАНДИЯ / "

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: ISLANDA / ",

(v) za Mauritius pred vnosom v španščini:

„Страна: МАВРИЦИЙ / "

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: MAURITIUS / ",

(vi) za Mehiko pred vnosom v španščini:

„Страна: МЕКСИКО / "

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: MEXIC / ",

(vii) za Novo Zelandijo pred vnosom v španščini:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / "

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: NOUA ZEELANDĂ / ",

(viii) za Singapur pred vnosom v španščini:

„Страна: СИНГАПУР / "

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: SINGAPORE / ",

(ix) za Tunizijo pred vnosom v španščini:

„Страна: ТУНИС / "

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: TUNISIA / ",

(x) za Združene države Amerike pred vnosom v španščini:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: STATELE UNITE ALE AMERICII / “,

(xi) za Južno Afriko pred vnosom v španščini:

„Страна: ЮЖНА АФРИКА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: AFRICA DE SUD / “;

(c) V Prilogi se črtajo vnosi za naslednji državi:

Bolgarijo,

Romunijo.

16. 31997 D 0467: Odločba Komisije 97/467/ES z dne 7. julija 1997 o sestavi začasnih seznamov obratov v tretjih državah, iz katerih države članice dovolijo uvoz kunčjega mesa in mesa gojene divjadi (UL L 199, 26.7.1997, str. 57), kakor je bila spremenjena z:

— 31997 D 0869: Odločbo Komisije 97/869/ES z dne 11.12.1997 (UL L 353, 24.12.1997, str. 43),

— 31997 D 0871: Odločbo Komisije 97/871/ES z dne 16.12.1997 (UL L 353, 24.12.1997, str. 47),

— 31998 D 0103: Odločbo Komisije 98/103/ES z dne 26.1.1998 (UL L 25, 31.1.1998, str. 96),

— 31998 D 0219: Odločbo Komisije 98/219/ES z dne 4.3.1998 (UL L 82, 19.3.1998, str. 44),

— 31998 D 0556: Odločbo Komisije 98/556/ES z dne 30.9.1998 (UL L 266, 1.10.1998, str. 86),

— 31999 D 0697: Odločbo Komisije 1999/697/ES z dne 13.10.1999 (UL L 275, 26.10.1999, str. 33),

— 31999 D 0757: Odločbo Komisije 1999/757/ES z dne 5.11.1999 (UL L 300, 23.11.1999, str. 25),

— 32000 D 0212: Odločbo Komisije 2000/212/ES z dne 3.3.2000 (UL L 65, 14.3.2000, str. 33),

— 32000 D 0329: Odločbo Komisije 2000/329/ES z dne 18.4.2000 (UL L 114, 13.5.2000, str. 35),

— 32000 D 0496: Odločbo Komisije 2000/496/ES z dne 18.7.2000 (UL L 200, 8.8.2000, str. 39),

— 32000 D 0691: Odločbo Komisije 2000/691/ES z dne 25.10.2000 (UL L 286, 11.11.2000, str. 37),

— 32001 D 0396: Odločbo Komisije 2001/396/ES z dne 4.5.2001 (UL L 139, 23.5.2001, str. 16),

— 32002 D 0614: Odločbo Komisije 2002/614/ES z dne 22.7.2002 (UL L 196, 25.7.2002, str. 58),

— 32002 D 0797: Odločbo Komisije 2002/797/ES z dne 14.10.2002 (UL L 277, 15.10.2002, str. 23),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32004 D 0144: Odločbo Komisije 2004/144/ES z dne 12.2.2004 (UL L 47, 18.2.2004, str. 33),

— 32004 D 0591: Odločbo Komisije 2004/591/ES z dne 2.8.2004 (UL L 263, 10.8.2004, str. 21),

— 32005 D 0302: Odločbo Komisije 2005/302/ES z dne 31.3.2005 (UL L 95, 14.4.2005, str. 62),

— 32006 D 0065: Odločbo Komisije 2006/65/ES z dne 3.2.2006 (UL L 32, 4.2.2006, str. 93).

(a) V Prilogi I se naslov in legende nadomestijo z naslednjim:

„*ПРИЛОЖЕНИЕ I — ANEXO I — PŘÍLOHA I — BILAG I — ANHANG I – I LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I — ANNEX I — ANNEXE I — ALLEGATO I — I PIELIKUMS — I PRIEDAS — I. MELLÉKLET — ANNESS I — BIJLAGE I — ZAŁĄCZNIK I — ANEXO I — ANEXA I — PRÍLOHA I — PRILOGA I — LIITE I — BILAGA I*

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЗАЙЦИ И МЕСО ОТ ДИВЕЧ (БЕЗ МЕСО ОТ ЩРАУСИ) / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE CONEJO Y CARNE DE CAZA DE CRÍA (EXCLUIDA LA DE ESTRUCIONIFORMES) / SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU KRÁLIČÍHO MASA A MASA FARMOVÉ ZVĚŘE (KROMĚ MASA PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI) / LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF KØD AF KANIN OG VILDT (UNDTAGEN STRUDSEKØD) / LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON KANINCHEN- UND ZUCHTWILDFLEISCH (AUßER LAUFVOGEL-FLEISCH) ZUGELASSENEN BETRIEBE / ETTEVÕTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA KÜÜLIKU LIHA JA FARM-IULUKI LIHA (MUU KUI SILERINNALISTE LINDUDE LIHA) / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΚΟΥΝΕΛΙΟΥ ΚΑΙ ΕΚΤΡΕΦΟΜΕΝΩΝ ΘΗΡΑΜΑΤΩΝ (ΕΚΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ) / LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RABBIT MEAT AND GAME MEAT (OTHER THAN RATITES) / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE LAPIN ET DE GIBIER (AUTRES QUE LES RATITES) / ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI CONIGLIO E DI SELVAGGINA D'ALLEVAMENTO (ESCLUSI I RATITI) / UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO

KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT TRUŠU GAĻU UN SAIMNIECĪBĀS AUDZĒTU MEDĪJAMO DZĪVNIEKU GAĻU, IZŅEMOT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU / ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI TRIUŠIENĄ IR ŽVĖRIENĄ (IŠSKYRUS STRUTINIŲ MĖSĄ) SĄRAŠAS / NYÚL- ÉS VADHÚS (KIVÉVE FUTÓMADARAK) BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA /LISTA TA' L-ISTABILIMENTI AWTORIZZATI GĦALL-IMPORTAZZJONI TA' LAĦAM TAL-FENEK U LAĦAM TAL-KAĊĊA / LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN KONIJNENVLEES EN VLEES VAN WILD (MET UITZONDERING VAN LOOPVOGELS) IS TOEGESTAAN / WYKAZ ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA KRÓLICZEGO I DZICZYZNY HODOWLANEJ (Z WYŁĄCZENIEM PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH) JEST DOZWOLONY / LISTA DE ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE COELHO E CARNES DE CAÇA DE CRIAÇÃO (COM EXCEPÇÃO DE CARNES DE RATITES) / LISTA DE UNITĂŢI AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE IEPURE ŞI CARNE DE VÂNAT (ALTA DECÂT RATITE) / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ KRÁLIČIEHO MÄSA A ZVERINY (OKREM MÄSAVTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV) / SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA KUNCEV IN MESA DIVJADI (RAZEN RATITOV) / LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA KANIN JA TARHATUN RIISTAN (MUIDEN KUIN SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN) LIHAA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA KÖTT AV KANIN OCH HÄGNAT VILT FÅR IMPORTERAS (UTOM KÖTT AV RATITER)

Продукт: месо от зайци и месо от дивеч, отглеждан във ферми / Producto: Carne de conejo y carne de caza de cría (*) / Produkt: Králičí maso a maso zvěře z farmového chovu (*) / Produkt: Kød af kanin og af opdrættet vildt (*) / Erzeugnis: Kaninchenfleisch und Fleisch von Zuchtwild (*) / Toode: küüliku liha ja farmiuluki liha (*) / Προϊόν: Κρέας κουνελιού και εκτρεφομένων θηραμάτων (*) / Product: Rabbit meat and farmed game meat (*) / Produit: Viande de lapin et viande de gibier d'élevage (*) / Prodotto: Carni di coniglio e carni di selvaggina d'allevamento (*) / Produkts: trušu gaļa un saimniecībās audzētu medījamo dzīvnieku gaļa (*) / Produktas: Triušiena ir ūkiuose auginamų laukinių gyvūnų mėsa (*) / Termék: nyúl és tenyésztett vad húsa (*) / Prodott: Laħam tal-fenek u laħam tal-kaċċa mrobbi (*) / Product: Konijnenvlees en vlees van gekweekt wild (*) / Produkt: Mięso królicze i dziczyzna hodowlana (*) / Produto: Carne de coelho e carne de caça de criação (*) / Produs: carne de iepure şi carne de vânat de fermă / Produkt: králičie mäso a mäso zo zveri z farmových chovov (*) / Proizvod: meso kuncev in meso gojene divjadi (*) / Tuote: Tarhatun riistan ja kanin liha (*) / Varuslag: Kaninkött och kött från vilda djur i hägn (*)

(*) Прясно месо / Carne fresca / Čerstvé maso / Fersk kød / Frisches Fleisch / Värske liha / Νωπό κρέας / Fresh Meat / Viande fraîche / Carni fresche / Svaiga gaļa / Šviežia mėsa / Friss hús / Laħam frisk / Vers vlees / Świeże mięso / Carne fresca / Carne proaspătă / Čerstvé mäso / Sveže meso / Tuore liha / Färskt kött

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referinţă naţională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Reģions / Regionas / Régió / Reġjun / Regio / Region / Região / Judeţ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Дейност / Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeit / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attivita' / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Activitate / Činnosť / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet

SH = Кланица / Matadero / Jatky / Slagteri / Schlachthof / Tapamaja / Σφαγειοτεχνική εγκατάσταση / Slaughterhouse / Abattoir / Macello / Kautuve / Skerdykla / Vágóhíd / Biċċerija / Slachthuis / Rzeźnia / Matadouro / Abator / Bitúnok / Klavnica / Teurastamo / Slakteri

CP = Транжорна / Sala de despiece / Bourárna / Opskæringsvirksomheder / Zerlegungsbetrieb / Lihalõikusettevõte / Εργαστήριο Τεμαχισμού / Cutting plant / Découpe / Sala di sezionamento / Gaļas sadalīšanas uzņēmums / Išpjaustymo įmonė / Daraboló üzem / Stabbiliment tal-qtiegħ / Uitsnijderij / Zakład rozbioru / Sala de corte / Unitate de tranşare / Rozrábkareň / Razsekovalnica / Leikkaamo / Styckningsanläggning

CS = Хладилен склад / Almacén frigorífico / Chladírna (mrazírna) / Frysehus / Kühlhaus / Külmladu / Ψυκτική εγκατάσταση / Cold store / Entreposage / Deposito frigorifero / Saldētava / Šaltieji sandėliai / Hűtőház / Kamra tal-friża / Koelhuis / Chłodnia składowa / Armazém frigorífico / Depozit frigorific / Chladiareň (mraziareň) / Hladilnica / Kylmävarasto / Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Īpašas atzīmes / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki speċjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Menţiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalvimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

Pajjiżi u stabbilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady nr 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Țări și întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

Krajiny a prevádzkárne spĺňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.

a = Заек / Conejo / Králík / Kanin / Kaninchen / Küülik / Κουνέλι, κουνέλια / Rabbit / Lapin / Coniglio / Trusis / Triušis / Nyúl / Fenek / Konijn / Królik / Coelho / Iepure / Králik / Kunci / Kanit / Kanin

b = Двукопитни / Biungulados / Sudokopytníci / Klovbærende dyr / Paarhufer / Sõralised / Δίχηλα / Bi-ungulates / Biongulés / Biungulati / Pārnadži / Porakanopiai / Párosujjú patások / Annimali tal-fratt / Tweehoevigen / Parzystokopytne / Biungulados / Biongulate / Párnokopytníky / Parkljarji / Sorkkaeläimet / Klövdjur

c = Пернат дивеч, отглеждан във ферми / Aves de caza silvestres / Pernatá zvěř z farmového chovu / Opdrættet fjervildt / Zuchtfederwild / Farmis peetavad metslinnud / Εκτρεφόμενα πτερωτά θηράματα / Farmed game birds / Gibier d'élevage à plumes / Selvaggina da penna di allevamento / Saimniecībās audzēti medījamie putni / Ūkiuose auginami laukiniai paukščiai / Tenyésztett szárnyasvad / Tajr tal-kaċċa imrobbi / Gekweekt vederwild / Dzikie ptactwo hodowlane / Aves de caça de criação / Păsări vânat de fermă / Pernatá zver z farmových chovov / Gojena pernata divjad / Tarhatut riistalinnut / Vildfågel i hägn

d = Други сухоземни бозайници / Otros mamíferos / Jiní suchozemští savci / Andre landlevende dyr / Andere Landsäugetiere / Teised maismaa imetajad / Άλλα χερσαία θηλαστικά / Other land mammals / Autres mammifères terrestres / Altri mammiferi terrestri / Citi sauszemes zīdītāji / Kiti sausumos žinduoliai / Egyéb szárazföldi emlősök / Mammiferi oħra ta' l-art / Andere landzoogdieren / Inne ssaki lądowe / Outros mamíferos terrestres / Alte mamifere terestre / Ostatné suchozemské cicavce / Drugi kopenski sesalci / Muut maalla elävät nisäkkäät / Andra landdäggdjur

e = Щрауси / Estrucioniformes / Ptáci nadřádu běžci / Strudse / Zuchtflachbrustvögel / Silerinnalised / Στρουθιονίδες / Ratites / Ratites / Ratiti / Strausu dzimta / Strutiniai / Futómadarak / Tajr li ma jtirx / Loopvogels / Bezgrzebieniowe / Ratites / Ratite / Bežce / Ratiti / Sileälastaiset linnut / Ratiter

Предприятията няма да бъдат одобрявани в рамките на Общността, докато не бъдат приети сертификатите. / Las instalaciones sólo podrán homologarse sobre una base comunitaria cuando se hayan adoptado los certificados. / Zařízení nebudou v rámci Společenství schválena, dokud nebudou přijata osvědčení. / Anlæggene kan ikke godkendes på fællesskabsplan, før certifikaterne foreligger. / Gemeinschaftsweit zugelassen werden nur ordnungsgemäß abgenommene Betriebe. / Ettevõtteid ei tunnustata ühenduse tasemel enne sertifikaadi väljastamist. / Οι εγκαταστάσεις δεν θα εγκρίνονται σε κοινοτική βάση πριν από την υιοθέτηση των πιστοποιητικών. / Plants will not be approved on a Community basis until certificates have been adopted. / Les établissements ne peuvent être agréés sur une base communautaire avant l'adoption des certificats. / Gli stabilimenti possono essere riconosciuti a livello comunitario soltanto previa adozione dei certificati. / Uzņēmumi netiks atzīti Kopienā, kamēr netiks apstiprināti sertifikāti. / Įmonės nebus patvirtintos Bendrijoje, kol nebus patvirtinti sertifikatai. / A bizonyítványok elfogadásáig a létesítmények nem kerülnek közösségi szintű jóváhagyásra. / L-istabbilimenti ma jkunux approvati fuq bażi Kommunitarja sakemm iċ-ċertifikati jkunu addottati. / Inrichtingen worden slechts op communautair niveau erkend nadat de certificaten zijn goedgekeurd. / Zakłady nie będą zatwierdzone na bazie wspólnotowej do czasu przyjęcia świadectw. / Os estabelecimentos não podem ser aprovados numa base comunitária antes da adopção dos certificados. / Instalațiile nu vor fi autorizate la nivelul Comunității până ce nu vor fi adoptate certificatele. / Závody nebudú schválené Spoločenstvom, kým nebudú schválené certifikáty. / Na ravni Skupnosti se obrati ne odobrijo pred odobritvijo zdravstvenih spričeval. / Laitokset hyväksytään yhteisön tasolla vasta todistusten antamisen jälkeen. / Anläggningarna kan inte godkännas på gemenskapsnivå innan intygen har antagits.“;

(b) V Prilogi I se v naslove k tabelam vstavijo naslednji vnosi:

(i) za Argentino pred vnosom v španščini:

„Страна: АРЖЕНТИНА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: ARGENTINA / “,

(ii) za Avstralijo pred vnosom v španščini:

„Страна: АВСТРАЛИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: AUSTRALIA / “,

(iii) za Brazilijo pred vnosom v španščini:

„Страна: БРАЗИЛИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: BRAZILIA / “,

(iv) za Kanado pred vnosom v španščini:

„Страна: КАНАДА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: CANADA / “,

(v) za Čile pred vnosom v španščini:

„Страна: ЧИЛИ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: CHILE / “,

(vi) za Kitajsko pred vnosom v španščini:

„Страна: КИТАЙ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: CHINA / “,

(vii) za Grenlandijo pred vnosom v španščini:

„Страна: ГРЕНЛАНДИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: GROENLANDA / “,

(viii) za Hrvaško pred vnosom v španščini:

„Страна: ХЪРВАТИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: CROAŢIA / “,

(ix) za Islandijo pred vnosom v španščini:

„Страна: ИСЛАНДИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: ISLANDA / “,

(x) za Novo Kaledonijo pred vnosom v španščini:

„Територия: НОВА КАЛЕДОНИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Teritoriu: NOUA CALEDONIE / “,

(xi) za Novo Zelandijo pred vnosom v španščini:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: NOUA ZEELANDĂ / “,

(xii) za Rusijo pred vnosom v španščini:

„Страна: РУСИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: RUSIA / “,

(xiii) za Združene države Amerike pred vnosom v španščini:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: STATELE UNITE ALE AMERICII / “;

(c) V Prilogi I se črta vnos za Bolgarijo;

(d) V Prilogi II se naslov nadomesti z naslednjim:

„*ПРИЛОЖЕНИЕ II — ANEXO II — PŘÍLOHA II — BILAG II — ANHANG II — II LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II– ANNEX II — ANNEXE II — ALLEGATO II — II PIELIKUMS — II PRIEDAS — II. MELLÉKLET — ANNESS II — BIJLAGE II — ZAŁĄCZNIK II — ANEXO II — ANEXA II — PRÍLOHA II — PRILOGA II — LIITE II — BILAGA II*

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ, ОДОБРЕНИ ЗА ВНОС НА МЕСО ОТ ЩРАУСИ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS AUTORIZADOS PARA EXPORTAR CARNE DE ESTRUCIONIFORMES / SEZNAM ZAŘÍZENÍ SCHVÁLENÝCH K DOVOZU MASA Z PTÁKŮ NADŘÁDU BĚŽCI / LISTE OVER VIRKSOMHEDER, HVORFRA MEDLEMSSTATERNE TILLADER IMPORT AF STRUDSEKØD / LISTE DER FÜR DIE EINFUHR VON LAUFVOGELFLEISCH ZUGELASSENEN BETRIEBE / ETTEVÕTETE LOETELU, KELLEL ON LUBATUD IMPORTIDA SILERINNALISTE LINDUDE LIHA / ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ ΑΠΟ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΑΙ Η ΕΙΣΑΓΩΓΗ ΚΡΕΑΤΟΣ ΣΤΡΟΥΘΙΟΝΙΔΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS AUTHORISED FOR IMPORT OF RATITE MEAT / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS AUTORISÉS POUR L'IMPORTATION DE VIANDES DE RATITES / ELENCO DEGLI STABILIMENTI AUTORIZZATI PER LE IMPORTAZIONI DI CARNI DI RATITI / UZŅĒMUMU SARAKSTS, NO KURIEM ATĻAUTS IMPORTĒT STRAUSU DZIMTAS PUTNU GAĻU / ĮMONIŲ, IŠ KURIŲ LEIDŽIAMA IMPORTUOTI STRUTINIŲ MĖSĄ, SĄRAŠAS / FUTÓMADARAK HÚSÁNAK BEHOZATALÁRA ENGEDÉLYEZETT LÉTESÍTMÉNYEK LISTÁJA / LISTA TA' L-ISTABBILIMENTI AWTORIZZATI GĦALL-IMPORTAZZJONI TA' LAĦAM TAT-TAJR LI MA JTIRX / LIJST VAN INRICHTINGEN WAARUIT DE INVOER VAN VLEES VAN LOOPVOGELS IS TOEGESTAAN / WYKAZ ZAKŁADÓW, Z KTÓRYCH IMPORT MIĘSA PTAKÓW BEZGRZEBIENIOWYCH JEST DOZWOLONY/ LISTA DOS ESTABELECIMENTOS AUTORIZADOS A IMPORTAR CARNES DE RATITES / LISTA UNITĂŢILOR AUTORIZATE PENTRU IMPORT DE CARNE DE RATITE / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ SCHVÁLENÝCH NA DOVOZ MÄSA Z VTÁKOV PATRIACICH DO NADRADU BEŽCOV / SEZNAM OBRATOV, ODOBRENIH ZA UVOZ MESA RATITOV / LUETTELO LAITOKSISTA, JOISTA ON SALLITTUA TUODA SILEÄLASTAISTEN LINTUJEN LIHAA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR FRÅN VILKA RATITKÖTT FÅR IMPORTERAS“;

(e) V Prilogi II se v naslove k tabelam vstavijo naslednji vnosi:

(i) za Avstralijo pred vnosom v španščini:

„Страна: АВСТРАЛИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: AUSTRALIA / “,

(ii) za Bocvano pred vnosom v španščini:

„Страна: БОТСУАНА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: BOTSWANA / “,

(iii) za Kanado pred vnosom v španščini:

„Страна: КАНАДА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: CANADA / “,

(iv) za Izrael pred vnosom v španščini:

„Страна: ИЗРАЕЛ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: ISRAEL / “,

(v) za Namibijo pred vnosom v španščini:

„Страна: НАМИБИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: NAMIBIA / “,

(vi) za Novo Zelandijo pred vnosom v španščini:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: NOUA ZEELANDĂ / “,

(vii) za Združene države Amerike pred vnosom v španščini:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: STATELE UNITE ALE AMERICII / “,

(viii) za Južno Afriko pred vnosom v španščini:

„Страна: ЮЖНА АФРИКА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: AFRICA DE SUD / “,

(ix) za Zimbabve pred vnosom v španščini:

„Страна: ЗИМБАБВЕ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: ZIMBABWE / “.

17. 31997 D 0468: Odločba Komisije 97/468/ES z dne 7. julija 1997 o izdelavi začasnih seznamov obratov v tretjih državah, iz katerih države članice odobrijo uvoz divjačine (UL L 199, 26.7.1997, str. 62), kakor je bila spremenjena z:

— 31998 D 0369: Odločbo Komisije 98/369/ES z dne 19.5.1998 (UL L 165, 10.6.1998, str. 30),

— 31999 D 0343: Odločbo Komisije 1999/343/ES z dne 25.5.1999 (UL L 131, 27.5.1999, str. 70),

— 32000 D 0076: Odločbo Komisije 2000/76/ES z dne 17.12.1999 (UL L 30, 4.2.2000, str. 33),

— 32002 D 0672: Odločbo Komisije 2002/672/ES z dne 21.8.2002 (UL L 228, 24.8.2002, str. 26),

— 32003 D 0073: Odločbo Komisije 2003/73/ES z dne 30.1.2003 (UL L 27, 1.2.2003, str. 31),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

(a) V Prilogi se naslov in legende nadomestijo z naslednjim:

„*ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA*

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÕTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNY-LISTA / LISTA TA' L-ISTABBILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂŢILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месо от дивеч / Producto: Carne de caza salvaje / Produkt: Maso volně žijící zvěře / Produkt: Kød af vildtlevende vildt / Erzeugnis: Wildfleisch / Toode: ulukiliha / Προϊόν: Κρέας άγριων θηραμάτων / Product: Wild game meat / Produit: Viande de gibier sauvage / Prodotto: Carni di selvaggina / Produkts: medījamo dzīvnieku gaļa / Produktas: Žvėriena / Termék: vadhús / Prodott: Laħam tal-kaċċa salvaġġ / Product: Vlees van vrij wild / Produkt: mięso zwierząt łownych / Produto: Carne de caça selvagem / Produs: carne de vânat sălbatic / Produkt: zverina z divo žijúcej zveri / Proizvod: Meso divjadi / Tuote: Luonnonvaraisen riistan liha / Varuslag: Viltkött

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraș / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Reġions / Regionas / Régió / Reġjun / Regio / Region / Região / Județ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Дейност / Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeit / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attivita' / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Activitate / Činnosť / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet

PH = Преработвателно предприятие за дивеч / Sala de tratamiento de la caza / Zařízení na zpracování masa volně žijící zvěře / Vildtbehandlingsvirksomhed / Wildbearbeitungsbetrieb / Ulukiliha käitlemisettevõte / Κέντρο επεξεργασίας άγριων θηραμάτων / Wild game processing house / Atelier de traitement du gibier sauvage / Centro di lavorazione della selvaggina / Medījamo dzīvnieku gaļas pārstrādes uzņēmums / Žvėrienos perdirbimo įmonė / Vadhúsfeldolgozó üzem / Stabbiliment li jipproċessa l-laħam tal-kaċċa salvaġġa / Wildverwerkingseenheid / Zakład przetwórstwa dziczyzny / Estabelecimento de tratamento de caça selvagem / Unitate de procesare a cărnii de vânat / Prevádzkareň na spracovanie zveriny z divo žijúcej zveri / Obrat za obdelavo mesa divjadi / Luonnonvaraisen riistan käsittelytila / Viltbearbetningsanläggning.

CS = Хладилен склад / Almacén frigorífico / Chladírna (mrazírna) / Frysehus / Kühlhaus / Külmladu / Ψυκτική εγκατάσταση / Cold store / Entreposage / Deposito frigorifero / Saldētava / Šaltieji sandėliai / Hűtőház / Kamra tal-friża / Koelhuis / Chłodnia składowa / Armazém frigorífico / Depozit frigorific / Chladiareň (mraziareň) / Hladilnica / Kylmävarasto / Kyl- och fryshus

6 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Īpašas atzīmes / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki speċjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

a = Едър дивеч / Caza mayor / Volně žijící velká zvěř / Vildtlevende storvildt / Großwild / Suured ulukid / Μεγάλα άγρια θηράματα / Large wild game / Gros gibier sauvage / Selvaggina grossa / Lielie medījamie dzīvnieki / Stambūs žvėrys / Nagyvad / Laħam ta' annimali salvaġġi kbar / Grof vrij wild / Gruba zwierzyna łowna / Caça maior selvagem / Vânat sălbatic mare / Veľká divo žijúca zver / Velika divjad / Luonnonvarainen suurriista / Storvilt

b = Зайцевидни / Lepóridos / Zajícovití / Leporidae / Leporiden / Leporidae sugukonda kuuluvad loomad / Λαγόμορφα / Leporidae / Léporidés / Leporidi / Zaķu dzimta / Kiškiniai / Nyúlfélék / Fniek salvaġġi / Haasachtigen (leporidae) / Zającowate / Leporídeos / Leporide / Zajacovité / Leporidi / Leporidae-suvun eläimet / Hardjur

c = Пернат дивеч / Aves de caza silvestres / Volně žijící pernatá zvěř / Vildtlevende Fjervildt / Federwild / Metslinnud / Άγρια πτερωτά θηράματα / Wild game birds / Oiseaux sauvages de chasse / Selvaggina da penna selvatica / Medījamie putni / Laukiniai paukščiai / Szárnyasvad / Tajr salvaġġ / Vrij vederwild / Ptactwo łowne / Aves de caça selvagem / Păsări de vânat sălbatice / Divo žijúca pernatá zver / Pernata divjad / Luonnonvaraiset riistalinnut / Vildfågel

T = Изследване за трихинела / Prueba para la detección de triquinas / Vyšetření na trichinely / Undersøgelse for trikiner / Untersuchung auf Trichinen / Trihhinellade kontroll / Εξέταση παρουσίας τριχινών / Examination for trichinae / Examen pour le dépistage des trichines / Esame per l'individuazione di trichine / Trihinelozes izmeklējumi / Trichineliozės tyrimas / Trichinellavizsgálat / L-eżami tat-trichanae / Onderzoek op de aanwezigheid van trichinen / Badanie na włośnie / Exame para a detecção de triquinas / Examinare pentru trichină / Vyšetrenie na trichinely / Pregled na trihine / Trikiinien tutkiminen / Trikinkontroll";

(b) V Prilogi se v naslove k tabelam vstavijo naslednji vnosi:

(i) za Argentino pred vnosom v španščini:

„Страна: АРЖЕНТИНА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: ARGENTINA / “,

(ii) za Avstralijo pred vnosom v španščini:

„Страна: АВСТРАЛИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: AUSTRALIA / “,

(iii) za Kanado pred vnosom v španščini:

„Страна: КАНАДА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: CANADA / “,

(iv) za Čile pred vnosom v španščini:

„Страна: ЧИЛИ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: CHILE / “,

(v) za Grenlandijo pred vnosom v španščini:

„Страна: ГРЕНЛАНДИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: GROENLANDA / “,

(vi) za Namibijo pred vnosom v španščini:

„Страна: НАМИБИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: NAMIBIA / “,

(vii) za Novo Zelandijo pred vnosom v španščini:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: NOUA ZEELANDĂ / “,

(viii) za Združene države Amerike pred vnosom v španščini:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: STATELE UNITE ALE AMERICII / “,

(ix) za Urugvaj pred vnosom v španščini:

„Страна: УРУГВАЙ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: URUGUAY / “,

(x) za Južno Afriko pred vnosom v španščini:

„Страна: ЮЖНА АФРИКА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: AFRICA DE SUD / “.

(c) V Prilogi se črtajo vnosi za naslednji državi:

Bolgarijo,

Romunijo.

18. 31997 D 0569: Odločba Komisije 97/569/ES z dne 16. julija 1997 o sestavi začasnih seznamov obratov tretjih držav, iz katerih države članice dovolijo uvoz mesnih izdelkov (UL L 234, 26.8.1997, str. 16), kakor je bila spremenjena z:

— 31998 D 0009: Odločbo Komisije 98/9/ES z dne 16.12.1997 (UL L 3, 7.1.1998, str. 12),

— 31998 D 0163: Odločbo Komisije 98/163/ES z dne 10.2.1998 (UL L 53, 24.2.1998, str. 23),

— 31998 D 0220: Odločbo Komisije 98/220/ES z dne 4.3.1998 (UL L 82, 19.3.1998, str. 47),

— 31998 D 0346: Odločbo Komisije 98/346/ES z dne 19.5.1998 (UL L 154, 28.5.1998, str. 35),

— 31999 D 0336: Odločbo Komisije 1999/336/ES z dne 20.5.1999 (UL L 127, 21.5.1999, str. 30),

— 32000 D 0253(01): Odločbo Komisije 2000/253/ES z dne 20.3.2000 (UL L 78, 29.3.2000, str. 32),

— 32000 D 0555: Odločbo Komisije 2000/555/ES z dne 6.9.2000 (UL L 235, 19.9.2000, str. 25),

— 32002 D 0074: Odločbo Komisije 2002/74/ES z dne 30.1.2002 (UL L 33, 2.2.2002, str. 29),

— 32002 D 0671: Odločbo Komisije 2002/671/ES z dne 20.8.2002 (UL L 228, 24.8.2002, str. 25),

— 32003 D 0204: Odločbo Komisije 2003/204/ES z dne 21.3.2003 (UL L 78, 25.3.2003, str. 14),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32005 D 0787: Odločbo Komisije 2005/787/ES z dne 11.11.2005 (UL L 296, 12.11.2005, str. 39).

(a) V Prilogi I se naslov in legende nadomestijo z naslednjim:

„*ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA*

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÕTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNY-LISTA / LISTA TA' L-ISTABBILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA DE UNITĂȚI / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: месни продукти / Producto: productos cárnicos / Výrobky: masné výrobky / Produkt: kødprodukter / Erzeugnis: Fleischerzeugnisse / Toode: lihatooted / Προϊόν: Προϊόντα με βάση το κρέας / Product: meat products / Produit: à base de viandes / Prodotto: prodotti a base di carne / Produkts: gaļas produkti / Produktas: mėsos produktai / Termék: húskészítmények / Prodott: Prodotti tal-laħam / Product: vleesproducten / Produkt: produkty mięsne / Produto: produtos à base de carne / Produs: produse din carne / Produkt: mäsové výrobky / Proizvod: mesni izdelki / Tuote: lihatuotteet / Varuslag: köttvaror

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraș / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Reģions / Regionas / Régió / Reġjun / Regio / Region / Região / Județ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Īpašas atzīmes / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki speċjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

PMP = poultry meat products

RMP = rabbit meat products

FMP = farmed game meat products

WMP = wild game meat products

6 = * Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

* Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

* Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

* Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

* Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

* Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikkel 2 punkti 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

* Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

* Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

* Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2 paragraphe 1 de la décision 95/408/CE du Conseil.

* Paese e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1 della decisione 95/408/CE del Consiglio.

* Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

* Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.

* Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

* Pajjiżi u stabbilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

* Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

* Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania artykułu 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.

* Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

* Țări și unități care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

* Krajiny a prevádzkarne v súlade so všetkými požiadavkami článku 2(1) rozhodnutia Rady 95/408/ES.

* Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe 95/408/ES.

* Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

* Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.";

(b) V Prilogi I se v naslove k tabelam vstavijo naslednji vnosi:

(i) za Argentino pred vnosom v španščini:

„Страна: АРЖЕНТИНА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: ARGENTINA / “,

(ii) za Avstralijo pred vnosom v španščini:

„Страна: АВСТРАЛИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: AUSTRALIA / “,

(iii) za Brazilijo pred vnosom v španščini:

„Страна: БРАЗИЛИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: BRAZILIA / “,

(iv) za Kanado pred vnosom v španščini:

„Страна: КАНАДА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: CANADA / “,

(v) za Švico pred vnosom v španščini:

„Страна: ШВЕЙЦАРИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: ELVEŢIA / “,

(vi) za Čile pred vnosom v španščini:

„Страна: ЧИЛИ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: CHILE / “,

(vii) za Hongkong pred vnosom v španščini:

„Страна: ХОНГ КОНГ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: HONG KONG / “,

(viii) za Hrvaško pred vnosom v španščini:

„Страна: ХЪРВАТИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: CROAŢIA / “,

(ix) za Izrael pred vnosom v španščini:

„Страна: ИЗРАЕЛ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: ISRAEL / “,

(x) za Novo Zelandijo pred vnosom v španščini:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: NOUA ZEELANDĂ / “,

(xi) za Tajsko pred vnosom v španščini:

„Страна: ТАЙЛАНД / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: THAILANDA / “,

(xii) za Singapur pred vnosom v španščini:

„Страна: СИНГАПУР / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: SINGAPORE / “,

(xiii) za Južno Afriko pred vnosom v španščini:

„Страна: ЮЖНА АФРИКА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: AFRICA DE SUD / “;

(c) V Prilogi I se črtajo vnosi za naslednji državi:

Bolgarijo,

Romunijo.

19. 31998 D 0179: Odločba Komisije 98/179/ES z dne 23. februarja 1998 o podrobnih pravilih uradnega vzorčenja za spremljanje nekaterih snovi in njihovih ostankov v živih živalih in živalskih proizvodih (UL L 65, 5.3.1998, str. 31), kakor je bila spremenjena z:

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

V točki 1.2 Priloge se v drugem odstavku doda naslednji stavek:

„Za Bolgarijo in Romunijo je treba akreditacijo pridobiti do dne pristopa.“.

20. 31998 D 0536: Odločba Komisije 98/536/ES z dne 3. septembra 1998 o določitvi seznama nacionalnih referečnih laboratorijev za odkrivanje ostankov (UL L 251, 11.9.1998, str. 39), kakor je bila spremenjena z:

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32006 D 0130: Odločbo Komisije 2006/130/ES z dne 10.2.2006 (UL L 52, 23.2.2006, str. 25).

V Prilogi se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

„Bolgarija	1. Централна лаборатория по ветеринарно-санитарна експертиза и екология 2. ул. „Искърско шосе“ 5 3. 1528 София 4. (Central Laboratory of Veterinary Control and Ecology 5. 5 Iskarsko shousse Str. 6. 1528 Sofia)	A1, A2, A3, A4, A5, A6, B1, B2a, B2b, B2c, B2d, B3a, B3b, B3c, B3d, B3e, B3f“

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

„Romunija	7. Institutul de Igienă și Sănătate Publică Veterinară 8. Stradă Câmpul Moșilor nr. 5, sector 2, 9. codul 021202, București	Vse skupine“

21. 31999 D 0120: Odločba Komisije 1999/120/ES z dne 27. januarja 1999 o začasnih seznamih obratov v tretjih državah, iz katerih države članice odobrijo uvoz živalskih črev, želodcev in mehurjev (UL L 36, 10.2.1999, str. 21), kakor je bila spremenjena z:

— 31999 D 0263: Odločbo Komisije 1999/263/ES z dne 19.4.1999 (UL L 103, 20.4.1999, str. 33),

— 32000 D 0080: Odločbo Komisije 2000/80/ES z dne 20.12.1999 (UL L 30, 4.2.2000, str. 41),

— 32002 D 0483: Odločbo Komisije 2002/483/ES z dne 24.6.2002 (UL L 166, 25.6.2002, str. 25),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32005 D 0506: Odločbo Komisije 2005/506/ES z dne 14.7.2005 (UL L 184, 15.7.2005, str. 68).

(a) V Prilogi se naslov in legende nadomestijo z naslednjim:

„*ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA*

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÕTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNY-LISTA / LISTA TA' L-ISTABBILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA DE UNITĂȚI / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: стомаси, пикочни мехури и черва от животни / Producto: Estómagos, vejigas y tripas de animales / Produkt: Žaludky, měchýře a střeva zvířat / Produkt: Maver, dyreblærer og dyretarme / Erzeugnis: Mägen, Blasen und Därme von Tieren / Toode: loomade maod, kusepõied ja sooled / Προϊόν: στομάχια, κύστεις και έντερα ζώων / Product: Stomachs, bladders and intestines of animals / Produit: Estomacs, vessies et boyaux d'animaux / Prodotto: Stomachi, vesciche e budella di origine animale / Produkts: dzīvnieku kuņģi, urīnpūšļi un zarnas / Produktas: skrandis, šlapimo pūslė ir gyvulių žarnos / Termék: állati gyomor, hólyag és bél / Prodott: L-istonku, bżieżaq tal-urina u l-budullata ta' l-annimali / Product: Magen, blazen en darmen van dieren / Produkt: Żołądki, pęcherze i jelita zwierząt / Produto: Estômagos, bexigas e tripas de animais / Produs: stomace,

vezici urinare şi intestine de animale / Produkt: Žalúdky, mechúre a črevá zvierat / Proizvod: vampi in želodci, mehurji in čreva živali / Tuote: Vatsalaukkuja, virtsarakkoja ja suolia / Varuslag: Magar, blåsor och tarmar

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referinţă naţională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Reģions / Regionas / Régió / Reġjun / Regio / Region / Região / Judeţ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Īpašas atzīmes / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki speċjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Menţiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar“;

(b) V Prilogi se v naslove k tabelam vstavijo naslednji vnosi:

(i) za Afganistan pred vnosom v španščini:

„Страна: АФГАНИСТАН / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: AFGANISTAN / “,

(ii) za Argentino pred vnosom v španščini:

„Страна: АРЖЕНТИНА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: ARGENTINA / “,

(iii) za Avstralijo pred vnosom v španščini:

„Страна: АВСТРАЛИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: AUSTRALIA / “,

(iv) za Bangladeš pred vnosom v španščini:

„Страна: БАНГЛАДЕШ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: BANGLADESH / “,

(v) za Bahrajn pred vnosom v španščini:

„Страна: БАХРЕЙН / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: BAHRAIN / “,

(vi) za Brazilijo pred vnosom v španščini:

„Страна: БРАЗИЛИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: BRAZILIA / “,

(vii) za Kanado pred vnosom v španščini:

„Страна: КАНАДА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: CANADA / “,

(viii) za Švico pred vnosom v španščini:

„Страна: ШВЕЙЦАРИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: ELVEŢIA / “,

(ix) za Čile pred vnosom v španščini:

„Страна: ЧИЛИ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: CHILE / “,

(x) za Kitajsko pred vnosom v španščini:

„Страна: КИТАЙ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: CHINA / “,

(xi) za Kostariko pred vnosom v španščini:

„Страна: КОСТА РИКА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: COSTA RICA / “,

(xii) za Egipt pred vnosom v španščini:

„Страна: ЕГИПЕТ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: EGIPT / “,

(xiii) za Honduras pred vnosom v španščini:

„Страна: ХОНДУРАС / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: HONDURAS / “,

(xiv) za Hrvaško pred vnosom v španščini:

„Страна: ХЪРВАТИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: CROAŢIA / “,

(xv) za Indijo pred vnosom v španščini:

„Страна: ИНДИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: INDIA / “,

(xvi) za Iran pred vnosom v španščini:

„Страна: ИРАН / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: IRAN / “,

(xvii) za Japonsko pred vnosom v španščini:

„Страна: ЯПОНИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: JAPONIA / “,

(xviii) za Kuvajt pred vnosom v španščini:

„Страна: КУВЕЙТ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: KUWEIT / “,

(xix) za Libanon pred vnosom v španščini:

„Страна: ЛИВАН / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: LIBAN / “,

(xx) za Maroko pred vnosom v španščini:

„Страна: МАРОКО / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: MAROC / “,

(xxi) za Mongolijo pred vnosom v španščini:

„Страна: МОНГОЛИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: MONGOLIA / “,

(xxii) za Mehiko pred vnosom v španščini:

„Страна: МЕКСИКО / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: MEXIC / “,

(xxiii) za Nikaragvo pred vnosom v španščini:

„Страна: НИКАРАГУА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: NICARAGUA / “,

(xxiv) za Novo Zelandijo pred vnosom v španščini:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: NOUA ZEELANDĂ / “,

(xxv) za Panamo pred vnosom v španščini:

„Страна: ПАНАМА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: PANAMA / “,

(xxvi) za Peru pred vnosom v španščini:

„Страна: ПЕРУ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: PERU / “,

(xxvii) za Pakistan pred vnosom v španščini:

„Страна: ПАКИСТАН / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: PAKISTAN / “,

(xxviii) za Paragvaj pred vnosom v španščini:

„Страна: ПАРАГВАЙ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: PARAGUAY / “,

(xxix) za Sirijo pred vnosom v španščini:

„Страна: СИРИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: SIRIA / “,

(xxx) za Tunizijo pred vnosom v španščini:

„Страна: ТУНИС / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: TUNISIA / “,

(xxxi) za Turkmenistan pred vnosom v španščini:

„Страна: ТУРКМЕНИСТАН / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: TURKMENISTAN / “,

(xxxii) za Turčijo pred vnosom v španščini:

„Страна: ТУРЦИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: TURCIA / “,

(xxxiii) za Ukrajno pred vnosom v španščini:

„Страна: УКРАЙНА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: UCRAINA / “,

(xxxiv) za Združene države Amerike pred vnosom v španščini:

„Страна: СЪЕДИНЕНИ АМЕРИКАНСКИ ЩАТИ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: STATELE UNITE ALE AMERICII / “,

(xxxv) za Urugvaj pred vnosom v španščini:

„Страна: УРУГВАЙ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: URUGUAY / “,

(xxxvi) za Uzbekistan pred vnosom v španščini:

„Страна: УЗБЕКИСТАН / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: UZBEKISTAN / “,

(xxxvii) za Zvezno republiko Jugoslavijo pred vnosom v španščini:

„Страна: ФЕДЕРАТИВНА РЕПУБЛИКА ЮГОСЛАВИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: REPUBLICA FEDERALĂ IUGOSLAVIA / “;

(c) V Prilogi se črta vnos za Romunijo.

22. 31999 D 0710: Odločba Komisije 1999/710/ES z dne 15. oktobra 1999 o začasnih seznamih obratov tretjih držav, iz katerih države članice dovolijo uvoz mletega mesa in mesnih pripravkov (UL L 281, 4.11.1999, str. 82), kakor je bila spremenjena z:

— 32000 D 0079: Odločbo Komisije 2000/79/ES z dne 20.12.1999 (UL L 30, 4.2.2000, str. 39),

— 32000 D 0252: Odločbo Komisije 2000/252/ES z dne 17.3.2000 (UL L 78, 29.3.2000, str. 28),

— 32000 D 0430: Odločbo Komisije 2000/430/ES z dne 6.7.2000 (UL L 170, 11.7.2000, str. 14),

— 32001 D 0336: Odločbo Komisije 2001/336/ES z dne 18.4.2001 (UL L 120, 28.4.2001, str. 39),

— 32002 D 0920: Odločbo Komisije 2002/920/ES z dne 25.11.2002 (UL L 321, 26.11.2002, str. 49),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32004 D 0381: Odločbo Komisije 2004/381/ES z dne 26.4.2004 (UL L 199, 7.6.2004, str. 8),

— 32005 D 0156: Odločbo Komisije 2005/156/ES z dne 18.2.2005 (UL L 51, 24.2.2005, str. 26).

(a) V Prilogi se naslov in legende nadomestijo z naslednjim:

„*ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA*

A. СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÕTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNYLISTA / LISTA TA' L-ISTABBILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂȚILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: мляно месо и месни заготовки / Producto: carne picada y preparados de carne / Výrobek: mleté maso a masné polotovary / Produkt: hakket kød og tilberedt kød / Erzeugnis: Hackfleisch/Faschiertes und Fleischzubereitungen / Toode: hakkliha ja tükilihast tooted / Προϊόν: κιμάδες και παρασκευάσματα κρέατος / Product: minced meat and meat preparations / Produit: viandes hachées et préparations de viande / Prodotto: carni macinate e preparazioni di carne / Produkts: malta gaļa un gaļas izstrādājumi / Produktas: Smulkinta mėsa ir mėsos pusgaminiai / Termék: darált hús és húskészítmények / Prodott: ikkappuljat u prodotti tal-laħam ippreparati / Product: gehakt vlees en vleesbereidingen / Produkt: Mięso mielone i preparaty mięsne / Produto: carnes picadas e preparados de carnes / Produs: carne tocată și preparate din carne / Produkt: mleté mäso a mäsové prípravky / Proizvod: mleto meso in mesni pripravki / Tuote: jauhettu liha ja lihavalmisteet / Varuslag: malet kött och köttberedningar

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraș / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Reģions / Regionas / Régió / Reġjun / Regio / Region / Região / Județ / Kraj / Regija / Alue / Region

5 = Дейност / Actividad / Činnost / Aktivitet / Tätigkeit / Tegevusvaldkond / Είδος εγκατάστασης / Activity / Activité / Attività / Darbība / Veikla / Tevékenység / Attivita' / Activiteit / Rodzaj działalności / Actividade / Activitate / Činnosť / Dejavnost / Toimintamuoto / Verksamhet

MM = Мляно месо / Carne picada / Mleté maso / Hakket kød / Hackfleisch/Faschiertes / Hakkliha / Κιμάδες / Minced meat / Viandes hachées / Carni macinate / Malta gaļa / Smulkinta mėsa / Darált hús / Ikkappuljat / Gehakt vlees / Mięso mielone / Carnes picadas / Carne tocată / Mleté mäso / Mleto meso / Jauhettu liha / Malet kött

MP = Месни заготовки / Preparados de carne / Masné polotovary / Tilberedt kød / Fleischzubereitungen/ Tükilihast tooted / Παρασκευάσματα κρέατος / Meat preparations / Préparations de viande / Preparazioni di carni / Gaļas izstrādājumi / Mėsos pusgaminiai / Előkészített húsok / Preparazzjonijiet tal-laħam / Vleesbereidingen / Preparaty mięsne / Preparados de carnes / Preparate din carne / Mäsové prípravky / Mesni pripravki / Raakalihavalmisteet / Köttberedningar

6 = Специални забележки / Menciones especiales / Zvláštní poznámky / Særlige bemærkninger / Besondere Bemerkungen / Erimärkused / Ειδικές παρατηρήσεις / Special remarks / Mentions spéciales / Note particolari / Īpašas atzīmes / Specialios pastabos / Különleges megjegyzések / Rimarki speċjali / Bijzondere opmerkingen / Uwagi szczególne / Menções especiais / Mențiuni speciale / Osobitné poznámky / Posebne opombe / Erikoismainintoja / Anmärkningar

7 = Страни и предприятия, които отговарят на всички изисквания на член 2, параграф 1 на Решение 95/408/ЕО на Съвета.

Países y establecimientos que cumplen todos los requisitos del apartado 1 del artículo 2 de la Decisión 95/408/CE del Consejo.

Země a zařízení, které splňují všechny požadavky čl. 2 odst. 1 rozhodnutí Rady 95/408/ES.

Lande og virksomheder, der opfylder alle betingelserne i artikel 2, stk. 1, i Rådets beslutning 95/408/EF.

Länder und Betriebe, die alle Anforderungen des Artikels 2 Absatz 1 der Entscheidung 95/408/EG des Rates erfüllen.

Nõukogu otsuse 95/408/EÜ artikli 2 lõike 1 kõikidele nõuetele vastavad riigid ja ettevõtted.

Χώρες και εγκαταστάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις του άρθρου 2 παράγραφος 1 της απόφασης 95/408/ΕΚ του Συμβουλίου.

Countries and establishments complying with all requirements of Article 2(1) of Council Decision 95/408/EC.

Pays et établissements remplissant l'ensemble des dispositions de l'article 2, paragraphe 1, de la décision 95/408/CE du Conseil.

Paesi e stabilimenti che ottemperano a tutte le disposizioni dell'articolo 2, paragrafo 1, della decisione 95/408/CE del Consiglio.

Valstis un uzņēmumi, kuri atbilst Padomes Lēmuma 95/408/EK 2. panta 1. punkta prasībām.

Šalys ir įmonės, atitinkančios visus Tarybos sprendimo 95/408/EB 2 straipsnio 1 dalies reikalavimus.

Azok az országok és létesítmények, amelyek teljes mértékben megfelelnek a 95/408/EK tanácsi határozat 2. cikkének (1) bekezdésében foglalt követelményeknek.

Pajjiżi u stabbilimenti li jissodisfaw il-kundizzjonijiet ta' l-Artiklu 2(1) tad-Deċiżjoni tal-Kunsill 95/408/KE.

Landen en inrichtingen die voldoen aan al de voorwaarden van artikel 2, lid 1, van Beschikking 95/408/EG van de Raad.

Państwa i zakłady spełniające wszystkie wymagania art. 2 ust. 1 decyzji Rady 95/408/WE.

Países e estabelecimentos que respeitam todas as exigências do n.º 1 do artigo 2.º da Decisão 95/408/CE do Conselho.

Țări și întreprinderi care sunt conforme cu toate cerințele articolului 2(1) al Deciziei Consiliului 95/408/CE.

Krajiny a prevádzkárne spĺňajúce všetky požiadavky článku 2 ods. 1 rozhodnutia Rady 95/408/ES.

Države in obrati, ki izpolnjujejo vse zahteve iz člena 2(1) Odločbe Sveta 95/408/ES.

Neuvoston päätöksen 95/408/EY 2 artiklan 1 kohdan kaikki vaatimukset täyttävät maat ja laitokset.

Länder och anläggningar som uppfyller alla krav i artikel 2.1 i rådets beslut 95/408/EG.";

(b) V Prilogi se v naslove k tabelam vstavijo naslednji vnosi:

(i) za Argentino pred vnosom v španščini:

„Страна: АРЖЕНТИНА / "

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: ARGENTINA / ",

(ii) za Avstralijo pred vnosom v španščini:

„Страна: АВСТРАЛИЯ / "

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: AUSTRALIA / ",

(iii) za Brazilijo pred vnosom v španščini:

„Страна: БРАЗИЛИЯ / "

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: BRAZILIA / ",

(iv) za Čile pred vnosom v španščini:

„Страна: ЧИЛИ / "

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: CHILE / ",

(v) za Izrael pred vnosom v španščini:

„Страна: ИЗРАЕЛ / "

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: ISRAEL / ",

(vi) za Islandijo pred vnosom v španščini:

„Страна: ИСЛАНДИЯ / "

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: ISLANDA / ",

(vii) za Novo Zelandijo pred vnosom v španščini:

„Страна: НОВА ЗЕЛАНДИЯ / "

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: NOUA ZEELANDĂ / ",

(viii) za Tajsko pred vnosom v španščini:

„Страна: ТАЙЛАНД / "

in za vnosom v portugalščini:

„Țara: THAILANDA / ";

(c) V Prilogi se črta vnos za Romunijo.

23. 32000 D 0050: Odločba Komisije 2000/50/ES z dne 17. decembra 1999 o minimalnih zahtevah za inšpekcijske preglede gospodarstev s kmetijsko rejo živali (UL L 19, 25.1.2000, str. 51), kakor je bila spremenjena z:

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

V členu 2 se doda naslednji stavek:

„Za Bolgarijo in Romunijo se bo poročilo prvič predstavilo do 30. aprila 2008."

24. 32000 D 0284: Odločba Komisije 2000/284/ES z dne 31. marca 2000 o izdelavi seznama odobrenih osemenjevalnih središč za uvoz semena kopitarjev iz tretjih držav in o spremembah Odločb 96/539/ES in 96/540/ES (UL L 94, 14.4.2000, str. 35), kakor je bila spremenjena z:

— 32000 D 0444: Odločbo Komisije 2000/444/ES z dne 5.7.2000 (UL L 179, 18.7.2000, str. 15),

— 32000 D 0790: Odločbo Komisije 2000/790/ES z dne 30.11.2000 (UL L 314, 14.12.2000, str. 32),

— 32001 D 0169: Odločbo Komisije 2001/169/ES z dne 16.2.2001 (UL L 60, 1.3.2001, str. 62),

— 32001 D 0392: Odločbo Komisije 2001/392/ES z dne 4.5.2001 (UL L 138, 22.5.2001, str. 22),

— 32001 D 0612: Odločbo Komisije 2001/612/ES z dne 20.7.2001 (UL L 214, 8.8.2001, str. 51),

— 32001 D 0734: Odločbo Komisije 2001/734/ES z dne 11.10.2001 (UL L 275, 18.10.2001, str. 19),

— 32002 D 0073: Odločbo Komisije 2002/73/ES z dne 30.1.2002 (UL L 33, 2.2.2002, str. 18),

— 32002 D 0297: Odločbo Komisije 2002/297/ES z dne 10.4.2002 (UL L 101, 17.4.2002, str. 46),

— 32002 D 0339: Odločbo Komisije 2002/339/ES z dne 2.5.2002 (UL L 116, 3.5.2002, str. 63),

— 32002 D 0416: Odločbo Komisije 2002/416/ES z dne 6.6.2002 (UL L 150, 8.6.2002, str. 56),

— 32002 D 0776: Odločbo Komisije 2002/776/ES z dne 3.10.2002 (UL L 267, 4.10.2002, str. 30),

— 32003 D 0101: Odločbo Komisije 2003/101/ES z dne 13.2.2003 (UL L 41, 14.2.2003, str. 46),

— 32003 D 0243: Odločbo Komisije 2003/243/ES z dne 3.3.2003 (UL L 89, 5.4.2003, str. 26),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32003 D 0574: Odločbo Komisije 2003/574/ES z dne 30.7.2003 (UL L 196, 2.8.2003, str. 27),

— 32004 D 0070: Odločbo Komisije 2004/70/ES z dne 6.1.2004 (UL L 15, 22.1.2004, str. 34).

(a) V Prilogi se naslov in legenda nadomestita z naslednjim:

„*ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA*

1. Версия — Versión — Verze — Udgave — Fassung vom — Versioon — Έκδοση — Version — Version — Versione — Versija — Versija — Változat — Verżjoni — Versie — Wersja — Versão — Versiune — Verzia — Verzija — Tilanne — Version

2. Код по ISO — Código ISO — Kód ISO — ISO-kode — ISO-Code — ISO-kood — Κωδικός ISO — ISO-code — Code ISO — Codice ISO — ISO standarts — ISO kodas — ISO-kód — Kodiċi ISO — ISO-code — Kod ISO — Código ISO — Cod ISO — Kód ISO — ISO-koda — ISO-koodi — ISO-kod

3. Трета страна — Tercer país — Třetí země — Tredjeland — Drittland — Kolmas riik — Τρίτη χώρα — Third country — Pays tiers — Paese terzo — Trešā valsts — Trečioji šalis — Harmadik ország — Pajjiż terz — Derde land — Kraj trzeci — País terceiro — Țara terță — Tretia krajina — Tretja država — Kolmas maa — Tredje land

4. Наименование на одобрения център — Nombre del centro autorizado — Název schválené stanice — Den godkendte stations navn — Name der zugelassenen Besamungsstation — Tunnustatud seemendusjaama nimi — Όνομα του εγκεκριμένου κέντρου — Name of approved centre — Nom du centre agréé — Nome del centro riconosciuto — Atzīta centra nosaukums — Patvirtinto centro pavadinimas — Az engedélyezett állomás neve — Isem taċ-ċentru approvat — Naam van het erkende centrum — Nazwa zatwierdzonego punktu — Nome do centro aprovado — Numele centrului autorizat — Názov schválenej stanice — Ime odobrenega osemenjevalnega središča — Hyväksytyn aseman nimi — Tjurstationens namn

5. Адрес на одобрения център — Dirección del centro autorizado — Adresa schválené stanice — Den godkendte stations adresse — Anschrift der zugelassenen Besamungsstation — Tunnustatud seemendusjaama aadress — Διεύθυνση του εγκεκριμένου κέντρου — Address of approved centre — Adresse du centre agréé — Indirizzo del centro riconosciuto — Atzīta centra adrese — Patvirtinto centro adresas — Az engedélyezett állomás címe — Indirizz taċ-ċentru approvat — Adres van het erkende centrum — Adres zatwierdzonego punktu — Endereço aprovado — Adresa centrului autorizat — Adresa schválenej stanice — Naslov odobrenega osemenjevalnega središča — Hyväksytyn aseman osoite — Tjurstationens adress

6. Одобряващ орган — Autoridad competente en materia de autorización — Příslušný schvalující orgán — Godkendelsesmyndighed — Zulassungsbehörde — Tunnustuse andnud järelevalveasutus — Εγκρίνουσα αρχή — Approving authority — Autorité d'agrément — Autorità che rilascia il riconoscimento — Iestāde, kura veic atzīšanu — Patvirtinanti institucija — Engedélyező hatóság — Awtorita' ta' l-approvazzjoni — Autoriteit die de erkenning heeft verleend — Organ zatwierdzający — Autoridade de aprovação — Autoritatea ce autorizează — Schvaľujúci orgán — Pristojni organ za odobritev — Hyväksyntäviranomainen — Godkännande myndighet

7. Номер на одобрението — Número de autorización — Číslo schválení — Godkendelsesnummer — Registriernummer — Tunnustusnumber — Αριθμός έγκρισης — Approval number — Numéro d'agrément — Numero di riconoscimento — Atzīšanas numurs — Patvirtinimo numeris — A működési engedély száma — Numru ta' l-approvazzjoni — Registratienummer — Numer zatwierdzenia — Número de aprovação — Număr de autorizare — Číslo schválenia — Veterinarska številka odobritve — Hyväksyntänumero — Godkännandenummer

8. Дата на одобрението — Fecha de la autorización — Datum schválení — Godkendelsesdato — Zulassungsdatum — Tunnustamise kuupäev — Ημερομηνία έγκρισης — Approval date — Date d'agrément — Data di approvazione — Atzīšanas datums — Patvirtinimo data — A működési engedély kiadásának dátuma — Data ta' l-approvazzjoni — Datum van erkenning — Data zatwierdzenia — Data da aprovação — Data autorizării — Dátum schválenia — Datum odobritve — Hyväksyntäpäivä — Datum för godkännandet";

(b) V Prilogi se črtajo vnosi za naslednji državi:

Bolgarijo,

Romunijo;

(c) V Prilogi se opomba ([a]) nadomesti z naslednjim:

„([a]) Бележка: Временен код, който не влияе на окончателния код на страната, който ще ц се даде след приключването на преговорите, водени в момента в ООН — Código provisional que no afecta a la denominación definitiva del país que será asignada cuando concluyan las negociaciones en curso en las Naciones Unidas — Prozatímní kód, kterým není dotčeno konečné označení země, které bude přiřazeno po ukončení jednání probíhajícího v OSN — Foreløbig kode, som ikke foregriber den endelige betegnelse af landet, der skal tildeles, når de igangværende forhandlinger i FN er afsluttet — Provisorischer Code, der in nichts der endgültigen Bezeichnung des Landes vorgreift, die bei Schlussfolgerung der momentan laufenden Verhandlungen in diesem Zusammenhang im Rahmen der Vereinten Nationen genehmigt wird — Ajutine kood, mis ei mõjuta lõplikku nimetust, mis omistatakse riigile peale Ühinenud Rahvaste Organisatsioonis käimasolevate läbirääkimiste lõppu — Προσωρινός κωδικός που δεν επηρεάζει τον οριστικό τίτλο της χώρας που θα δοθεί μετά την περάτωση των διαπραγματεύσεων που πραγματοποιούνται επί του παρόντος στα Ηνωμένα Έθνη — Provisional code that does not affect the definitive denomination of the country to be attributed after the conclusion of the negotiations currently taking place in the United Nations — Code provisoire ne préjugeant pas de la dénomination définitive du pays qui sera arrêtée à l'issue des négociations en cours dans le cadre des Nations unies — Codice provvisorio senza effetti sulla denominazione definitiva del paese che sarà attribuita dopo la conclusione dei negoziati in corso presso le Nazioni Unite — Pagaidu kods, kurš nekādā veidā neietekmē galīgo valsts nomenklatūru, kura tiks apstiprināta Apvienoto Nāciju Organizācijas ietvaros pašlaik notiekošo sarunu rezultātā — Laikinas kodas, neturėsiantis įtakos pastoviai šalies terminologijai, kuri bus nustatyta pasibaigus šiuo metu vykstančioms deryboms Jungtinėse Tautose — Ideiglenes kód, amely nem befolyásolja az ország azon végleges elnevezését, amelyet az ENSZ-ben folytatott jelenlegi tárgyalások lezárását követően hagynak jóvá — Kodiċi proviżorju li ma jaffettwax id-denominazzjoni definittiva tal-pajjiż fil-konklużjoni tan-negozjati li għaddejjin bħalissa fi ħdan il-Ġnus Magħquda — Voorlopige code die geen gevolgen heeft voor de definitieve benaming die aan het land wordt gegeven op grond van de onderhandelingen die momenteel in het kader van de Verenigde Naties worden gevoerd — Tymczasowy kod, który w ostateczny sposób nie przesądza oznaczenia kraju, które zostanie uzgodnione w następstwie aktualnie trwających negocjacji na forum ONZ — Código provisório que não afecta a denominação definitiva do país a ser atribuída após a conclusão das negociações actualmente em curso nas Nações Unidas — Cod provizoriu ce nu aduce atingere în nici un mod nomenclaturii definitive a acestei țări, ce va fi agreată dupa încheierea negocierilor, ce se desfășoară în prezent, cu privire la acest subiect, în cadrul Națiunilor Unite — Dočasný kód, ktorým nie je dotknuté označenie tejto krajiny, ktoré jej bude pridelené po ukončení rokovaní prebiehajúcich v súčasnosti v OSN — Začasna koda, ki ne vpliva na končno poimenovanje države in bo dodeljena po zaključku pogajanj, ki trenutno potekajo v Združenih narodih — Väliaikainen koodi, joka ei vaikuta maan lopulliseen nimeen, joka annetaan tällä hetkellä Yhdistyneissä Kansakunnissa meneillään olevien neuvottelujen päätteeksi — Provisorisk kod som inte påverkar det slutgiltiga landsnamnet som skall anges när de pågående förhandlingarna i Förenta nationerna slutförts.";

(d) V Prilogi se opomba ([b]) nadomesti z naslednjim:

„([b]) Само сперма, събрана от регистрирани коне — Sólo esperma procedente de caballos registrados — Pouze sperma odebrané od registrovaných koní — Kun sæd fra registrerede heste — Nur Samen von registrierten Pferden — Ainult registreeritud hobustelt kogutud sperma — Μόνο σπέρμα που συλλέχθηκε από καταγεγραμμένους ίππους — Only semen collected from registered horses — Sperme provenant uniquement de chevaux enregistrés — Solamente sperma raccolto da cavalli registrati — Tikai no reģistrētiem zirgiem iegūta sperma — Tiktai sperma, surinkta iš registruotų arklių — Kizárólag nyilvántartott lovaktól begyűjtött sperma — Sperma miġbura minn żwiemel reġistrati biss — Enkel sperma verzameld van geregistreerde paarden — Tylko nasienie pochodzące od zarejestrowanych koni — Apenas sémen colhido de cavalos registados — Numai material seminal recoltat de la cai înregistrați — Iba sperma registrovaných koní — Le seme, pridobljeno od registriranih konj — Ainoastaan rekisteröidyistä hevosista kerätty siemenneste — Bara sperma insamlad från registrerade hästar.".

25. 32000 D 0585: Odločba Komisije 2000/585/ES z dne 7. septembra 2000 o uvedbi seznama tretjih državah, iz katerih države članice dovoljujejo uvoz mesa kuncev in mesa nekatere divjadi in gojene divjadi, in o določitvi pogojev za zdravstveno varstvo živali in javnozdravstveno varstvo ter veterinarskocertificiranje za navedeni uvoz (UL L 251, 6.10.2000, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

— 32001 D 0640: Odločbo Komisije 2001/640/ES z dne 2.8.2001 (UL L 223, 18.8.2001, str. 28),

— 32001 D 0736: Odločbo Komisije 2001/736/ES z dne 17.10.2001 (UL L 275, 18.10.2001, str. 32),

— 32002 D 0219: Odločbo Komisije 2002/219/ES z dne 7.3.2002 (UL L 72, 14.3.2002, str. 27),

— 32002 D 0646: Odločbo Komisije 2002/646/ES z dne 31.7.2002 (UL L 211, 7.8.2002, str. 23),

— 32003 D 0074: Odločbo Komisije 2003/74/ES z dne 31.1.2003 (UL L 28, 4.2.2003, str. 45),

— 32003 D 0163: Odločbo Komisije 2003/163/ES z dne 7.3.2003 (UL L 66, 11.3.2003, str. 41),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32003 D 0571: Odločbo Komisije 2003/571/ES z dne 31.7.2003 (UL L 194, 1.8.2003, str. 79),

— 32004 D 0118: Odločbo Komisije 2004/118/ES z dne 28.1.2004 (UL L 36, 7.2.2004, str. 34),

— 32004 D 0212: Odločbo Komisije 2004/212/ES z dne 6.1.2004 (UL L 73, 11.3.2004, str. 11),

— 32004 D 0245: Odločbo Komisije 2004/245/ES z dne 9.3.2004 (UL L 77, 13.3.2004, str. 62),

— 32004 D 0413: Odločbo Komisije 2004/413/ES z dne 28.4.2004 (UL L 151, 30.4.2004, str. 62).

V Prilogi II se črtata vnosa za naslednji državi:

Bolgarijo,

Romunijo.

26. 32000 D 0609: Odločba Komisije 2000/609/ES z dne 29. septembra 2000 o pogojih zdravstvenega varstva živali, javnozdravstvenih pogojih in izdajanju veterinarskih spričeval za uvoz mesa gojenih ratitov ter o spremembi Odločbe 94/85/ES o sestavi seznama tretjih držav, iz katerih države članice dovolijo uvoz svežega perutniskega mesa (UL L 258, 12.10.2000, str. 49), kakor je bila spremenjena z:

— 32000 D 0782: Odločbo Komisije 2000/782/ES z dne 8.12.2000 (UL L 309, 9.12.2000, str. 37),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32003 D 0573: Odločbo Komisije 2003/573/ES z dne 31.7.2003 (UL L 194, 1.8.2003, str. 89),

— 32003 D 0810: Odločbo Komisije 2003/810/ES z dne 17.11.2003 (UL L 305, 22.11.2003, str. 11),

— 32004 D 0118: Odločba Komisije 2004/118/ES z dne 28.1.2004 (UL L 36, 7.2.2004, str. 34),

— 32004 D 0415: Odločbo Komisije 2004/415/ES z dne 29.4.2004 (UL L 151, 30.4.2004, str. 73),

— 32005 D 0804: Odločbo Komisije 2005/804/ES z dne 18.11.2005 (UL L 303, 22.11.2005, str. 56).

V Prilogi I se črtajo vnosi za naslednji državi:

Bolgarijo,

Romunijo.

27. 32001 D 0556: Odločba Komisije 2001/556/ES z dne 11. julija 2001 o izdelavi začasnih seznamov obratov tretjih držav, iz katerih države članice odobrijo uvoz želatine za prehrano ljudi (UL L 200, 25.7.2001, str. 23), kakor je bila spremenjena z:

— 32002 D 0926: Odločbo Komisije 2002/926/ES z dne 25.11.2002 (UL L 322, 27.11.2002, str. 49),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32005 D 0033: Odločbo Komisije 2005/33/ES z dne 14.1.2005 (UL L 16, 20.1.2005, str. 59).

(a) V Prilogi se naslov in legende nadomestijo z naslednjim:

„*ПРИЛОЖЕНИЕ — ANEXO — PŘÍLOHA — BILAG — ANHANG — LISA — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — PIELIKUMS — PRIEDAS — MELLÉKLET — ANNESS — BIJLAGE — ZAŁĄCZNIK — ANEXO — ANEXĂ — PRÍLOHA — PRILOGA — LIITE — BILAGA*

СПИСЪК НА ПРЕДПРИЯТИЯ / LISTA DE LOS ESTABLECIMIENTOS / SEZNAM ZAŘÍZENÍ / LISTE OVER VIRKSOMHEDER / VERZEICHNIS DER BETRIEBE / ETTEVÕTETE LOETELU / ΠΙΝΑΚΑΣ ΤΩΝ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΩΝ / LIST OF ESTABLISHMENTS / LISTE DES ÉTABLISSEMENTS / ELENCO DEGLI STABILIMENTI / UZŅĒMUMU SARAKSTS / ĮMONIŲ SĄRAŠAS / LÉTESÍTMÉNY-LISTA / LISTA TA' L-ISTABBILIMENTI / LIJST VAN BEDRIJVEN / WYKAZ ZAKŁADÓW / LISTA DOS ESTABELECIMENTOS / LISTA UNITĂŢILOR / ZOZNAM PREVÁDZKARNÍ / SEZNAM OBRATOV / LUETTELO LAITOKSISTA / FÖRTECKNING ÖVER ANLÄGGNINGAR

Продукт: желатин, предназначен за човешка консумация / Producto: gelatina destinada al consumo humano / Výrobek: želatina určená k lidské spotřebě / Produkt: gelatine til konsum / Erzeugnis: zum Verzehr bestimmte Gelatine / Toode: želatiin toiduks / Προϊόν: ζελατίνη με προορισμό την κατανάλωση από τον άνθρωπο / Product: gelatine intended for human consumption / Produit: gélatine destinée à la consommation humaine / Prodotto: gelatine destinate al consumo umano / Produkts: lietošanai pārtikā paredzēts želatīns / Produktas: želatina, skirta žmonių maistui / Termék: emberi fogyasztásra szánt zselatin / Prodott: ġelatina għall-konsum uman / Product: voor menselijke consumptie bestemde gelatine / Produkt: żelatyna spożywcza / Produto: gelatina destinada ao consumo humano / Produs: gelatină destinată consumului uman / Produkt: Želatina na ľudskú konzumáciu / Proizvod: želatina, namenjena prehrani ljudi / Tuote: ihmisravinnoksi tarkoitettu gelatiini / Varuslag: gelatin avsett som livsmedel

1 = Национален код / Referencia nacional / Národní kód / National reference / Nationaler Code / Rahvuslik viide / Εθνικός αριθμός έγκρισης / National reference / Référence nationale / Riferimento nazionale / Nacionālā norāde / Nacionalinė nuoroda / Nemzeti referenciaszám / Referenza nazzjonali / Nationale code / Kod krajowy / Referência nacional / Referință națională / Národný odkaz / Nacionalna referenca / Kansallinen referenssi / Nationell referens

2 = Наименование / Nombre / Název / Navn / Name / Nimi / Όνομα εγκατάστασης / Name / Nom / Nome / Nosaukums / Pavadinimas / Név / Isem / Naam / Nazwa / Nome / Nume / Názov / Ime / Nimi / Namn

3 = Град / Ciudad / Město / By / Stadt / Linn / Πόλη / Town / Ville / Città / Pilsēta / Miestas / Város / Belt / Stad / Miasto / Cidade / Oraş / Mesto / Kraj / Kaupunki / Stad

4 = Област / Región / Oblast / Region / Region / Piirkond / Περιοχή / Region / Région / Regione / Reģions / Regionas / Régió / Reġjun / Regio / Region / Região / Judeţ / Kraj / Regija / Alue / Region“;

(b) V Prilogi se v naslove k tabelam vstavijo naslednji vnosi:

(i) za Argentino pred vnosom v španščini:

„Страна: АРЖЕНТИНА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: ARGENTINA / “,

(ii) za Brazilijo pred vnosom v španščini:

„Страна: БРАЗИЛИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: BRAZILIA / “,

(iii) za Belorusijo pred vnosom v španščini:

„Страна: БЕЛАРУС / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: BELARUS / “,

(iv) za Kanado pred vnosom v španščini:

„Страна: КАНАДА / “

in za vnosom v portugalščini:

„Tara: CANADA / “,

(v) za Švico pred vnosom v španščini:

„Страна: ШВЕЙЦАРИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: ELVEŢIA / “,

(vi) za Kitajsko pred vnosom v španščini:

„Страна: КИТАЙ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: CHINA / “,

(vii) za Kolumbijo pred vnosom v španščini:

„Страна: КОЛУМБИЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: COLUMBIA / “,

(viii) za Korejo pred vnosom v španščini:

„Страна: КОРЕЯ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: COREEA / “,

(ix) za Pakistan pred vnosom v španščini:

„Страна: ПАКИСТАН / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: PAKISTAN / “,

(x) za Tajvan pred vnosom v španščini:

„Страна: ТАЙВАН / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: TAIWAN / “,

(xi) za ZDA pred vnosom v španščini:

„Страна: С А Щ / “

in za vnosom v portugalščini:

„Ţara: SUA / “.

28. 32001 D 0600: Odločba Komisije 2001/600/ES z dne 17. julija 2001 o zaščitnih ukrepih glede uvoza nekaterih živali iz Bolgarije zaradi izbruha bolezni modrikastega jezika, ki razveljavlja Odločbo 1999/542/ES, ki spreminja Odločbo 98/372/ES o zdravstvenem stanju živali in veterinarskih certificiranju za uvoz živega goveda in prašičev iz nekaterih evropskih držav, da bi upoštevali nekatere vidike v zvezi z Bolgarijo, ter spreminja Odločbo 97/232/ES o izdelavi seznamov tretjih držav, iz katerih države članice dovolijo uvoz ovc in koz (UL L 210, 3.8.2001, str. 51).

Odločba 2001/600/ES se razveljavi.

29. 32001 D 0881: Odločba Komisije 2001/881/ES z dne 7. decembra 2001 o sestavi seznama mejnih kontrolnih točk, dogovorjenih za veterinarske preglede živali in živalskih proizvodov iz tretjih držav, in o posodabljanju podrobnih pravil v zvezi s pregledi, ki jih bodo izvajali strokovnjaki Komisije (UL L 326, 11.12.2001, str. 44), kakor je bila spremenjena z:

— 32002 D 0455: Odločbo Komisije 2002/455/ES z dne 13.6.2002, (UL L 155, 14.6.2002, str. 59),

— 32002 D 0986: Odločbo Komisije 2002/986/ES z dne 13.12.2002, (UL L 344, 19.12.2002, str. 20),

— 32003 D 0506: Odločbo Komisije 2003/506/ES z dne 3.7.2003, (UL L 172, 10.7.2003, str. 16),

— 32003 D 0831: Odločbo Komisije 2003/831/ES z dne 20.11.2003, (UL L 313, 28.11.2003, str. 61),

— 32004 D 0273: Odločbo Komisije 2004/273/ES z dne 18.3.2004, (UL L 86, 24.3.2004, str. 21),

— 32004 D 0408: Odločbo Komisije 2004/408/ES z dne 26.4.2004, (UL L 208, 10.6.2004, str. 17),

— 32004 D 0469: Odločbo Komisije 2004/469/ES z dne 29.4.2004, (UL L 212, 12.6.2004, str. 7),

— 32004 D 0517: Odločbo Komisije 2004/517/ES z dne 21. 6. 2004, (UL L 221, 22.6.2004, str. 18),

— 32004 D 0608: Odločbo Komisije 2004/608/ES z dne 19.8.2004, (UL L 274, 24.8.2004, str. 15),

— 32005 D 0013: Odločbo Komisije 2005/13/ES z dne 3.1.2005, (UL L 6, 8.1.2005, str. 8),

— 32005 D 0102: Odločbo Komisije 2005/102/ES z dne 26.1.2005, (UL L 33, 5.2.2005, str. 30),

— 32005 D 0485: Odločbo Komisije 2005/485/ES z dne 22.6.2005, (UL L 181, 13.7.2005, str. 1),

— 32006 D 0117: Odločbo Komisije 2006/117/ES z dne 3.2.2006, (UL L 53, 23.2.2006, str. 1),

— 32006 D 0414: Odločbo Komisije 2006/414/ES z dne 7.6.2006 (UL L 164, 16.6.2006, str. 27).

(a) V Prilogi se v tabeli za Grčijo črtajo naslednji vnosi:

„Ormenion* R“, „Promachonas F“, in „Promachonas R“;

(b) V Prilogi se v tabeli za Madžarsko črta naslednji vnos:

„Nagylak (13) R“;

(c) V Prilogi se črta opomba 13.

30. 32002 D 0472: Odločba Komisije 2002/472/ES z dne 20. junija 2002 o posebnih pogojih za uvoz ribiških proizvodov iz Republike Bolgarije (UL L 163, 21.6.2002, str. 24).

Odločba 2002/472/ES se razveljavi.

31. 32003 D 0630: Odločba Komisije 2003/630/ES z dne 29. avgusta 2003 o določitvi prehodnih ukrepov za Madžarsko glede veterinarskih pregledov proizvodov živalskega izvora iz Romunije (UL L 218, 30.8.2003, str. 55).

Odločba 2003/630/ES se razveljavi.

32. 32003 D 0858: Odločba Komisije 2003/858/ES z dne 21. novembra 2003 o pogojih zdravstvenega varstva živali in zahtevah za spričevala za uvoz živih rib, njihovih iker in zaroda, namenjenih za gojenje, ter živih rib in proizvodov iz ribogojstva, namenjenih za prehrano ljudi (UL L 324, 11.12.2003, str. 37), kakor je bila spremenjena z:

— 32004 D 0454: Odločbo Komisije 2004/454/ES z dne 29.4.2004 (UL L 156, 30.4.2004, str. 29),

— 32004 D 0914: Odločbo Komisije 2004/914/ES z dne 16.12.2004 (UL L 385, 29.12.2004, str. 60),

— 32005 D 0742: Odločbo Komisije 2005/742/ES z dne 19.10.2005 (UL L 279, 22.10.2005, str. 71).

V Prilogi V se črta vnos za Bolgarijo.

33. 32004 R 0136: Uredba Komisije (ES) št. 136/2004 z dne 22. januarja 2004 o postopkih za veterinarske preglede proizvodov, uvoženih iz tretjih držav, na mejnih kontrolnih točkah Skupnosti (UL L 21, 28.1.2004, str. 11).

V Prilogi V se črtata naslednji državi:

„Bolgarija“,

„Romunija“.

34. 32004 D 0211: Odločba Komisije 2004/211/ES z dne 6. januarja 2004 o uvedbi seznama tretjih držav in delov njihovega ozemlja, s katerih države članice dovolijo uvoz živih kopitarjev in semena, jajčnih celic in zarodkov vrste kopitarji, ter o spremembi odločb 93/195/EGS in 94/63/ES (UL L 73, 11.3.2004, str. 1).

V Prilogi I se črtajo vnosi za Bolgarijo in Romunijo.

35. 32004 D 0233: Odločba Komisije 2004/233/ES z dne 4. marca 2004 o odobritvi laboratorijev za preverjanje učinkovitosti cepljenja proti steklini pri nekaterih domačih mesojedih živalih (UL L 71, 10.3.2004, str. 30), kakor je bila spremenjena z:

— 32004 D 0448: Odločbo Komisije 2004/448/ES z dne 29.4.2004 (UL L 155, 30.4.2004, str. 80),

— 32004 D 0693: Odločbo Komisije 2004/693/ES z dne 8.10.2004 (UL L 315, 14.10.2004, str. 47),

— 32005 D 0392: Odločbo Komisije 2005/392/ES z dne 17.5.2005 (UL L 130, 24.5.2005, str. 17),

— 32005 D 0656: Odločbo Komisije 2005/656/ES z dne 14.9.2005 (UL L 241, 17.9.2005, str. 63),

— 32006 D 0048: Odločbo Komisije 2006/48/ES z dne 27.1.2006 (UL L 26, 31.1.2006, str. 20).

V Prilogi I se za vnosom (BE) Belgija vstavi naslednje:

„(BG) BOLGARIJA

National Diagnostic Veterinary Research Institute, National Reference Laboratory for Animal Rabies

15, Pencho Slaveykov Blvd.

Sofia 1606“

in pred vnosom (SE) Švedska:

„RO ROMUNIJA

1. Institutul de Diagnostic și Sănătate Animală

   Strada Dr. Staicovici nr. 63, sector 5

   codul 050557, București

2. Institutul Pasteur

   Calea Giulești nr. 333, sectorul 5

   codul 060288, București“.

36. 32004 D 0253: Odločba Komisije 2004/253/ES z dne 10. marca 2004 o prehodnih ukrepih glede veterinarskih pregledov pri uvozu živih živali iz Romunije v Madžarsko (UL L 79, 17.3.2004, str. 47)

Odločba 2004/253/ES se razveljavi.

37. 32004 D 0361: Odločba Komisije 2004/361/ES z dne 13. aprila 2004 o posebnih pogojih za uvoz ribiških proizvodov iz Romunije (UL L 113, 20.4.2004, str. 54).

Odločba 2004/361/ES se razveljavi.

38. 32004 D 0432: Odločba Komisije 2004/432/ES z dne 29. aprila 2004 o odobritvi programov nadzora nad ostanki škodljivih snovi, predloženih s strani tretjih držav v skladu z Direktivo Sveta 96/23/ES (UL L 154, 30.4.2004, str. 43), kakor je bila spremenjena z:

— 32004 D 0685: Odločbo Komisije 2004/685/ES z dne 27.9.2004 (UL L 312, 9.10.2004, str. 19),

— 32005 D 0233: Odločbo Komisije 2005/233/ES z dne 11.3.2005 (UL L 72, 18.3.2005, str. 30),

— 32006 D 0208: Odločbo Komisije 2006/208/ES z dne 7.3.2006 (UL L 75, 14.3.2006, str. 20).

V Prilogi se črtajo vnosi za naslednji državi:

Bolgarijo,

Romunijo.

39. 32004 D 0438: Odločba Komisije 2004/438/ES z dne 29. aprila 2004 o pogojih zdravstvenega varstva živali, javnozdravstvenih pogojih in veterinarskih spričevalih za uvoz toplotno obdelanega mleka, izdelkov na osnovi mleka in surovega mleka, namenjenega za prehrano ljudi, v Skupnost (UL L 154, 30.4.2004, str. 73), kakor je bila spremenjena z:

— 32006 D 0295: Odločbo Komisije 2006/295/ES z dne 18.4.2006 (UL L 108, 21.4.2006, str. 24).

V Prilogi I se črtajo vnosi za naslednji državi:

Bolgarijo,

Romunijo.

40. 32004 D 0616: Odločba Komisije 2004/616/ES z dne 26. julija 2004 o seznamu odobrenih osemenjevalnih središč za uvoz semena kopitarjev iz tretjih držav (UL L 278, 27.8.2004, str. 64).

V Prilogi se črta vnos za Romunijo.

41. 32004 D 0639: Odločba Komisije 2004/639/ES z dne 6. septembra 2004 o določitvi uvoznih pogojev za uvoz semena domačega goveda (UL L 292, 15.9.2004, str. 21), kakor je bila spremenjena z:

— 32005 D 0290: Odločbo Komisije 2005/290/ES z dne 4.4.2005, (UL L 93, 12.4.2005, str. 34),

— 32006 D 0016: Odločbo Komisije 2006/16/ES z dne 5.1.2006, (UL L 11, 17.1.2006, str. 21),

— 3206 D 0292: Odločbo Komisije 2006/292/ES z dne 12.4.2006, (UL L 107, 20.4.2006, str. 42).

V Prilogi I se črta vnos za Romunijo.

42. 32004 D 0825: Odločba Komisije 2004/825/ES z dne 29. novembra 2004 o zaščitnih ukrepih v zvezi z uvozom kopitarjev iz Romunije (UL L 358, 3.12.2004, str. 18).

Odločba 2004/825/ES se razveljavi.

43. 32004 R 0911: Uredba Komisije (ES) št. 911/2004 z dne 29. aprila 2004 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1760/2000 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi z ušesnimi znamkami, potnimi listi in registri živali na gospodarstvu (UL L 163, 30.4.2004, str. 65).

(a) V členu 6 se doda naslednji odstavek:

„5. Za Bolgarijo in Romunijo velja odstopanje iz odstavka 3 za govedo, rojeno več kot 6 mesecev pred pristopom Bolgarije in Romunije.";

(b) V Prilogi I se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

„Bolgarija	BG"

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

„Romunija	RO"

44. 32005 D 0432: Odločba Komisije 2005/432/ES z dne 3. junija 2005 o pogojih v zvezi z zdravstvenim varstvom živali in javnozdravstvenim varstvom ter vzorcih spričeval za uvoz mesnih izdelkov za prehrano ljudi iz tretjih držav in o razveljavitvi odločb 97/41/ES, 97/221/ES in 97/222/ES (UL L 151, 14.6.2005, str. 3), kakor je bila spremenjena z:

— 32006 D 0330: Odločbo Komisije 2006/330/ES z dne 5.5.2006 (UL L 121, 6.5.2006, str. 43).

(a) V Prilogi II se v delu I črta vnos za Bolgarijo.

(b) V Prilogi II se v delu II črtajo vnosi za Bolgarijo in Romunijo.

45. 32005 D 0648: Odločba Komisije 2005/648/ES z dne 8. septembra 2005 o zaščitnih ukrepih v zvezi z atipično kokošjo kugo v Bolgariji (UL L 238, 15.9.2005, str. 16).

Odločba 2005/648/ES se razveljavi.

46. 32005 D 0710: Odločba Komisije 2005/710/ES z dne 13. oktobra 2005 o nekaterih zaščitnih ukrepih v zvezi s sumom na visoko patogeno aviarno influenco v Romunij (UL L 269, 14.10.2005, str. 42).

Odločba 2005/710/ES se razveljavi.

47. 32006 D 0168: Odločba Komisije 2006/168/ES z dne 4. januarja 2006 o uvedbi zahtev za zdravstveno varstvo živali in izdajanje veterinarskih spričeval za uvoz govejih zarodkov v Skupnost ter razveljavitvi Odločbe 2005/217/ES (UL L 57, 28.2.2006, str. 19).

V Prilogi I se črta vnos za Romunijo.

48. 32006 D 0264: Odločba Komisije 2006/264/ES z dne 27. marca 2006 o zaščitnih ukrepih v zvezi z atipično kokošjo kugo v Romuniji (UL L 95, 4.4.2006, str. 6).

Odločba 2006/264/ES se razveljavi.

II. *FITOSANITARNA ZAKONODAJA*

1. 32005 D 0870: Odločba Komisije 2005/870/ES z dne 6. decembra 2005 o priznanju Bolgarije kot neokužene s *Clavibacter michiganensis* (Smith) Davis et al. ssp. *sepedonicus* (Spieckerman in Kotthoff) Davis et al. (UL L 319, 7.12.2005, str. 9).

Odločba Komisije 2005/870/ES se razveljavi.

2. 32005 D 0942: Odločba Komisije 2005/942/ES z dne 21. decembra 2005 o pooblastilu državam članicam za odločanje v skladu z Direktivo Sveta 1999/105/ES o zagotovilih, danih v zvezi z gozdnim reprodukcijskim materialom, proizvedenim v tretjih državah (UL L 342, 24.12.2005, str. 92).

V Prilogi se črta vnos za Romunijo.

5. **RIBIŠTVO**

1. 32001 R 0080: Uredba Komisije (ES) št. 80/2001 z dne 16. januarja 2001 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 104/2000 glede obvestil o priznanju organizacij proizvajalcev, določanja cen in intervencije v okviru skupne organizacije trga za ribiške proizvode in proizvode akvakulture (UL L 13, 17.1.2001, str. 3), kakor je bila spremenjena z:

— 32001 R 2494: Uredbo Komisije (ES) št. 2494/2001 z dne 19.12.2001 (UL L 337, 20.12.2001, str. 22),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

(a) V Prilogi VIII se v tabeli 1 doda naslednje:

Kode NUTS „ISO-A3“	Država	Ime NUTS
„BGR	България	
BG01		Severozapaden
BG02		Severen tsentralen
BG03		Severoiztochen
BG04		Yugozapaden
BG05		Yuzhen tsentralen
BG06		Yugoiztochen
ROU	România	
RO01		Nord-Est
RO02		Sud-Est
RO03		Sud
RO04		Sud-Vest
RO05		Vest
RO06		Nord-Vest
RO07		Centru
RO08		București“;

(b) V Prilogi VIII se v tabeli 6 doda naslednje:

Koda	Valuta
„BGN	bolgarski lev
RON	novi romunski lev“.

2. 32001 R 2065: Uredba Komisije (ES) št. 2065/2001 z dne 22. oktobra 2001 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 104/2000 o obveščanju potrošnikov o ribiških proizvodih in proizvodih iz ribogojstva (UL L 278, 23.10.2001, str. 6), kakor je bila spremenjena z:

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

V členu 4(1) se pred vnosom za španščino vstavi:

— „v bolgarščini:

„… уловени …‘ ali „… уловени в сладки води …‘ ali „… отгледани …“;

in med vnosa za portugalščino in slovaščino:

— „v romunščini:

„… pescuit …‘ ali „… pescuit în ape dulci …‘ ali „… produs de acvacultură …“,

3. 32002 R 2306: Uredba Komisije (ES) št. 2306/2002 z dne 20. decembra 2002 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 104/2000 o sporočanju cen uvoženih ribiških proizvodov (UL L 348, 21.12.2002, str. 94).

(a) V Prilogi se v tabeli 1 za vnosom za Belgijo vstavi:

„BGR	Bolgarija“

in za vnosom za Portugalsko:

„ROU	Romunija“

(b) V Prilogi se v tabeli na začetku seznama vnese:

„BGN	bolgarski lev“

in pred vnosom za Švedsko:

„RON	novi romunski lev“

(c) V Prilogi se v tabeli 3 doda naslednje:

Država članica	Koda	Pristanišče
„Bolgarija	Vsi carinski uradi, vključeni v sprostitev blaga v prost promet	
Romunija	Vsi carinski uradi, vključeni v sprostitev blaga v prost promet“	

6. **PROMETNA POLITIKA**

A. CESTNI PROMET

31998 R 2121: Uredba Komisije (ES) št. 2121/98 z dne 2. oktobra 1998 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 684/92 in Uredbe Sveta (ES) št. 12/98 glede dokumentov za avtobusni prevoz potnikov (UL L 268, 3.10.1998, str. 10), kakor je bila spremenjena z:

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

(a) V Prilogah II, IV in V se v opombo 1 vstavi naslednje:

„(BG) Bolgarija“,

„(RO) Romunija“.

(b) Razpredelnica iz Komunikacijskega vzorca, ki je prevzeta v Prilogi VI, se nadomesti z naslednjim:

„Država članica gostiteljica	Število potnikov		Število potnikov – km	
	Vrsta storitev		Vrsta storitev	
	Posebni – redni	Občasni	Posebni – redni	Občasni
B				
BG				
CZ				
DK				
D				
EST				
GR				
E				
F				
IRL				
I				
CY				
LV				
LT				
L				
H				
M				
NL				
A				
PL				
P				
RO				
SLO				
SK				
FIN				
S				
UK				
Kabotaža skupaj“				

B. PREVOZ PO CELINSKIH PLOVNIH POTEH

31977 D 0527: Odločba Komisije 77/527/EGS z dne 29. julija 1977 o oblikovanju seznama pomorskih plovnih poti za uporabo Direktive Sveta 76/135/EGS (UL L 209, 17.8.1977, str. 29), kakor je bila spremenjena z:

— 11985 I: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Kraljevine Španije in Portugalske republike (UL L 302, 15.11.1985, str. 23),

— 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29.8.1994, str. 21),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

(a) V naslov Priloge se vstavi naslednje:

„ПРИЛОЖЕНИЕ“ in „Списък на вътрешните водни пътища с излаз на море съгласно чл.3 (6) от Директива 76/135/ЕИО“;

„Anexă“ in „Lista căilor navigabile cu caracter maritim stabilită conform art 3 alin.(6) din Directiva 76/135/CEE“.

(b) V seznam iz Priloge se vstavi naslednje:

„ROMÂNIA

Dunărea: de la Brăila (km 175) până la Marea Neagră pe Brațul Sulina.“.

7. **OBDAVČITEV**

1. 31992 R 2719: Uredba Komisije (EGS) št. 2719/92 z dne 11. septembra 1992 o spremnem administrativnem dokumentu za gibanje trošarinskih izdelkov pod režimom odloga plačila trošarine (UL L 276, 19.9.1992, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

— 31993 R 2225: Uredbo Komisije (EGS) št. 2225/93 z dne 27.7.1993 (UL L 198, 7.8.1993, str. 5),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

(a) Člen 2a(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Spremni dokumenti, ki so oblikovani v skladu z odstavkom 1, vsebujejo v polju 24, ki je namenjeno podpisu pošiljatelja, eno izmed naslednjih navedb:

— Освободен от подпис

— Dispensa de firma

— Podpis prominut

— Fritaget for underskrift

— Freistellung von der Unterschriftsleistung

— Allkirjanõudest loobutud

— Δεν απαιτείται υπογραφή

— Signature waived

— Dispense de signature

— Dispensa dalla firma

— Derīgs bez paraksta

— Parašo nereikalaujama

— Aláírás alól mentesítve

— Firma mhux meħtieġa

— Van ondertekening vrijgesteld

— Z pominięciem podpisu

— Dispensa de assinatura

— Dispensă de semnătură

— Podpis sa nevyžaduje

— Opustitev podpisa“.

(b) V točki 2 opomb Priloge I se seznam okrajšav v polju 12 nadomesti z naslednjim:

„BE Belgija

BG Bolgarija

CZ Češka

DK Danska

DE Nemčija

EE Estonija

GR Grčija

ES Španija

FR Francija

IE Irska

IT Italija

CY Ciper

LV Latvija

LT Litva

LU Luksemburg

HU Madžarska

MT Malta

NL Nizozemska

AT Avstrija

PL Poljska

PT Portugalska

RO Romunija

SI Slovenija

SK Slovaška

FI Finska

SE Švedska

GB Združeno kraljestvo“.

2. 32004 R 1925: Uredba Komisije (ES) št. 1925/2004 z dne 29. oktobra 2004 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje nekaterih določb Uredbe Sveta (ES) št. 1798/2003 o upravnem sodelovanju na področju davka na dodano vrednost (UL L 331, 5.11.2004, str. 13).

V Prilogi se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

„Bolgarija“

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

„Romunija“.

8. **STATISTIKA**

1. 31977 R 1868: Uredba Komisije (EGS) št. 1868/77 z dne 29. julija 1977 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe (EGS) št. 2782/75 o pridelavi in trgovanju z valilnimi jajci in piščanci domače perutnine (UL L 209, 17.8.1977, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

— 11979 H: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Helenske republike (UL L 291, 19.11.1979, str. 17),

— 31985 R 3759: Uredbo Komisije (EGS) št. 3759/85 z dne 23.12.1985 (UL L 356, 31.12.1985, str. 64),

— 31987 R 1351: Uredbo Komisije (EGS) št. 1351/87 z dne 15.5.1987 (UL L 127, 16.5.1987, str. 18),

— 31990 R 2773: Uredbo Komisije (EGS) št. 2773/90 z dne 27.9.1990 (UL L 267, 29.9.1990, str. 25),

— 31994 R 3239: Uredbo Komisije (ES) št. 3239/94 z dne 21.12.1994 (UL L 338, 28.12.1994, str. 48),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

(a) V členu 1(1) se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

„BG za Bolgarijo“

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

„RO za Romunijo“;

(b) V Prilogi II se v opombi (1) k tabeli doda naslednje:

„Bolgarija:	ena regija,
Romunija:	ena regija“.

2. 31991 D 0450: Odločba Komisije 91/450/EGS, Euratom z dne 26. julija 1991 o opredelitvi ozemlja držav članic za izvajanje člena 1 Direktive Sveta 89/130/EGS, Euratom o usklajevanju načinov za obračunavanje bruto nacionalnega proizvoda po tržnih cenah (UL L 240, 29.8.1991, str. 36), kakor je bila spremenjena z:

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

V Prilogi se vstavi naslednje:

(a) med besedili za Belgijo in Češko:

„Ekonomsko ozemlje Republike Bolgarije obsega:

— ozemlje Republike Bolgarije,

— notranji zračni prostor, teritorialne vode in epikontinentalni pas, ki leži v mednarodnih vodah in kjer država uživa izključne pravice,

— teritorialne enklave – ozemlja, ki se nahajajo v ostalih delih sveta in ki v skladu z mednarodnimi pogodbami ali sporazumi med državami služijo predstavništvom države (veleposlaništvom, konzulatom, vojaškim oporiščem, raziskovalnim postajam itn.) – glede vseh pravnih poslov, razen pravnih poslov, povezanih z lastništvom na zemljišču same enklave, in na stavbah, ki so v trenutku pridobitve zemljišča na njih obstajale,

— ekstrateritorialne enklave – deli lastnega ozemlja države, ki v skladu z mednarodnimi pogodbami ali sporazumi med državami služijo predstavništvom drugih držav, institucijam Evropskih skupnosti ali mednarodnim organizacijam – le glede pravnih poslov, povezanih z lastništvom na zemljiščih same enklave, in na stavbah, ki so v trenutku pridobitve zemljišč na njih obstajale,

— nahajališča nafte, zemeljskega plina itn. v mednarodnih vodah izven epikontinentalnega pasu države, ki jih izkoriščajo subjekti z ozemlja, kot je opredeljeno v predhodnih pododstavkih.“.

(b) in med besedili za Portugalsko in Slovenijo:

„Ekonomsko ozemlje Romunije obsega:

— ozemlje Romunije,

— notranji zračni prostor, teritorialne vode in epikontinentalni pas, ki leži v mednarodnih vodah in kjer država uživa izključne pravice,

— teritorialne enklave – ozemlja, ki se nahajajo v ostalih delih sveta in ki v skladu z mednarodnimi pogodbami ali sporazumi med državami služijo predstavništvom države (veleposlaništvom, konzulatom, vojaškim oporiščem, raziskovalnim postajam itn.) – glede vseh pravnih poslov, razen pravnih poslov, povezanih z lastništvom na zemljišču same enklave, in na stavbah, ki so v trenutku pridobitve zemljišča na njih obstajale,

— ekstrateritorialne enklave – deli lastnega ozemlja države, ki v skladu z mednarodnimi pogodbami ali sporazumi med državami služijo predstavništvom drugih držav, institucijam Evropskih skupnosti ali mednarodnim organizacijam – le glede pravnih poslov, povezanih z lastništvom na zemljiščih same enklave, in na stavbah, ki so v trenutku pridobitve zemljišč na njih obstajale,

— nahajališča nafte, zemeljskega plina itn. v mednarodnih vodah izven epikontinentalnega pasu države, ki jih izkoriščajo subjekti z ozemlja, kot je opredeljeno v predhodnih pododstavkih.“.

3. 31998 D 0385: Odločba Komisije 98/385/ES z dne 13. maja 1998 o pravilih za izvedbo Direktive Sveta 95/64/ES o statističnih poročilih glede prevoza blaga in potnikov po morju (UL L 174, 18.6.1998, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

— 32000 D 0363: Odločba Komisije 2000/363/ES z dne 28.4.2000 (UL L 132, 5.6.2000, str. 1),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32005 D 0366: Odločba Komisije 2005/366/ES z dne 4.3.2005 (UL L 123, 17.5.2005, str. 1).

V Prilogi II se med vnosa za Belgijo in Dansko vstavi naslednje:

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
„BG	BG00	X	Akhotopol	BGAKH	BGBOJ		
BG	BG00	X	Balchik	BGBAL	BGVAR		
BG	BG00	X	Burgas	BGBOJ		X	
BG	BG00	X	Lom	BGLOM		X	
BG	BG00	X	Nesebar	BGNES	BGBOJ		
BG	BG00	X	Orehovo	BGORE	BGLOM		
BG	BG00	X	Pomorie	BGPOR	BGBOJ		
BG	BG00	X	Ruse	BGRDU		X	
BG	BG00	X	Silistra	BGSLS	BGRDU		
BG	BG00	X	Somovit	BGSOM	BGRDU		
BG	BG00	X	Sozopol	BGSOZ	BGBOJ		
BG	BG00	X	Svistov	BGSVI	BGRDU		
BG	BG00	X	Toutracan	BGTRP	BGRDU		
BG	BG00	X	Tzarevo	BGMIC	BGBOJ		
BG	BG00	X	Varna	BGVAR		X	
BG	BG00	X	Varna-Zapad	BGVAZ	BGVAR		
BG	BG00	X	Vidin	BGVID	BGLOM		
BG	BG00	X	BG objekti in naprave na morju	BG88P			
BG	BG00	X	Drugo – Bolgarija	BG888			
			17	17	13	4“	

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

CTRY	MCA	MODIFIC.	PORT NAME	LOCODE	NAT. STAT. GROUP	STATISTICAL PORT	NATIONAL CODE
„RO	RO00	X	Agigea	ROAGI	ROCND		
RO	RO00	X	Basarabi	ROBAB		X	
RO	RO00	X	Brăila	ROBRA		X	
RO	RO00	X	Cernavoda	ROCEV		X	
RO	RO00	X	Constanța	ROCND		X	
RO	RO00	X	Galați	ROGAL		X	
RO	RO00	X	Mangalia	ROMAG		X	
RO	RO00	X	Medgidia	ROMED		X	
RO	RO00	X	Midia	ROMID		X	
RO	RO00	X	Sulina	ROSUL		X	
RO	RO00	X	Tulcea	ROTCE		X	
RO	RO00	X	RO objekti in naprave na morju	RO88P			
RO	RO00	X	Drugo – Romunija	RO888			
			11	11	1	10“	

4. 31998 R 2702: Uredba Komisije (ES) št. 2702/98 z dne 17. decembra 1998 o tehničnem formatu za prenos strukturne statistike podjetij (UL L 344, 18.12.1998, str. 102), kakor je bila spremenjena z:

— 32002 R 1614: Uredbo Komisije (ES) št. 1614/2002 z dne 6.9.2002 (UL L 244, 12.9.2002, str. 7),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32003 R 1668: Uredbo Komisije (ES) št. 1668/2003 z dne 1.9.2003 (UL L 244, 29.9.2003 str. 32).

V točki 3.2 Priloge se tabela nadomesti z naslednjim:

„Država	Koda
Belgija	BE
Bolgarija	BG
Češka	CZ
Danska	DK
Nemčija	DE
Estonija	EE
Grčija	GR
Španija	ES
Francija	FR
Irska	IE
Italija	IT
Ciper	CY
Latvija	LV
Litva	LT
Luksemburg	LU
Madžarska	HU
Malta	MT
Nizozemska	NL
Avstrija	AT
Poljska	PL
Portugalska	PT
Romunija	RO
Slovenija	SI
Slovaška	SK
Finska	FI
Švedska	SE
Združeno kraljestvo	UK
Islandija	IS
Lihtenštajn	LI
Norveška	NO
Švica	CH“

5. 31999 R 1227: Uredba Komisije (ES) št. 1227/1999 z dne 28. maja 1999 o tehničnem formatu za pošiljanje statistike zavarovalniških storitev (UL L 154, 19.6.1999, str. 75), kakor je bila spremenjena z:

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

(a) V točki 3.3 Priloge se tabela nadomesti z naslednjim:

„Država	Koda
Belgija	BE
Bolgarija	BG
Češka	CZ
Danska	DK
Nemčija	DE
Estonija	EE
Grčija	GR
Španija	ES
Francija	FR
Irska	IE
Italija	IT
Ciper	CY
Latvija	LV
Litva	LT
Luksemburg	LU
Madžarska	HU
Malta	MT
Nizozemska	NL
Avstrija	AT
Poljska	PL
Portugalska	PT
Romunija	RO
Slovenija	SI
Slovaška	SK
Finska	FI
Švedska	SE
Združeno kraljestvo	UK
Islandija	IS
Lihtenštajn	LI
Norveška	NO
Švica	CH“

(b) V točki 3.11 Priloge se v tabeli med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

„България	BGR“

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

„România	ROU“

6. 31999 R 1228: Uredba Komisije (ES) št. 1228/1999 z dne 28. maja 1999 o seriji podatkov, ki jih je treba zbirati za statistiko zavarovalniških storitev (UL L 154, 19.6.1999, str. 91), kakor je bila spremenjena z:

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

V Prilogi se del tabele pod „Serija 5F“, ki opisuje „Geografsko razčlenitev“, nadomesti z naslednjim:

„Geografska razčlenitev po državah članicah		
Geografska razčlenitev	1. Belgique/België 2. България 3. Česká republika 4. Danmark 5. Deutschland 6. Eesti 7. Ελλάδα 8. España 9. France 10. Ireland 11. Italia 12. Κύπρος 13. Latvija 14. Lietuva 15. Luxembourg 16. Magyarország 17. Malta 18. Nederland 19. Österreich 20. Polska 21. Portugal 22. România 23. Slovenija 24. Slovensko 25. Suomi/Finland 26. Sverige 27. United Kingdom 28. Island 29. Liechtenstein 30. Norge 31. Schweiz/Suisse/Svizzera“	

7. 32000 D 0115: Odločba Komisije 2000/115/ES z dne 24. novembra 1999 o opredelitvah značilnosti raziskovanj, seznamu kmetijskih pridelkov, izjemah pri opredelitvah ter regijah in okoliših glede raziskovanja o strukturi kmetijskih gospodarstev (UL L 38, 12.2.2000, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

— 32002 R 1444: Uredbo Komisije (ES) št. 1444/2002 z dne 24.7.2002 (UL L 216, 12.8.2002, str. 1),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32004 R 2139: Uredbo Komisije (ES) št. 2139/2004 z dne 8.12.2004 (UL L 369, 16.12.2004, str. 26),

— 32006 R 0204: Uredbo Komisije (ES) št. 204/2006 z dne 6.2.2006 (UL L 34, 7.2.2006, str. 3).

V oddelku z naslovom „Delovna sila na kmetijskem gospodarstvu“ dela L „Delovna sila na kmetijskem gospodarstvu“ Priloge I se v tabeli pod „Starost, pri kateri se v državah članicah konča obvezno izobraževanje“ doda naslednje:

„Bolgarija	16 let
Romunijo	15 let“.

8. 32003 R 1358: Uredba Komisije (ES) št. 1358/2003 z dne 31. julija 2003 o izvajanju Uredbe (ES) št. 437/2003 Evropskega parlamenta in Sveta o statističnih podatkih v zvezi z zračnim prevozom potnikov, tovora in pošte ter o spremembi Prilog I in II k Uredbi (UL L 194, 1.8.2003, str. 9), kakor je bila spremenjena z:

— 32005 R 0546: Uredbo Komisije (ES) št. 546/2005 z dne 8.4.2005 (UL L 91, 9.4.2005, str. 5).

V Prilogi I se v oddelek III „Seznam zajetih letališč Skupnosti in odstopanj“ dodata naslednji tabeli:

„**Bolgarija**: Seznam letališč Skupnosti in odstopanj

(1) ICAO koda letališča	(2) Ime letališča	(3) Kategorija letališča v 2007	(4) Za vsako preglednico: zadnje leto, za katero je bila vložena prošnja za odobritev odstopanja („ „ ali „2007“ ali „2008“)		
			(4.1) Preglednica A1	(4.2) Preglednica B1	(4.3) Preglednica C1
LBBG	Burgas	3			
LBPD	Plovdiv	1			
LBSF	Sofia	3			
LBWN	Varna	3			

Romunija: Seznam letališč Skupnosti in odstopanj

(1) ICAO koda letališča	(2) Ime letališča	(3) Kategorija letališča v 2007	(4) Za vsako preglednico: zadnje leto, za katero je bila vložena prošnja za odobritev odstopanja („ „ ali „2007“ ali „2008“)		
			(4.1) Preglednica A1	(4.2) Preglednica B1	(4.3) Preglednica C1
LRBC	Bacau	1	—	—	—
LRBS	Bucuresti/Baneasa	2			
LRCK	Constanta/M. Kogalniceau	1			
LRCL	Cluj-Napoca/ Someseni	2			
LRIA	Iasi	1			
LROD	Oradea	1			
LROP	Bucuresti/ Otopeni	3			
LRSB	Sibiu/Turnisor	1			
LRTR	Timisoara/ Giarmata	2“			

9. 32003 R 1668: Uredba Komisije (ES) št. 1668/2003 z dne 1. septembra 2003 o izvajanju Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 58/97 v zvezi s tehničnim formatom za prenos strukturne statistike podjetij in spremembah Uredbe Komisije (ES) št. 2702/98 o tehničnem formatu za prenos strukturne statistike podjetij (UL L 244, 29.9.2003, str. 32).

(a) V točki 3.3 Priloge II se v tabeli za vnosom za Belgijo vstavi naslednje:

„Bolgarija BG“

in za vnosom za Portugalsko:

„Romunija RO“;

(b) V točki 3.10 Priloge II se v tabeli pod naslovom „Države in skupine držav“ za vnosom za Belgijo vstavi naslednje:

„България	BGR“

in za vnosom za Portugalsko:

„România	ROU“

(c) V točki 3.3 Priloge III se v tabeli za vnosom za Belgijo doda naslednje:

„Bolgarija BG“

in za vnosom za Portugalsko:

„Romunija RO“.

10. 32004 D 0747: Odločba Komisije 2004/747/ES z dne 26. oktobra 2004 o podrobnih pravilih za uporabo Direktive Sveta 93/25/EGS o izvajanju statističnih raziskovanj o prireji in populaciji ovac in koz (UL L 329, 4.11.2004, str. 14).

V Prilogi II se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

„Bolgarija	NUTS 2“

in za vnosom za Portugalsko:

„Romunija	NUTS 2“

11. 32004 D 0760: Odločba Komisije 2004/760/ES z dne 26. oktobra 2004 o podrobnih pravilih za uporabo Direktive Sveta 93/23/EGS glede statističnih raziskovanj o prireji in populaciji prašičev (UL L 337, 13.11.2004, str. 59).

(a) V Prilogi I se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

„Bolgarija	NUTS 2“

in za vnosom za Portugalsko:

„Romunija	NUTS 2“

(b) V Prilogi II se opomba (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) Fakultativna porazdelitev za: BG, CZ, EL, LT, LU, MT, PT, RO, SE, SI, SK.“;

(c) V Prilogi II se opomba (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) Fakultativna porazdelitev za: BG, FR, PL, RO.“.

12. 32004 D 0761: Odločba Komisije 2004/761/ES z dne 26. oktobra 2004, ki določa ukrepe za uporabo Direktive Sveta 93/24/EGS, ki se nanaša na statistične ankete glede staleža in prireje na področju govedoreje (UL L 337, 13.11.2004, str. 64).

(a) V Prilogi II se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

„Bolgarija	NUTS 2“

in za vnosom za Portugalsko:

„Romunija	NUTS 2“

(b) V Prilogi III se opomba (b) nadomesti z naslednjim:

„(b) Fakultativna porazdelitev za: BG, CZ, GR, LT, LU, PL, PT, RO, SE, SI, SK.“;

(c) V Prilogi III se opomba (c) nadomesti z naslednjim:

„(c) Fakultativna porazdelitev za: BG, CZ, GR, FR, LT, LU, PL, PT, RO, SE, SI, SK.“.

13. 32004 R 2139: Uredba Komisije (ES) št. 2139/2004 z dne 8. decembra 2004 o spremembi in izvajanju Uredbe Sveta (EGS) št. 571/88 in o spremembi Odločbe Komisije 2000/115/ES za organizacijo raziskav Skupnosti o strukturi kmetijskih gospodarstev v letih 2005 in 2007 (UL L 369, 16.12.2004, str. 26).

V Prilogi III se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

„Bolgarija	31. december 2008“

in za vnosom za Portugalsko:

„Romunija	31. december 2008“

14. 32005 R 0772: Uredba Komisije (ES) št. 772/2005 z dne 20. maja 2005 o specifikacijah za pokrivanje značilnosti in opredelitve tehnične oblike za pripravo letne statistike Skupnosti za jeklo za referenčna leta od 2003 do 2009 (UL L 128, 21.5.2005, str. 51).

V Prilogi II se v točki 3.2 med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

„Bolgarija	BG“

in pred vnosom za Slovenijo:

„Romunijo	RO“

9. **SOCIALNA POLITIKA IN ZAPOSLOVANJE**

1. 31982 D 0043: Sklep Komisije 82/43/EGS z dne 9. decembra 1981 o ustanovitvi Svetovalnega odbora za enake možnosti žensk in moških (UL L 20, 28.1.1982, str. 35), kakor je bila spremenjena z:

— 11985 I: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Kraljevine Španije in Portugalske republike (UL L 302, 15.11.1985, str. 23),

— 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29.8.1994, str. 21),

— 31995 D 0420: Odločba Komisije 95/420/ES z dne 19.7.1995 (UL L 249, 17.10.1995, str. 43),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

V členu 3(1) se „64“ nadomesti z „68“.

2. 31998 D 0500: Sklep Komisije 98/500/ES z dne 20. maja 1998 o ustanovitvi Odborov sektorskega dialoga med socialnimi partnerji na evropski ravni (UL L 225, 12.8.1998, str. 27), kakor je bila spremenjena z:

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

(a) V členu 3 se „60“ nadomesti s „64“;

(b) V členu 5(3) se „50“ nadomesti s „54“.

10. **OKOLJE**

A. RAVNANJE Z ODPADKI

31976 D 0431: Sklep Komisije 76/431/EGS z dne 21. aprila 1976 o ustanovitvi Odbora za ravnanje z odpadki (UL L 115, 1.5.1976, str. 73), kakor je bila spremenjena z:

— 11979 H: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Helenske republike (UL L 291, 19.11.1979, str. 17),

— 11985 I: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Kraljevine Španije in Portugalske republike (UL L 302, 15.11.1985, str. 23),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

Člen 3(1) se nadomesti z naslednjim:

„1. Odbor sestavlja 56 članov.“.

B. VARSTVO NARAVE

32003 R 0349: Uredba Komisije (ES) št. 349/2003 z dne 25. februarja 2003 o začasni ustavitvi vnosa osebkov nekaterih prosto živečih živalskih in rastlinskih vrst v Skupnost (UL L 51, 26.2.2003, str. 3), kakor je bila spremenjena z:

— 32004 R 0776: Uredbo Komisije (ES) št. 776/2004 z dne 26.4.2004 (UL L 123, 27.4.2004, str. 31),

— 32004 R 0886: Uredbo Komisije (ES) št. 886/2004 z dne 4.3.2004 (UL L 168, 1.5.2004, str. 14),

— 32005 R 0252: Uredbo Komisije (ES) št. 252/2005 z dne 14.2.2005 (UL L 43, 15.2.2005, str. 3),

— 32006 R 0605: Uredbo Komisije (ES) št. 605/2006 z dne 19.4.2006 (UL L 107, 20.4.2006, str. 3).

V Prilogi se v tabeli „Osebki vrst iz Priloge B k Uredbi (ES) št. 338/97, katerih vnos v Skupnost je začasno ustavljen“ črta naslednji vnos pod podnaslovom „FLORA, *Orchidaceae*“:

— *Orchis papilionacea*

in s seznama „Države porekla“ se črtajo naslednje države za spodaj naštete vrste:

— Flora, *Amaryllidaceae, Galanthus nivalis*: „Bolgarija“,

— Flora, *Orchidaceae, Ophrys insectifera*: „Romunija“,

— Flora, *Orchidaceae, Ophrys sphegodes*: „Romunija“,

— Flora, *Orchidaceae, Orchis simia*: „Romunija“.

C. VARSTVO PRED SEVANJEM

31999 R 1661: Uredba Komisije (ES) št. 1661/1999 z dne 27. julija 1999 o podrobnih pravilih za uporabo Uredbe Sveta (EGS) št. 737/90 o pogojih, ki urejajo uvoz kmetijskih proizvodov, ki izvirajo iz tretjih držav po nesreči v jedrski elektrarni Černobil (UL L 197, 29.7.1999, str. 17), kakor je bila spremenjena z:

— 32000 R 1627: Uredbo Komisije (ES) št. 1627/2000 z dne 24.7.2000 (UL L 187, 26.7.2000, str. 7),

— 32001 R 1621: Uredbo Komisije (ES) št. 1621/2001 z dne 8.8.2001 (UL L 215, 9.8.2001, str. 18),

— 32002 R 1608: Uredbo Komisije (ES) št. 1608/2002 z dne 10.9.2002 (UL L 243, 11.9.2002, str. 7),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

(a) V Prilogi III se med vnosa za Belgijo in Češko vstavi naslednje:

„България	pristanišči Varna in Bourgas letališča Sofia, Varna in Bourgas“

in med vnosa za Portugalsko in Slovenijo:

„România	Mejne kontrolne točke: Arad s carinskim uradom Nadlac; Bihor s carinskima uradoma Bors in Episcopia Bihor; Konstanca s carinskima uradoma Konstanca Nord in Konstanca Sud; Dolj s carinskima uradoma Bechet, Calafat; Giurgiu s carinskima uradoma Autostrada, Giurgiu Ruse; Iasi s carinskima uradoma Sculeni, Cristesti; Otopeni s carinskimi uradi Henry Coanda, Gara de Nord, Baneasa; Satu Mare s carinskim uradom Halmeu; Suceava s carinskim uradom Siret; Timis s carinskim uradom Stamora Moravita; Tulcea s carinskim uradom Tulcea; Vaslui s carinskim uradom Albita.“

(b) V Prilogi IV se črta naslednje:

„Bolgarija“,

„Romunija“.

D. KEMIKALIJE

32000 D 0657: Odločba Komisije 2000/657/ES z dne 16. oktobra 2000 o sprejetju uvoznih odločitev Skupnosti za nekatere kemikalije na podlagi Uredbe Sveta (EGS) št. 2455/92 o uvozu in izvozu nekaterih nevarnih kemikalij (UL L 275, 27.10.2000, str. 44), kakor je bila spremenjena z:

— 32001 D 0852: Odločbo Komisije 2001/852/ES z dne 19.11.2001 (UL L 318, 4.12.2001, str. 28),

— 32003 D 0508: Odločbo Komisije 2003/508/ES z dne 7.7.2003 (UL L 174, 12.7.2003, str. 10),

— 32004 R 0886: Uredbo Komisije (ES) št. 886/2004 z dne 4.3.2004 (UL L 168, 1.5.2004, str. 14),

— 32005 D 0416: Odločbo Komisije 2005/416/ES z dne 19.5.2005 (UL L 147, 10.6.2005, str. 1),

— 32005 D 0814: Odločbo Komisije 2005/814/ES z dne 18.11.2005 (UL L 304, 23.11.2005, str. 46).

V Prilogi se besedilo v okviru pred tabelami nadomesti z naslednjim:

„**DRŽAVA: Evropska skupnost**

(Države članice: Avstrija, Belgija, Bolgarija, Ciper, Češka, Danska, Estonija, Finska, Francija, Nemčija, Grčija, Madžarska, Irska, Italija, Latvija, Litva, Luksemburg, Malta, Nizozemska, Poljska, Portugalska, Romunija, Slovenija, Slovaška, Španija, Švedska, Združeno kraljestvo)“

11. **CARINSKA UNIJA**

A. TEHNIČNE PRILAGODITVE IZVEDBENIH PREDPISOV CARINSKEGA ZAKONIKA

31993 R 2454: Uredba Komisije (EGS) št. 2454/93 z dne 2. julija 1993 o določbah za izvajanje Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 253, 11.10.1993, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

— 31993 R 3665: Uredbo Komisije (ES) št. 3665/93 z dne 21.12.1993 (UL L 335, 31.12.1993, str. 1),

— 31994 R 0655: Uredbo Komisije (ES) št. 655/94 z dne 24.3.1994 (UL L 82, 25.3.1994, str. 15),

— 31994 R 1500: Uredbo Komisije (ES) št. 1500/94 z dne 21.6.1994 (UL L 162, 30.6.1994, str. 1),

— 31994 R 2193: Uredbo Komisije (ES) št. 2193/94 z dne 8.9.1994 (UL L 235, 9.9.1994, str. 6),

— 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29.8.1994, str. 21),

— 31994 R 3254: Uredbo Komisije (ES) št. 3254/94 z dne 19.12.1994 (UL L 346, 31.12.1994, str. 1),

— 31995 R 1762: Uredbo Komisije (ES) št. 1762/95 z dne 19.7.1995 (UL L 171, 21.7.1995, str. 8),

— 31996 R 0482: Uredbo Komisije (ES) št. 482/96 z dne 19.3.1996 (UL L 70, 20.3.1996, str. 4),

— 31996 R 1676: Uredbo Komisije (ES) št. 1676/96 z dne 30.7.1996 (UL L 218, 28.8.1996, str. 1),

— 31996 R 2153: Uredbo Sveta (ES) št. 2153/96 z dne 25.10.1996 (UL L 289, 12.11.1996, str. 1),

— 31997 R 0012: Uredbo Komisije (ES) št. 12/97 z dne 18.12.1996 (UL L 9, 13.1.1997, str. 1),

— 31997 R 0089: Uredbo Komisije (ES) št. 89/97 z dne 20.1.1997 (UL L 17, 21.1.1997, str. 28),

— 31997 R 1427: Uredbo Komisije (ES) št. 1427/97 z dne 23.7.1997 (UL L 196, 24.7.1997, str. 31),

— 31998 R 0075: Uredbo Komisije (ES) št. 75/98 z dne 12.1.1998 (UL L 7, 13.1.1998, str. 3),

— 31998 R 1677: Uredbo Komisije (ES) št. 1677/98 z dne 29.7.1998 (UL L 212, 30.7.1998, str. 18),

— 31999 R 0046: Uredbo Komisije (ES) št. 46/1999 z dne 8.1.1999 (UL L 10, 15.1.1999, str. 1),

— 31999 R 0502: Uredbo Komisije (ES) št. 502/1999 z dne 12.2.1999 (UL L 65, 12.3.1999, str. 1),

— 31999 R 1662: Uredbo Komisije (ES) št. 1662/1999 z dne 28.7.1999 (UL L 197, 29.7.1999, str. 25),

— 32000 R 1602: Uredbo Komisije (ES) št. 1602/2000 z dne 24.7.2000 (UL L 188, 26.7.2000, str. 1),

— 32000 R 2787: Uredbo Komisije (ES) št. 2787/2000 z dne 15.12.2000 (UL L 330, 27.12.2000, str. 1),

— 32001 R 0993: Uredbo Komisije (ES) št. 993/2001 z dne 4.5.2001 (UL L 141, 28.5.2001, str. 1),

— 32002 R 0444: Uredbo Komisije (ES) št. 444/2002 z dne 11.3.2002 (UL L 68, 12.3.2002, str. 11),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32003 R 0881: Uredbo Komisije (ES) št. 881/2003 z dne 21.5.2003 (UL L 134, 29.5.2003, str. 1),

— 32003 R 1335: Uredbo Komisije (ES) št. 1335/2003 z dne 25.7.2003 (UL L 187, 26.7.2003, str. 16),

— 32003 R 2286: Uredbo Komisije (ES) št. 2286/2003 z dne 18.12.2003 (UL L 343, 31.12.2003, str. 1),

— 32005 R 0837: Uredbo Sveta (ES) št. 837/2005 z dne 23.5.2005 (UL L 139, 2.6.2005, str. 1),

— 32005 R 0883: Uredbo Komisije (ES) št. 883/2005 z dne 10.6.2005 (UL L 148, 11.6.2005, str. 5),

— 32006 R 0215: Uredbo Komisije (ES) št. 215/2006 z dne 8.2.2006 (UL L 38, 9.2.2006, str. 11),

— 32006 R 0402: Uredbo Komisije (ES) št. 402/2006 z dne 8.3.2006 (UL L 70, 9.3.2006, str. 35).

1. V členu 62 se v tretjem odstavku doda naslednje:

„— издаден впоследствие,

— eliberat ulterior“.

2. V členu 113(3) se doda naslednje:

„ИЗДАДЕН ВПОСЛЕДСТВИЕ,

ELIBERAT ULTERIOR“.

3. V členu 114(2) se doda naslednje:

„— ДУБЛИКАТ,

— DUPLICAT“.

4. Člen 163(2) se nadomesti z naslednjim:

„2. Carinska vrednost blaga, vnesenega na carinsko območje Skupnosti in nato prenesenega v namembni kraj v drugem delu tega območja preko ozemelj Belorusije, Rusije, Švice, Bosne in Hercegovine, Hrvaške, Zvezne republike Jugoslavije ali Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije, se določi ob upoštevanju prvega kraja vnosa na carinsko območje Skupnosti, če se blago preko ozemelj teh držav prevaža neposredno in prevoz preko teh ozemelj ustreza običajni prevozni poti do namembnega kraja.“.

5. Člen 163(4) se nadomesti z naslednjim:

„4. Določbe odstavkov 2 in 3 tega člena se uporabljajo tudi, če je bilo blago raztovorjeno, pretovorjeno ali začasno zadržano na ozemljih Belorusije, Rusije, Švice, Bosne in Hercegovine, Hrvaške, Zvezne republike Jugoslavije ali Nekdanje jugoslovanske republike Makedonije zaradi razlogov, povezanih izključno z njegovim prevozom.“.

6. V členu 280(3) se doda naslednje:

„— Опростено изнасяне,

— Export simplificat“.

7. V členu 296(2)(b) se v osmi alinei doda naslednje:

„СПЕЦИФИЧНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: СТОКИ, ЗА КОИТО ЗАДЪЛЖЕНИЯТА СА ПРЕХВЪРЛЕНИ НА ЛИЦЕТО, КОЕТО ГИ ПОЛУЧАВА (РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 2454/93, ЧЛЕН 296),

DESTINAŢIE FINALĂ: MĂRFURI PENTRU CARE OBLIGAŢIILE SUNT TRANSFERATE CESIONARULUI (REGULAMENTUL (CEE) Nr. 2454/93, ARTICOLUL 296)“.

8. V členu 297(3) se doda naslednje:

„СПЕЦИФИЧНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ,

DESTINAŢIE FINALĂ“.

9. V členu 298(2) se doda naslednje:

„ЧЛЕН 298 НА РЕГЛАМЕНТ (ЕИО) № 2454/93 СПЕЦИФИЧНО ПРЕДНАЗНАЧЕНИЕ: СТОКИ, НАСОЧЕНИ ЗА ИЗНАСЯНЕ — СЕЛСКОСТОПАНСКИ ВЪЗСТАНОВЯВАНИЯ СА НЕПРИЛОЖИМИ,

ARTICOLUL 298 REGULAMENTUL (CEE) Nr. 2454/93 DESTINAŢIE FINALĂ: MĂRFURI DESTINATE PENTRU EXPORT — NU SE APLICĂ RESTITUIRI RESTITUŢII AGRICOLE“.

10. V členu 314c(2) se doda naslednje:

„— опаковка N,

— ambalaj N“.

11. V členu 314c(3) se doda naslednje:

„— Издаден впоследствие,

— Eliberat ulterior“.

12. V členu 324c(2) se doda naslednje:

„— Одобрен изпращач,

— Expeditor agreat autorizat autorizat“.

13. V členu 324d(2) se doda naslednje:

„— Освободен от подпис,

— Dispensă de semnătură“.

14. V členu 333(1)(b) se doda naslednje:

„— Извлечение,

— Extras“.

15. V členu 347(3) se v drugem pododstavku doda naslednje:

„— Ограничена валидност,

— ValiditateValabilitate limitată“.

16. V členu 357(4) se v tretjem pododstavku doda naslednje:

„— Освободено,

— Dispensă“.

17. V členu 361(3) se doda naslednje:

„— Алтернативно доказателство,

— Probă Dovada alternativă“.

18. V členu 361(4) se v drugem pododstavku doda naslednje:

„— Различия: митническо учреждение, където стоките са представени (наименование и страна),

— Diferențe: mărfuri prezentate la biroul vamal (numebiroul unde au fost prezentate mărfurile (denumire și țara)“.

19. V členu 387(2) se doda naslednje:

„— Освободено от задължителен маршрут,

— Dispensa Scutit de la itinerariul obligatoriuprestabilit“.

20. V členu 402(1) se doda naslednje:

„— Одобрен изпращач,

— Expeditor agreat autorizat autorizat“.

21. V členu 403(2) se doda naslednje:

„— Освободен от подпис,

— Dispensă de semnătură“.

22. V členu 423(3) se v prvem pododstavku doda naslednje:

„— Оформено,

— Vămuit“.

23. V členu 438(3) se doda naslednje:

„— Оформено,

— Vămuit“.

24. V členu 549(1) se doda naslednje:

„— Стоки АУ/ОП,

— Mărfuri PA/S“.

25. V členu 549(2) se doda naslednje:

„— Търговска политика,

— Politică comercială“.

26. V členu 550 se doda naslednje:

„— Стоки АУ/В,

— Mărfuri PA/R“.

27. V členu 583 se doda naslednje:

„— Стоки от ВВ,

— Mărfuri AT“.

28. V členu 843(2) se doda naslednje:

„— Излизането от Общността подлежи на ограничения или такси съгласно Регламент/Директива/Решение № …,

— Ieșire din … Comunitate supusă restricțiilor sau impozitelor prin Regulamentul/Directiva/Decizia Nr …“.

29. V členu 849(2) se doda naslednje:

„— Без възстановявания или други предоставяни суми за или при износ,

— Fără acordarea de restituiri restituții sau alte sume la export“.

30. V členu 849(3) se doda naslednje:

„— Възстановявания и други суми за …(количество), изплатени за износа,

— Restituiri și alte sume rambursate la export pentru … (cantitatea)“.

31. V členu 849(3) se za „ali“ doda naslednje:

„— Право за плащане на възстановявания или други суми за износа е отменено за … (количество),

— Dreptul la plata restituirilor sau a altor sume la export a fost anulat pentru … (cantitatea)“.

32. V členu 855 se v prvem pododstavku doda naslednje:

„— ДУБЛИКАТ,

— DUPLICAT“.

33. V členu 882(1)(b) se doda naslednje:

„— Стоки, допуснати като върнати съгласно член 185, параграф 2, точка б от Кодекса,

— Mărfuri admise ca returnate în baza Articolului 185 (2) (b) din Cod“.

34. V členu 912b(2) se v drugem pododstavku doda naslednje:

„— Обезпечение от … EUR представено,

— Garanție depusă în sumă de … EUR“.

35. V členu 912b(5) se v drugem pododstavku doda naslednje:

„— Стоки, които не са под митнически режим,

— Mărfuri care nu sunt acoperite de un regim vamal“.

36. V členu 912e(2) se v drugem pododstavku doda naslednje:

„— Извлечение от първоначално издадения оначалния контролен формуляр T5 (регистрационен номер, дата, митническо учреждение и страна на издаване): …,

— Extras din exemplarul de control T5 inițial (număr de înregistrare, data, biroul și țara emitente): …“.

37. V členu 912e(2) se v četrtem pododstavku doda naslednje:

„— … (брой) издадени извлечения — приложени формуляри,

— … (numărul) de extrase emise — copii anexate“.

38. V členu 912f(1) se v drugem pododstavku doda naslednje:

„— Издаден впоследствие,

— Eliberat ulteriorEmis a posteriori“.

39. V členu 912f(2) se doda naslednje:

„— ДУБЛИКАТ,

— DUPLICAT“.

40. V členu 912g(2)(c) se doda naslednje:

„— Освободен от подпис — член 912ж на Регламент (ЕИО) № 2454/93,

— Dispensă de semnătură — Articolul 912g din Regulamentul (CEE) Nr. 2454/93“.

41. V členu 912g(3) se doda naslednje:

„— Опростена процедура — член 912ж на Регламент (ЕИО) № 2454/93,

— Procedură simplicată — Articolul 912g din Regulamentul (CEE) Nr. 2454/93“.

42. V izvodih št. 4 in 5 obrazca o zavezujoči tarifni informaciji Priloge I se v polje 13 „Jezik“ vstavi naslednje:

„BG“, „RO“.

43. V obrazcu o zavezujoči informaciji o poreklu Priloge 1.A se v polje 15 „Jezik“ vstavi naslednje:

„BG“ „RO“.

44. V Prilogi 22 se za prvim odstavkom, naslovljenim „Izjava na računu“, doda naslednje:

„Bolgarska različica

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № …. ([1])), декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с … преференциален произход ([2])

Romunska različica

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr… ([1])) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială… ([2])“.

45. V tabeli Priloge 25 (STROŠKI ZRAČNEGA PREVOZA, KI SE VKLJUČIJO V CARINSKO VREDNOST) se v prvem stolpcu oddelka „Cona P“ črtata besedi „Bolgarija“ in „Romunija“.

46. V Prilogi 32 (SAD – Računalniški sistem za obdelavo deklaracij) se v izvodih 4 in 5 doda naslednje:

„ ‚Върнат на:‘, ‚Returnat la:‘ “

47. V Prilogi 38 se v opombi k polju 51 doda naslednje:

„BG“ „RO“.

48. Priloga 47a se spremeni:

(a) V točki 2.2 se doda naslednje:

„— ЗАБРАНЕНО ОБЩО ОБЕЗПЕЧЕНИЕ,

— GARANȚIA GLOBALĂ INTERZISĂ“;

(b) V točki 4.3 se doda naslednje:

„— ИЗПОЛЗВАНЕ БЕЗ ОГРАНИЧЕНИЯ

— UTILIZARE NELIMITATANERESTRICȚIONATĂ“.

49. V odstavku I(1) Priloge 48 se odstavek, ki se začenja z „v korist Evropske skupnosti“, nadomesti z naslednjim:

„v korist Evropske skupnosti, ki obsega Kraljevino Belgijo, Republiko Bolgarijo, Češko republiko, Kraljevino Dansko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Irsko, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Republiko Madžarsko, Republiko Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Romunijo, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko, Kraljevino Švedsko in Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske, ter Republiko Islandijo, Kraljevino Norveško, Švicarsko konfederacijo, Kneževino Andoro ter Republiko San Marino ([4]) vsak znesek glavnice …“.

50. V odstavku I(1) Priloge 49 se odstavek, ki se začenja z „v korist Evropske skupnosti“, nadomesti z naslednjim:

„v korist Evropske skupnosti, ki obsega Kraljevino Belgijo, Republiko Bolgarijo, Češko republiko, Kraljevino Dansko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Irsko, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Republiko Madžarsko, Republiko Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Romunijo, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko, Kraljevino Švedsko in Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske, ter Republiko Islandijo, Kraljevino Norveško, Švicarsko konfederacijo, Kneževino Andoro ter Republiko San Marino ([3]) vsak znesek glavnice …“.

51. V odstavku I(1) Priloge 50 se odstavek, ki se začenja z „v korist Evropske skupnosti“, nadomesti z naslednjim:

„v korist Evropske skupnosti, ki obsega Kraljevino Belgijo, Republiko Bolgarijo, Češko republiko, Kraljevino Dansko, Zvezno republiko Nemčijo, Republiko Estonijo, Helensko republiko, Kraljevino Španijo, Francosko republiko, Irsko, Italijansko republiko, Republiko Ciper, Republiko Latvijo, Republiko Litvo, Veliko vojvodstvo Luksemburg, Republiko Madžarsko, Republiko Malto, Kraljevino Nizozemsko, Republiko Avstrijo, Republiko Poljsko, Portugalsko republiko, Romunijo, Republiko Slovenijo, Slovaško republiko, Republiko Finsko, Kraljevino Švedsko in Združeno kraljestvo Velike Britanije in Severne Irske, ter Republiko Islandijo, Kraljevino Norveško, Švicarsko konfederacijo, Kneževino Andoro ter Republiko San Marino ([3]) vsak znesek glavnice …“.

52. V točki 1.2.1 Priloge 51.B se v zvezi s poljem 8 doda naslednje:

„— Ограничена валидност,

— Validitate limitată“.

53. V naslovu „DOLOČBE, KI UREJAJO, KATERE PODATKE JE TREBA VNESTI V OBRAZEC ZA OBRAČUN DAVKA“ Priloge 60 se v podnaslovu „I. Splošno“ vstavi naslednje:

(a) v stolpcu za stavkom, ki se začenja z „Na obrazcu za obračun davka so“, se vstavi naslednje:

„BG = Bolgarija“

„RO = Romunija“;

(b) v stolpcu za odstavkom, ki se začenja s „Točka 16“, se vstavi naslednje:

„BGN = bolgarski levi“

„RON = novi romunski leji“.

54. V Prilogi 63 (Kontrolni izvod obrazca T5) se v polju B na izvodu 1 doda naslednje:

„Върнат на“,

„Returnat la“.

55. V Prilogi 71 se vstavi naslednje:

(a) — v opombo B.9 na hrbtni strani informativnega lista INF 1,

— v opombo B.15 na hrbtni strani informativnega lista INF 9,

— v opombo B.14 na hrbtni strani informativnega lista INF 5,

— v opombo B.13 na hrbtni strani informativnega lista INF 6 in.

— v opombo B.15 na hrbtni strani informativnega lista INF 2:

„— BGN za bolgarski lev“.

„— RON za nov romunski leu“;

(b) V točko 2.1(f) Dodatka:

„— ДУБЛИКАТ

— DUPLICAT“.

56. V Prilogi 111 se v opombi B.12 na hrbtni strani obrazca „Zahtevek za povračilo ali odpust“ vstavi naslednje:

„— BGN: bolgarski lev“,

„— RON: novi romunski leu“.

B. DRUGE TEHNIČNE PRILAGODITVE

1. 31983 R 2289: Uredba Komisije (EGS) št. 2289/83 z dne 29. julija 1983 o določbah za izvajanje členov 70 do 78 Uredbe Sveta (EGS) št. 918/83 o sistemu oprostitev carin v Skupnosti (UL L 220, 11.8.1983, str. 15), kakor je bila spremenjena z:

— 11985 I: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Kraljevine Španije in Portugalske republike (UL L 302, 15.11.1985 str. 23),

— 31985 R 1746: Uredbo Komisije (EGS) št. 1746/85 z dne 26.6.1985 (UL L 167, 27.6.1985, str. 23),

— 31985 R 3399: Uredbo Komisije (EGS) št. 3399/85 z dne 28.11.1985 (UL L 322, 3.12.1985, str. 10),

— 31992 R 0735: Uredbo Komisije (EGS) št. 735/92 z dne 25.3.1992 (UL L 81, 26.3.1992, str. 18),

— 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29.8.1994, str. 21),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

V členu 3(2) se v drugem pododstavku doda naslednje:

„ „Предмет за хората с увреждания: продължаването на митническите облекчения е съобразно при спазване условията на член 77, параграф 2, алинея втора на Регламент (ЕИО) № 918/83“,

«Articole pentru persoane cu handicap: menţinerea scutirii este condiţionată de respectarea prevederilor Articolului 77(2) din Regulamentul (CEE) Nr. 918/83» “.

2. 31983 R 2290: Uredba Komisije (EGS) št. 2290/83 z dne 29. julija 1983 o določbah za izvajanje členov 50 do 59 ter členov 63a in 63b Uredbe Sveta (EGS) št. 918/83 o sistemu oprostitev carin v Skupnosti (UL L 220, 11.8.1983, str. 20), kakor je bila spremenjena z:

— 11985 I: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Kraljevine Španije in Portugalske republike (UL L 302, 15.11.1985, str. 23),

— 31985 R 1745: Uredbo Komisije (EGS) št. 1745/85 z dne 26.6.1985 (UL L 167, 27.6.1985, str. 21),

— 31985 R 3399: Uredbo Komisije (EGS) št. 3399/85 z dne 28.11.1985 (UL L 322, 3.12.1985, str. 10),

— 31988 R 3893: Uredbo Komisije (EGS) št. 3893/88 z dne 14.12.1988 (UL L 346, 15.12.1988, str. 32),

— 31989 R 1843: Uredbo Komisije (EGS) št. 1843/89 z dne 26.6.1989 (UL L 180, 27.6.1989, str. 22),

— 31992 R 0734: Uredbo Komisije (EGS) št. 734/92 z dne 25.3.1992 (UL L 81, 26.3.1992, str. 15),

— 11994 N: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske (UL C 241, 29.8.1994, str. 21),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

V členu 3(2) se v drugem pododstavku doda naslednje:

„ „стоки на ЮНЕСКО: продължаването на митническите облекчения е съобразно условията на член 57, параграф 2, първа алинея на Регламент (ЕИО) № 918/83“,

«articole UNESCO: menţinerea scutirii este condiţionată de respectarea prevederilor Articolului 57(2) primul paragraf din Regulamentul (CEE) Nr.918/83» “.

12. **ZUNANJI ODNOSI**

1. 31994 R 3168: Uredba Komisije (ES) št. 3168/94 z dne 21. decembra 1994 o uvedbi uvoznega dovoljenja Skupnosti na področju uporabe Uredbe Sveta (ES) št. 517/94 o skupnih pravilih za uvoz tekstilnih izdelkov iz nekaterih tretjih držav, ki jih ne urejajo dvostranski sporazumi, protokoli ali drugi dogovori ali druga posebna uvozna pravila Skupnosti (UL L 335, 23.12.1994, str. 23), kakor je bila spremenjena z:

— 31995 R 1627: Uredbo Komisije (ES) št. 1627/95 z dne 5.7.1995 (UL L 155, 6.7.1995, str. 8),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33).

(a) Naslov Dodatka 2 Priloge se nadomesti z naslednjim:

„*Dodatek 2*

Списък на националните компетентни органи

Lista de las autoridades nacionales competentes

Seznam příslušných vnitrostátních orgánů

Liste over kompetente nationale myndigheder

Liste der zuständigen Behörden der Mitgliedstaaten

Riiklike pädevate asutuste nimekiri

Πίνακας των αρμόδιων εθνικών αρχών

List of the national competent authorities

Liste des autorités nationales compétentes

Elenco delle competenti autorità nazionali

Valstu kompetento iestāžu saraksts

Atsakingų nacionalinių institucijų sąrašas

Az illetékes nemzeti hatóságok listája

Lista ta' l-awtoritajiet nazzjonali kompetenti

Lijst van bevoegde nationale instanties

Lista właściwych organów krajowych

Lista das autoridades nacionais competentes

Lista autorităţilor naţionale competente

Seznam pristojnih nacionalnih organov

Zoznam príslušných štátnych orgánov

Luettelo toimivaltaisista kansallisista viranomaisista

Förteckning över behöriga nationella myndigheter“;

(b) V Prilogi se v Dodatku 2 doda naslednje:

„26. *България*

Министерство на икономиката и енергетиката Министерство на икономиката
(Ministrstvo za gospodarstvo in energetiko)
ул.„Славянска‘ № 8
гр. София, 1052
Tel.: +359 2 940 71
Faks: +359 2 987 2190

27. *România*

Ministerul Economiei și Comerțului
Departamentul de Comerț Exterior
Strada Ion Câmpineanu nr. 16
Sector 1, București
Tel.: +40 21 401 0507
Faks: +40 21 315 9698“.

2. 31999 R 1547: Uredba Komisije (ES) št. 1547/1999 z dne 12. julija 1999 o postopkih nadzora iz Uredbe Sveta (EGS) št. 259/93 za pošiljke nekaterih vrst odpadkov v nekatere države, za katere se Sklep OECD C(92)39 konč. ne uporablja (UL L 185, 17.7.1999, str. 1), kakor je bila spremenjena z:

— 32000 R 0334: Uredbo Komisije (ES) št. 334/2000 z dne 14.2.2000 (UL L 41, 15.2.2000, str. 8),

— 32000 R 0354: Uredbo Komisije (ES) št. 354/2000 z dne 16.2.2000 (UL L 45, 17.2.2000, str. 21),

— 32000 R 1208: Uredbo Komisije (ES) št. 1208/2000 z dne 8.6.2000 (UL L 138, 9.6.2000, str. 7),

— 32000 R 1552: Uredbo Komisije (ES) št. 1552/2000 z dne 14.7.2000 (UL L 176, 15.7.2000, str. 27),

— 32001 R 1800: Uredbo Komisije (ES) št. 1800/2001 z dne 13.9.2001 (UL L 244, 14.9.2001, str. 19),

— 32001 R 2243: Uredbo Komisije (ES) št. 2243/2001 z dne 16.11.2001 (UL L 303, 20.11.2001, str. 11),

— 12003 T: Aktom o pogojih pristopa in prilagoditvah Pogodb – pristop Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike (UL L 236, 23.9.2003, str. 33),

— 32003 R 2118: Uredbo Komisije (ES) št. 2118/2003 z dne 2.12.2003 (UL L 318, 3.12.2003, str. 5),

— 32005 R 0105: Uredbo Komisije (ES) št. 105/2005 z dne 17.11.2004 (UL L 20, 22.1.2005, str. 9).

(a) V Prilogi C se črta vnos za Romunijo;

(b) V Prilogi D se črta vnos za Bolgarijo.